

ARQUIVO MUNICIPAL

ANTÓNIO

ROSA

MENDES

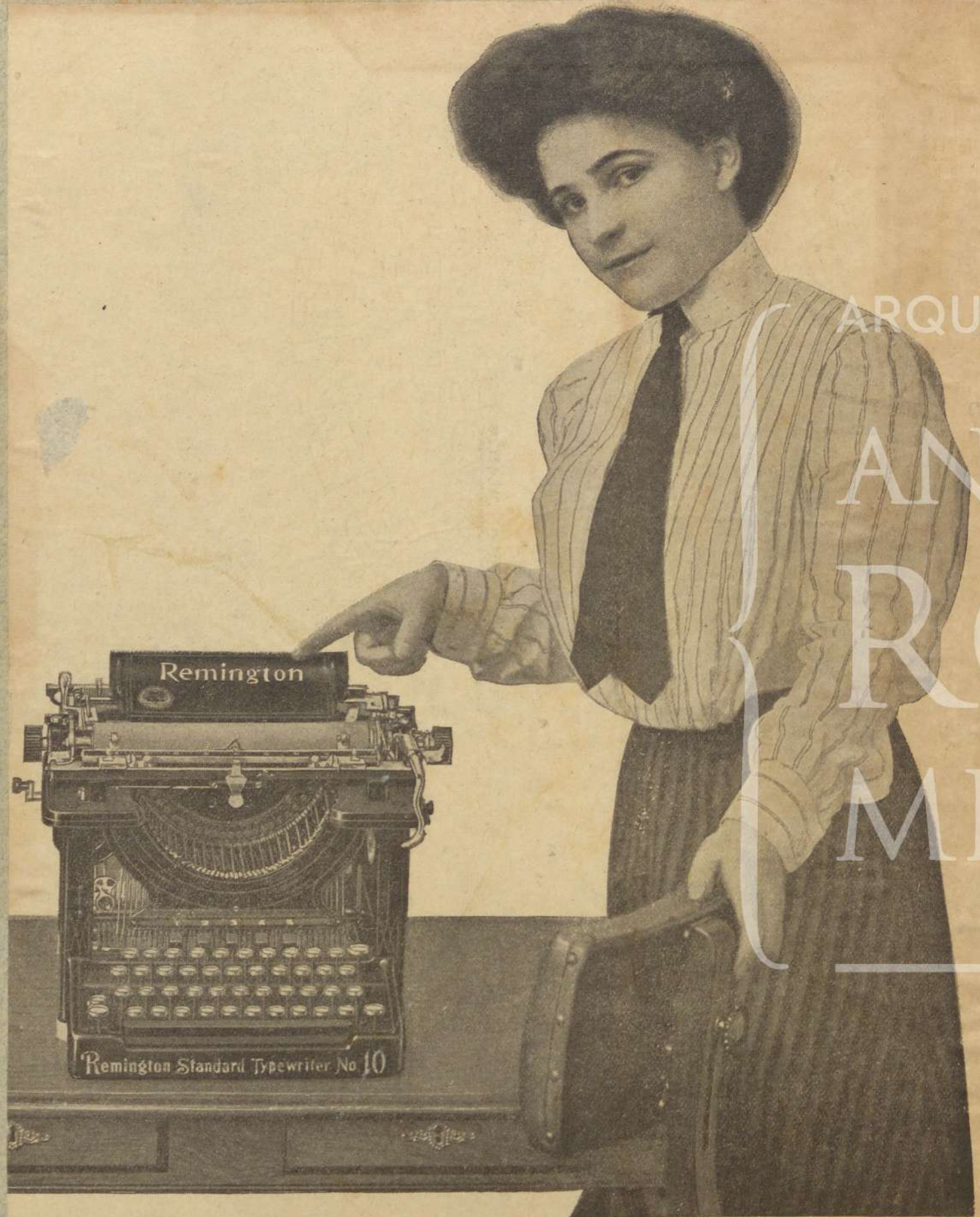
— OLHÃO —

Sr: A/A, 1  
1-1919-1922

ARQUIVO MUNICIPAL

ANTÓNIO  
ROSA  
MENDES

OLHÃO



Remington

LISBOA — RUA NOVA DO ALMADA, 109

1  
Olhão, 23 de Setembro de 1919

Illmos . Srs. Pinto & Sotto Mayor

Lisboa

Amos. e Srs.

Em devido tempo recebemos o vosso memorandum de 17  
do corrente que agradecemos.

A/V DEBITO

Esc. 21.000\$00, importancia transferida c/ da Algarvia, Lda.

Sem mais somos com estima e consideração

De V. Sas.  
Amos. Vres. Obgdos.

Belo Centro Social Olhanense, Lda.  
GERENTE

*João de Jesus Ventura*

2

Olhão, 23 de Setembro de 1919

Banco Nacional Ultramarino, Agencia de

Olhão

Amos. e Srs.

Em devido tempo recebemos os bordereaux de V. Sas. de  
30 de Agosto ppº e 2 e 17 do corrente.

A/V DEBITO

Esc. 13378, juros de 3 % desde 31/5 a 31/8/1919 salvo conferencia

A/V CREDITO

Esc. 31255, juros de 6 % desde 31/5 a 31/8/1919 salvo conferencia

A/V CREDITO *C/Trs.*

Frs. 105,80, premio do seguro de um mez da C. Nº 46 de 480 caixas  
de conservas, para Anvers.

A/V CREDITO

Esc. 16215, v/pagamento do n/accpte que retirámos do v/bordereau  
de 17 do corrente.

Sem mais somos com estima e consideração

De V. Sas.

Mtº. Attos. Vres. Obgdos.

*Paulo de Jesus V. Santos*

33  
Olhão, 23 de Setembro de 1919

0  
7  
Illmos. Snrs. Ramirez, Peres, Cumbreira & Ca.

Villa Real de Santo Antonio

Amos. e Snrs.

Recebemos s/prezado memorandum de 15 do corr., capeando um extracto de conta corrente e dois saques para aceite, que notamos. **CONTABILIDAD.** Conferindo a v/conta corrente achamo-la certa e por isso pedimos desculpa do n/engano.

Juntamos a esta 2 saques do n/aceite, na importancia de Esc. 741\$21, quantia esta que levamos a debito de V.Sas.

**FOLHA ILUSTRADA.** Agradecemos a V.Sas por nos terem começado a ilustrar a folha e pedimos a especial fineza de nos entregar a **HAVIA** até ao fim da proxima semana, pois que estamos sem folha ilustrada já á mais de 10 dias e já temos um deposito bastante grande de lata branca.

Somos com estima e consideração

De V. Sas.

M<sup>re</sup>. Attos. V. e Obrgos.



4

Olhão, 26 de Setembro de 1919

Instituto Comercial Pereira de Sousa

Lisboa

Exmos. Srs.

Recebemos a carta de V.Exas. de hontem a cujo conteúdo damos a nossa atenção.

Comunicamos a V.Exas. que não temos os artigos que desejam, mas temos ~~estofado~~ ~~marcada~~ em latas de 10/12 kilos que se lhes interessar aguardamos as suas noticias.

Subscrevemo-nos com toda a estima e consideração

De V. Exas.  
Attos.Vres.Obgdos.

*Luís de Jesus Ventura*

1/6

Olhão, 26 de Setembro de 1919

Illmos. Srs. Pinto & Sotto Mayor

Lisboa

Amos . e Srs.  
confirmamos a nossa carta de 23 do corrente.  
Para credito de n/cnta juntamos o v/cheque Nº22748  
saque Nº 166 da A Industrial Olhanense, Lda., pelo que levamos  
A/V DEBITO  
Esc. 500.000, valor do referido cheque.

Sem mais somos com estima e consideração  
De V. Sas.  
Amos. Vres. Ogdos.

1 cheque

*João de Jesus Vitorino*

5  
9

Olhão, 27 de Setembro de 1919

Illmos. Srs. Pinto & Sotto Mayor

Lisboa

Amos e Srs.

Confirmamos a nossa carta de hontem e recebemos o memorandum de V.Sas. tambem de hontem que agradecemos.

A/V CREDITO  
Esc. 8829

valor de Frs. 27,15 ao cambio de \$25 pelo renovamento do seguro de 330 caixas de conservas.  
" 1.000\$00; n/cheque Nº 8442 á ordem do Sr. Antonio Maria dos Santos.

Sem mais somos com estima e consideração  
De V. Sas.  
Amos. Vres. Obgdos.

*João de Jesus Ventura*



7  
Olhão, 27 de Setembro de 1919

Illmos. Srs. Ramirez, Perez, Cumbreira & C<sup>as</sup>

Villa Real de Santo Antonio

3  
16  
Amos . e Srs.

Em nosso poder o memorandum de V. Sas. de hontem dirigido ao nosso socio gerente João de Jesus Ventura, e conforme com seus desejos na proxima segunda feira entregaremos na vossa Succursal, desta, 200/250 caixas de folha FCBY.

Sem mais somos com estima e consideração

De V. Sas.  
Mt<sup>os</sup>. Attos. Vres. Obgdos.

*João de Jesus Ventura*

8  
Oihão, 30 de Setembro de 1919

Illmo. Sr. Joaquim Mendes Cabeçadas

Faro

0  
Amo. e Sr.  
Recebemos o seu postal de hontem e em resposta  
ao mesmo cumpre-nos comunicar-lhe que temos e oferecemos  
sem compromisso: 200 caixas de 1/4 club branco e illustrado  
chicharro 6/8 peixes a 75 francos e 200 caixas de 1/4 22 m/n  
branco chicharro 5/8 peixes a 68 francos, mercadoria posta  
na estação desta com 2 e 2 % de desconto e despacho de n/c.  
Aguardamos as suas breves noticias e somos com  
estima

De V. Sa.

Attos. Vres. Obgdos.

Deo Conto. Tab. e. Financeira, S. C.

Joaquim Mendes Cabeçadas

Olhão, 30 de Setembro de 1919

Illmos . Srs. Pinto & Sotto Mayor

Lisboa

6  
12

Amos . e Srs.

Para credito de n/conta juntamos o v/cheque N°60655 saque N° 173 de A Industrial Olhanense, Lda., pelo que levamos

A/V DEBITO

Esc. 900\$00, valor do referido endosso.

Sem mais somos com estima e consideração

De V. Sas.  
Amos . Vres. Obgdos.

Selo Cinto de A Industrial Olhanense, Lda.

*João de Jesus Ventura*

Olhão, 30 de Setembro de 1919

Banco Nacional Ultramarino, Agencia de

Olhão

Amos. e Srs.

Recebemos o bordereau de V.Sas. de 23 do corrente.

A/V CREDITO C/FRS.BELGAS

Frs.102,80, premio do seguro e custo do certificado de avaria na mercadoria remetida para Anvers pela Consignação Nº46.

Pedimos o favor de lançarem em n/c a importancia do n/acceite saque de Ramorez, Perez, Cumbreira & Ca, de Esc.241\$24.

Sem mais somos com estima e consideração  
De V. Sas.  
Amos. Vres. Obgdos.

*João de Jesus Ventura*

Olhão, 30 de Setembro de 1919

0  
18

Illmº. Snr. Manoel P. Cruzeiro

Lisboa

Ams. e Snr.

pelo correio d'hoje remetemos a V.Sª. 6 amostras res-  
peitantes aos seguintes lotes:

~~200/200~~ caixas de 1/8 club 30 m/m "ALVORADA" 10/12 sard.

~~200/200~~ caixas de 1/4 usual 22 m/m "NAVTA" 12/14 sard.

~~200/200~~ caixas de 1/4 club 30 m/m "BRANCO" 12/14 sard.

Queira telegrafar dizendo qual o maximo preço que podera con-  
seguir para estes lotes.

Estamos preparando outros lotes que depois daremos a nota.  
Somos com estima e consideração

De V. Sª.

Mº. Attos. V. e Obrgos.

*João de Jesus Ventura*

Olhãõ, 1 de Outubro de 1919

Illmos . Srs. Pinto & Setto Mayor

Lisboa

Amos . e Srs.

Confirmamos a nossa carta de hontem.

A/V CREDITO

Esc. 1.500\$00, n/cheque Nº 98443 á ordem de Levy & Ca.

Sem mais somos com estima e consideração

De V. Sas.  
Amos. Vres. Obgdos.

*João de Jesus Ventura*

Olhão, 2 de Outubro de 1919

Banco Nacional Ultramarino, Agencia de

Olhão

10  
15-

Amos . e Srs.

Recebemos o vosso bordereau de hontem do qual reti-  
rámos um nosso aceite, pelo que levamos

A/V CREDITO

Esc. 241\$24, valor do referido aceite.

Sem mais somos com estima e consideração

De V. Sas.  
Attos. Vres. Obgdos.

Antonio José Ventura

Olhão, 4 de Outubro de 1919

0  
39

Illmos. Snrs. Roza Ferreira, Lda

Lisboa

Amos. e Snrs.

Recebemos s/prezados memoranduns de I do corr. que notamos e aos quacs respondemos.

~~RECEBEMOS~~ "RECEBEMOS" - Recebemos a prova a preto do contorno do envoltório, que está conforme, podendo V. Sa. começar com o trabalho.

~~RECEBEMOS~~ - Actualmente não temos do formato que desejam e por isso não fazemos oferta, quando tivermos qualquer lote desponivel participaremos a V. Sas.

Somos com estima e consideração

De V. Sas.

mº. Attos. V. e Obrgos.

*João de Jesus Teixeira*



13  
—  
20

Olhão, 4 de Outubro de 1919

Banco Nacional Ultramarino

Agencia de OLHÃO

Amos. e Snrs.

Accusamos a recepção de s/prezada carta de 3 do corr. capeando uma letra que servia de garantia á caução prestada para o rateio da folha de flandres, da Associação Industrial Portugueza, que agradecemos.

~~1.200.000~~

250.260,00

S/comissão de 1 % pela caução prestada por V.S. para o mesmo rateio.

Somos com estima e consideração  
D e V. Sas.  
M. Attos. V. e Ubrgos.

Seu Excmo. Sr. ...

*João de Jesus Teodoro*

Manoel Ventura

Grand Hotel

Anvers

Marchê ici montant déjà paient 1/4 club 105  
francs dite plus grand prix pourras colocar toute  
conserva que nous avons là

João Ventura

0  
/ 17

6/10/1919

João Ventura  
Olhão

Olhão, 6 de Outubro de 1919

Illmos. Srs. Ramirez, Perez, Cumbreira & Ca

Vill e Neal de Santo Antonio

7  
/ 34

Amos . e Srs.  
Recebemos a carta de V.Sas.de 3 do corrente dirigida  
ao nosso socio gerente João de Jesus Ventura, que agradecemos.  
Demos a devida atençaõ ao conteúdo da vossa referida  
carta e conforme os seus desejos entregámos aos destinatarios a  
folha que V.Sas.enviaram.  
Continuando ao vosso dispôr somos com estima e con-  
sidereçaõ

De V. Sas.  
Attos. Vtres.Obgdos.

João de Jesus Ventura

16  
5-15

Manoel Ventura

Grand Hotel

Anvers

Ferre Limitada est finir ne peux. accepter  
proposition partagera pour la dans 15 jours nous  
avons fabriqué 500 caisses 1/4 ciub blanc 200  
caisses 1/4 22 blanc chichard dites prix que  
paient et si nous devons embarquer

João Ventura

9/10/1919

Olhão, 10 de Outubro de 1919

1/29

Illm<sup>o</sup>. Snr. Manoel F. Cruzeiro

Lisboa

Am<sup>o</sup>. e Snr.

Recebemos s/prezada carta de 9 do corr. que notam  
**1/4 USUAL 22 m/m ILLUSTRADO**-Conforme indicação de V.S<sup>a</sup>. vamos des-  
char pelo C<sup>a</sup>. de P<sup>a</sup>. o lote vendido e já remetemos hoje as 6 latas  
pedidas, como encomenda postal.

Estamos informados que V.S<sup>a</sup>. comprou 1/4 22 a Frs. 87 e estre-  
nhamos que só tivesse conseguido 85 para o nosso lote.

**1/8 CLUB 30 m/m**- Já foi vendido.

**1/4 CLUB 30 m/m BRANCO**- Vamos também despachar para ahí na proxim  
segunda feira.

Somos com estima e consideração

De V. S<sup>a</sup>.

M<sup>o</sup>. Attos. V. e Obrgos.

*João de Jesus Ventura*

Olhão, 10 de Outubro de 1919

Illmos. Snrs. José Figueiredo dos Santos & Ca.

Lisboa

Amos. e Snrs.

Accusamos a recepção de s/presado favor de 9 de  
corr. ao qual respondemos.

Actualmente não temos Stok de conservas em vir-  
tude da grande procura que tem havido n'este mercado, mas quando  
tivermos algum lote desponivel teremos muito prazer em fazer offer-  
ta a V. Sas.

Não podemos de maneira alguma offerer a n/agencia a  
V. Sas. em virtude de já termos agente ahí.

Somos com estíame consideração

De V. Sas.

Ms. Attos. V. e Obrges.

*João de Jesus Ventura*

Olhão, 13 de Outubro de 1919

Ao Banco Nacional Ultramarino, Agencia de

OLHÃO

Amos . e Srs.

Pela presente vimos rogar-lhes o especial favor de lançarem a debito de n/c a importancia de Esc.1.800.000 valor de n/accerto saque de Saia Levy Jor. & Co, vencido em 11 do corrente.

Com mais saudaes com estima e consideração

De V.Sas.

Attos. Vros. Obgdoes .

*Frederico de Jesus Trindade*

Olhão, 13 de Outubro de 1919

Illmo. Sr. E. de Mendonça

Lisboa

0/26

Amo. e Sr.

Recebemos o postal de V. Sa. de 10 de corrente ao conteúdo do qual demos a nossa atenção.

Cumpre-nos comunicar a V. Sa. em satisfação dos seus desejos de que a carga a que V. Sa. se refere deve embarcar amanhã no vapor MAGDEBURG que é esperado amanhã mesmo neste porto.

Sem mais somos seus estima

De V. Sa.

Amos .Attos. Vras.

*Francisco José Taveira*

Olhão, 15 de Outubro de 1919

Illmos. Srs. Pinto & Sotto Mayor

Lisboa

Amos . e Srs.

Confirmamos a nossa carta de 1 do corrente.

A/V CREDITO

Esc. 2.000\$00, n/cheque Nº8444 à ordem de Pedro Lopes Mendes  
 " 1.732\$56. " " 8445 " " " Algarvia, Lda.

Sem mais somos com estima e consideração

De V. Sas.

Amos . Vres. Obgdos.

*Pedro João Villaverde*



Olhão, 15 de Outubro de 1919

Illm<sup>o</sup>. Snr. Francisco Oliveira da SilvaLisboaAm<sup>o</sup>. e Snr.

Recebemos a s/prezada carta de 13 do corr. que agradece e á qual respondemos.

Ficamos realmente comprometidos a mandar a V.S<sup>a</sup>. uma coleção de amostras de conservas para V.S<sup>a</sup>. mandar para o estrangeiro, mas os n/arazeres tem sido tantos, que não temos tido vagar para isso do que pedimos mil desculpas, tendo hoje já dado ordem para a n/fabrica afim de prepararem essas amostras e remeter a V.S<sup>a</sup>.

Somos com estima e consideração

De V. S<sup>a</sup>.M<sup>o</sup>. Attos. V. e Obrgos.

0/96

Olhãc, 15 de Outubro de 1919

Illm<sup>a</sup>. Snr. Alberto Soares Ribeiro

Lisbon

Illm<sup>a</sup>. e Snr.

Recebemos s/prezada carta de 13 do corr. que agradecemos e á qual respondemos.

Actualmente não temos STOKS de conservas pois a pesca tem sido pouca e tudo quanto tínhamos em casa, vendemos.

Somos com estima e consideração

De V. S<sup>a</sup>.

M<sup>o</sup>. Attos. V. e Obrgos.

*João de Jesus Vitorino*

OLHÃO

Olhão, 15 de Outubro de 1919

20  
32

Banco Nacional Ultramarino

Agencia de OLHÃO

Amos. e Srs.

Accusamos a recepção de s/prezada carta de 14 do corrente, espeando um de **ESC. 1.200,00** de Salm Levy Junior & C<sup>a</sup>., pago por V.Sas., cuja importancia levamos a s/credito.

Somos com estima de V.Sas.

M<sup>o</sup>. Attos. V. e Obrgos.

*João de Jesus Fernandes*

Olhão, 15 de Outubro de 1919

LUSITANIAN TRADING CO. LTD

AMSTERDAM

Amos. e Snrs.

Recebemos s/prezada carta de 6 do corr. que agradecemos e á qual respondemos.

Notamos a sua informação sobre o mercado d'ahi e tambem sobre o de Anvers, não jogando certo a s/informação sobre este ultimo mercado, pois que as informações ainda hontem chegadas dão como este mercado muito animado, estando já a vender-se 1/4 clubs 30 m/m, ao preço de Frs. 110 e 115 e tanto é assim que o n/gerente João de Jesus Ventura parte no proximo sabbado para ali, afim de liquidar 5000 caixas de diversos formatos que lá temos.

Ainda não começaram a fabricar sardinhas em tomato, por isso não podemos fazer qualquer offerta.

Agradecemos reconhecidos o trazerem-nos sempre ao facto da situação d'esse mercado, para fazermos qualquer consigna-ção quando nos convenha.

Somos com estima e consideração

DeV. Sas.

M<sup>re</sup>. Attos. V. e Obrgos.

*João de Jesus Ventura*

21  
54

Olhão, 15 de Outubro de 1919

Illmo. Sr. E. de Mendonça

Lisboa

Amo. e Sr.

Recebi o s/prezado memorandum de 13 do corr. que notei e ao qual respondo.

O vapor para Genova foi anunciado para hoje, mas acabou agora mesmo de sair do m/escriptorio, o agente do mesmo, que me disse que o vapor só amanhã chegaria, portanto esteja V.Sa. certo que as caixas não deixam de embarcar e os conhecimentos serão feitos conforme o exemplar que V.Sa. mandou.

Fica ao despor de V.Sa., o que é muito  
Atte. V. e Obrgo.

João de Jesus V. e Obra

0 /

Olhão, 15 de Outubro de 1919

Illmo. Sr. Felix de Michel

Barcelona

Amo. e Sr.

Recebemos/prezado memorandum de 7 do corrente, que notamos e ao qual respondemos.

Actualmente não temos Stok de conservas devido á grande venda que tem havido, mas assim que tenhamos algum lote desponivel teremos muito prazer em fazer offerta a V.Sa.

Somos com estima e consideração

De V. Sa.

M<sup>te</sup>. Attos. V. e Obrgos.

*Felix de Michel*

Olhão, 15 de Outubro de 1919

0/1/19

Illm<sup>o</sup>. Snr. Levy & C<sup>as</sup>.

Lisboa

Am<sup>o</sup>. e Snr.

Accusamos a recepção de s/prezada carta de 13 do corr. capeando factura e saque na importancia de Esc.3.138\$92 referente a 5 cascos com azeite, que compramos a V.S<sup>as</sup>., quantia esta que levamos a s/ credito, assim como levamos a s/credito Esc.1.000\$00 valor dos 5 cascos vazios.

**A S/DEBITO**-Esc.3.138\$92 s/saque n/accite para vencimento em 1/1/920.

Os cascos deverão ser amanhã entregues ao s/agente n'esta.

Somos com estima e consideração

De V. S<sup>as</sup>.

M<sup>o</sup>. Attos. V. e Obrgos.

De lo C<sup>as</sup>.

*João de Jesus Ventura*

Olhão, 18 de Outubro de 1919

22/31

Illmos. Srs. Pinto & Sotto Mayor

Lisboa

Amos e Srs.  
Confirmamos a nossa carta de 15 do corrente.

A/V CREDITO  
Esc. 1.200.000, n/cheque Nº 8446 á ordem de Domingos do Ó Ventura  
" 2.000.000, " " " 8447 " " " João da Costa.  
cum; mais somos com estima e consideração

De V. Sas.  
Amos. Vres. Ovgdos.

*João de Jesus Ventura*



Olhão, 18 de Outubro de 1919

Illmos. Srs. Pinto &amp; Sotto Mayor

Lisboa

Amos e Srs.


Confirmamos a nossa carta de hoje.

A/V CREDITOEsc. 500\$00, n/cheque Nº8448 á ordem dos Srs. Benjamim Rego  
& Ribeiro, Lda.

Sem mais somos com estima e consideração

De V. Sas.

Amos .Vres. Obgdos.



Olhão, 18 de Outubro de 1919

Ao Banco Nacional Ultramarino, Agencia de

Olhão

Amos . e Srs.

Pela presente vimos comunicar a V. Sas. que  
nesta data levámos

A/V CREDITO

Esc. 250\$00, n/cheque Nº00422 á ordem de Francisco de Sousa  
Archanjo Jor.

Sem mais somos com estima e consideração  
De V. Sas.  
Amos . Vres. Obgdos.

*João de Jesus Ventura*

25-  
36

Lytographia

Villa Real de Santo Antonio

Diga se está pronta folha Navta para mandarmos  
buscar.

João Ventura

João Ventura

Olhão  
20/10/1919

Honal

Para João Jesus Ventura

Lisboa

Mascarenhas diz serem 700/900 caixas que comprou  
Centro 85 industrial 200 Alvorada 83 Garrocho  
200/250 Ribeiro não entrega nada diga quantidade  
vendeu

Guerra

21/10/1919

687

16

16  
38

Olhão, 21 de Outubro de 1919

Illmos. Srs. Ramirez, Perez, Cumbreira & C<sup>a</sup>

Villa Real Santo Antonio

Amos . e Srs.  
 Confirmamos o nosso telegrama de hontem e recebemos  
 o telegrama e postal de V.Sas. tambem de hontem que agradecemos.  
 Como o carro que ahi mandamos para trazer a folha  
 illustrada **Navia** não poderá transportar toda vimos pela presente  
 rogar-lhes o favor de mandarem despachar pelo caminho de ferro  
 para esta, em pequena velocidade, as restantes caixas que ahi ficaram.  
 Pedimos tambem o favor de diligenciarem com que na  
 estação não demorem a remessa.  
 Sem mais somos com estima e consideração

De V. Sas.

Attos. Vres. Obgdos.

Seio Santo Antonio Olhão, 21

*João de Jesus Ventura*

Olhão, 25 de Outubro de 1919

Illmo. Sr. Alvaro Rodrigues

Lisboa

Amo. e Sr.

Em nosso poder a carta de V.Sa. de 20 do corrente  
de cujo conteúdo tomámos nota.

Os desejos de V.Sa. foram comunicados ao nosso  
socio gerente Sr. João de Jesus Ventura, que se encontra  
nessa, o qual se entenderá com V.Sa. sobre o assumpto da  
sua referida carta.

Sem mais somos com estima e consideração

De V. Sa.  
Attos. Vres. Obgdos.

*João de Jesus Ventura*

0 /

Olhão, 25 de Outubro de 1919  
Centro Comercial de Conservas, Lda.  
Lisboa

36

Amos. e Srs.  
Recebemos a circular de V. Sas. de 2 do corrente e sobre o seu conteúdo somos a dizer-lhes q. actualmente não temos disponível q.ualquer quantidade do artigo que desejam.  
Sem mais somos com estima

De V. Sas.  
Attos. Vres. Obgdos.

*António Augusto*

Olhão, 25 de Outubro de 1919

Ao Banco Nacional Ultramarino? Agencia de

Olhão

~~32~~  
41

Amos. e Srs.  
Recebemos o bordereau de V. Sas. de 22 do corrente.  
A/V CREDITO C/FRS BELGAS  
Frs. Belg. 105,90, premio do seguro até 1/11/1919, da mercadoria da n/Consign. Nº46 para Anvers.

Sem mais somos com toda a consideração e estima

De V. Sas.  
Attos. Vres. Obgdos.

*João de Jesus Ventura*

0

Em harmonia com a determinação de Sua Exa.o Ministro do Commercio, vimos pelo presente trazer ao conhecimento de V.Exa.que temos fabricado e pronto para embarque as seguintes quantidades de peixe em salmoura:

4.690 latas de sardinha

933 latas de biqueirão

Saude e Fraternidade

Olhão, 27 de Outubro de 1919

Exmo.Senhor Chefe da Repartição do Commercio Externo

Lisboa

*João de Jesus Ventura*

Olhão, 29 de Outubro de 1919

Illmos . Srs. Ramirez, Perez, Cumbreira & C<sup>a</sup>

Villa Real de Santo Antonio

Amos . e Srs.

Em nosso poder a carta de V.Sas. de 22 do corrente da qual retirámos fact. 311 e senha de caminho de ferro referente a 58 caixas com folha illustrada de 1/4 18 m/m.

Como continuamos luctando com falta de folha vimos rogar-lhes o especial favor de nos remeterem o resto da folha illustrada de 1/4 18 m/m visto ser este o formato que mais falta nos faz agora.

Aguardando as suas noticias somos com estima e consideração

De V. Sas.

Attos. Vres. Obgdos.

*Del'*  
*José Antonio Gomez*



Olhão, 29 de Outubro de 1919

Illmos . Srs. Rosa & Ferreira, Lda.

Lisboa

Amos . e Srs.

Recebemos o memorandum de V.Sas. de 25 do corrente do qual retirámos nota de remessa e senha de caminho de ferro referente a um caixote com 34000 envoltorios Sardinha Navta.

Aguardando as suas noticias somos com estima e consideração

De V. Sas.  
Attos. Vres. Obgdos.

REV  
*J. M. Pereira*

31  
49

Olhão, 30 de Outubro de 1919

Illmos . Srs. Pinto & Sotto Mayor

Lisboa

Amos . e Srs.

Recebemos o memorandum de V.Sas. de 28 do corrente que agradecemos.

A/V CREDITO

Esc. 9564, valor de Frs. 37,65 ao cambio de \$25,6, importancia da renovação do seguro em Anvers de 330 caixas de sardinha.

Sem mais somos com estima e consideração  
De V. Sas.

Attos. Vres. Obgdos.

*Yondu Jean Ventura*

36  
420

Olhão, 30 de Outubro de 1919

Banco Nacional Ultramarino, Agencia de

Olhão

Amos. e Srs.

Pela presente vimos rogar-lhes o especial favor de lançarem em n/conta a importancia do n/acceite saque de Ramirez, Perez, Cumbreira & Ca, cuja importancia é de Esc. 499\$97.

Sem mais somos com estima e consideração  
De V. Sas.

Attos. Vres. Obgdos .

*João de Jesus Ventura*

Olhão, 4 de Novembro de 1919

Ao Banco Nacional Ultramarino, Agência de

Olhão

Amos e Srs.

Recebemos o bordereau de V.Sas. de 1 do corrente que agradecemos.

A/V CREDITO C/ Frs. Belgas

Frs. Belg. 7,00, despesas de armazenagem com 480 caixas de conservas da n/consign. Nº 46, para Anvers.

Para V.Sas. se diggarem creditar em n/conta de Frs. (moeda franceza) juntamos um cheque Nº 114465 s/os Srs. Henry Burnay & C<sup>ª</sup>, levando assim

A/V DEBITO C/ Frs. francezas

Frs. 10.607,00, valor de referido cheque.

Sem mais somes com estima e consideração

De V. Sas.

Attos. Vres. Obgdos.

*Jean Jean Ventura*

1 cheque

Olhão, 4 de Novembro de 1919

Illmos. Srs. Lavado & C<sup>a</sup>, Lda.Lisboa

Amos. e Srs.

Recebemos a circular de V. Sas. datada de 30 de Outubro pp<sup>o</sup> e tendo tomado nota do seu conteúdo desejamos á nova sociedade longa existencia e felizes negocios.

Sem mais somes com estima e consideração

De V. Sas.  
Attes. Vres.

*H. J. J. J.*

0  
295

38  
46

Olhãe, 4 de Novembro de 1919

Illmos. Srs. Ramirez, Perez, Cumbreira & Ca

Villa Real de Santo Antonio

Amos. e Srs.

Em devida tempo recebemos o postal de V.Sas. que agradecemos.

Favor  
Pela presente vimos regar-lhes o especial de nos enviar com brevidade a folha illustrada de 1/4 club NAVTA e BON MENAGE pois se V.Sas.nos não enviarem a folha teremos de fechar a fabrica por não termos trabalho que dar aos seldaderes.

Esperando dever-lhes a fineza de nos remeterem quantos antes a folha illustrada subscrevemo-nos com toda a consideração e estima

De V. Sas.  
Attes. Vres. Obgdos.

*Per  
Don Antonio Guerra*

42 / 50

Olhão, 5 de Novembro de 1919

Banco Nacional Ultramarino, Agencia de

Olhão

Amos . e Srs.

Em nosso poder os favores de V.Sas. de 31 de Outubro ppº e de hontem que agradecemos.

A/V CREDITO

Esc. 499897, v/pagamento do n/accete saque de Ramirez, Perez, Cumbreira & Cª.

Sem mais somos com estãma e consideração

De V. Sas.

Attos. Vres. Obgdos.

Banco Nacional Ultramarino, S.º

João de Jesus Ventura

144  
 48A

Olhão, 13 de Novembro de 1919

Illmos . Srs. Ramirez, Perez, Cumbreira & Ca

Villa Real de Santo Antonio

Amos. e Srs.

Recebemos o postal de V.Sas. de 6 do corrente que agradecemos.

Por carta de 28 de Agosto deste anno pedimos a V.Sas. o favor de mandarem illustrar 50 caixas de cada uma dos formatos seguintes: 1/4 18 m/m **Navta**, 1/4 club **Navta** e 1/4 club **Bon Menage** desta encomenda consta-nos que até agora V.Sas. se dignaram enviar-nos 58 caixas referentes ao 1/4 club e 1/4 18 m/m **Navta** parecendo-nos portanto que as caixas de 1/4 club **Bon Menage** não vieram.

Pedimos pois o especial favor de nos dizerem com brevidade o que se lhes oferece sobre o assumpto.

Aguardando as suas breves noticias somos com estima e consideração

De V. Sas.  
 Attos. Vres. Ubrdos.

Del  
 José Antonio Guerra



Olhão, 13 de Novembro de 1919

Illmo. Sr. Manoel F. Cruzeiro

Lisboa

Amo. e Sr.

Recebemos a carta de V.Sa. de 7 do corrente.

Conforme instruções recebidas do nosso gerente Sr. João de Jesus Ventura, vimos trazer ao conhecimento de V.Sa. que temos em deposito 350/400 caixas de sardinha 1/418 m/m NAVTA 10/12 peixes, agradecendo V.Sa. diligencie vende-las ao melhor preço.

Muito lhe agradecemos nos envie copia da factura das 505 caixas de conservas vendidas quando ainda ahi se encontrava o nosso socio gerente Sr. João Ventura.

Temos tambem em deposito 100 caixas de 1/4 22 m/m branco chicharro e 8 caixas de boga 1/4 22 m/m branco cujas caixas pedimos o favor de diligenciar vende-las em conjunto.

Amanhã daremos a V.Sa. nota da quantidade de caixas de 1/4 club branco chicharro que temos fabricadas e que são para V.Sa. proceder á sua venda.

Aguardando as suas noticias com brevidade somos com estima e consideração

De V. Sa.

Amos. Vres. Obgdos.

Ed

Manoel F. Cruzeiro

Olhão, 17 de Novembro de 1919

Illmo. Sr. Manoel F. Cruzeiro

Lisboa

Amo. e Sr.

Confirmamos a nossa carta de 13 do corrente.

Reportando-nos á nossa carta de 13 vimos comunicar a V. Sa. que o lote de 1/4 club branco chicharro é de 50 caixas. De novo pedimos a V. Sa. para nos enviar copia das facturas das 505 caixas de conservas.

Aguardando as suas breves noticias somos com estima e consideração

De V. Sas  
Attos. Vres. Obgdos.

*Manoel F. Cruzeiro*

48-A

116 / 65

Olhõe, 19 de Novembro de 1919

Illmes. Srs. Ramirez, Perez, Cumbreira & Ca

Villa Real de Sante Antonie

Ames . e Srs.

Em nesse peder es faveres de V.Sas. de 12 e 14 de corrente tende retirado de primeire e v/saque N° 02262.

Come e nesse socie gerente Sr. Jeão de Jesus Ventura, unica pessoa que pode assignar o vosso saque, se encontra ausente, vimos comunicar a V.Sas. que só d'aqui a uns 10 dias lhe devolveremos o referido saque devidamente accite.

Estando a nossa fabrica com falta de folha para dar trabalho aos operaries vimos regar-lhes e faver de em vez de mandarem o reperte para a vessa casa daqui, fazerem a illustraçõe da folha ~~em vossa casa~~ na vessa casa ahi, pois assim esperames peder obter a folha mais depressa.

Esperande dever-lhes e faver de nos enviarem a folha e mais depressa possivel semes com estima e conside-raçõe

De V. Sas.  
Ames .Vres. Obgdes.

Selec

Del

*João Antonio Pereira*

Olhãe, 20 de Novembro de 1919

Illmes. Srs. Pinto & Sette Mayer

Lisboa

Amos . e Srs.

Recebemos o memorandum de V.Sas. de 17 de corrente  
que agradecemos.

A/V DEBITO

Esc. 2.873\$77, entrega de Sr. Candido de Ó Ventura.

Sem mais somos com estima e consideração

De V. Sas.

Mt<sup>o</sup>. Attes. Vres. Obgdes.

*José João Ventura*

Olhão, 20 de Novembro de 1919

Ao Banco Nacional Ultramarino, Agencia

Olhão

Amos e Srs.

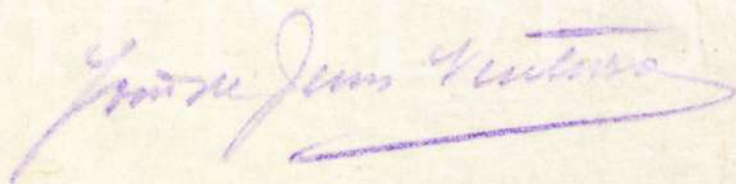
Recebemos es bordereaux de V. Sas. de 15 e 19 de corrente.

A/V CREDITO ~~em Frs. Belgas.~~Frs. Belg. 54,32, premio de seguro de 400 caixas de conservas consignadas pelo S/S ~~Ingram~~ para Anvers." " 31,00, despesas feitas na Alfandega de Anvers com 1846 caixas conservas, constantes da Consign. Nº 46, pelo S/S ~~Ingram~~.

Sem mais semes com toda a consideração e estima

De V. Sas.

Mt.º. Attes. Vres. Obgdes.



118 / 52

Manoel Cruzeiro

Rua S. Julião 5, 2º

Lisboa

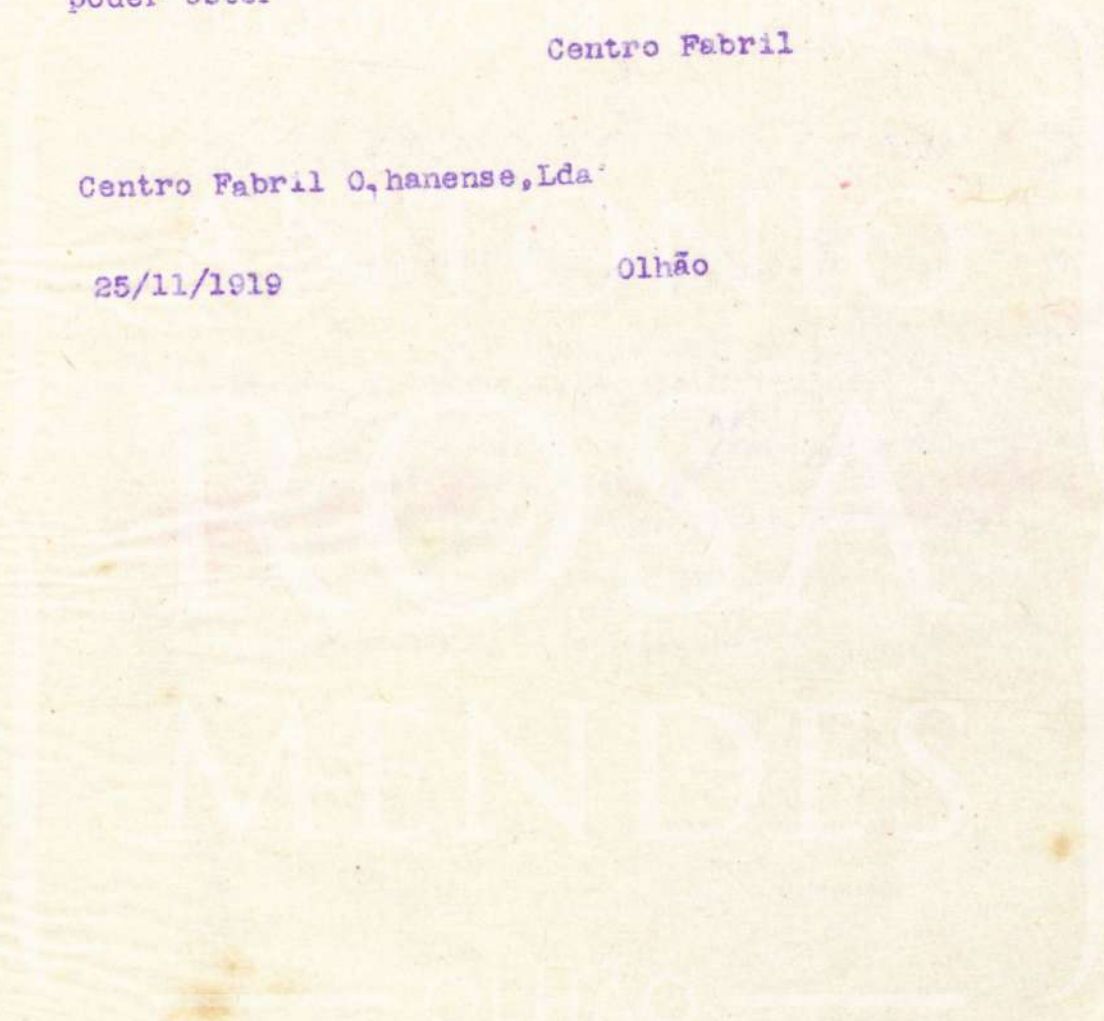
Ventura chega ahí 26 se comprador pode esperar  
melhor senão venda lote 18 milímetros melhor preço  
poder obter

Centro Fabril

Centro Fabril O. hanense, Lda.

25/11/1919

Olhão



Olhão, 25 de Novembro de 1919

Illmo. Sr Mancel F. Cruzeiro

Lisboa

Amo. e Sr.

Confirmamos o nosso telegrama de hoje **"ventura chega ahí 26 se comprador pode esperar melhor preço vende lote 18 milímetros melhor preço poder obter"** este telegrama foi resposta ao de V.Sa. de hontem **"Obrigado ao sr francos lote 18 milímetros illustrado telegrama posso esperar"**.

Pelo seu telegrama notámos que V.Sa. tinha comprador para o lote de 1/4 lb milímetros illustrado ao preço de 80 francos e pelo nosso telegrama compreendeu V.Sa. que lhe diziamos que o nosso socio gerente Sr. João Ventura deve estar em Lisboa, de regresso da sua viagem, no dia 26 do corrente ou sej amanhã, e que se o comprador pudes- se esperar até a chegada do nosso socio gerente V.Sa. o consultaria sobre o assumpto, caso contrario V.Sa. venderia o lote referido ao melhor preço que pudesse obter. Assim esperamos V.Sa. não deixará de vender o lote mencionado mesmo a 80 francos como nos diz.

Em nosso poder a carta de V.Sa. de 18 do corrente da qual retirámos copia da factura das 505 caixas de conservas e mais documentos referentes ás mesmas caixas.

Aguardando as suas noticias somos com estima e consi- deração

De V. Sa.  
Attos. Vres. Obgdos.

*S. do Centro*  
*João Ventura*

Olhão, 28 de Novembro de 1919

Illmo. Sr. Domingos Judice Guerreiro  
Lda.Pertimão

Amo. e Sr.

Recebemos a postal de V. Sa. de 20 do corrente e conforme  
 os seus desejos vimos comunicar-lhe que temos sardinha em  
 salmoura numa quantidade aproximada de 20/22000 latas tendo  
 cada lata 10/12 kilos, mercaderia de boa qualidade e se V. Sa.  
 estiver comprador queira fazer-nos a sua oferta.

Aguardando as suas breves noticias, somos com  
 estima

De V. Sa.  
 Attes. Vras. Obgdoz.

Sete de Novembro de 1919

Folha

*Domingos Judice Guerreiro*



Olhão, 1 de Dezembro de 1919

Illmo. Sr. E. de Mendonça

Lisboa

Anc. e Sr.

Em nosso poder o postal de V.Sa. de 22 de Novembro ppº. ao qual não respondemos logo devido ao nosso socio gerente João de Jesus Ventura se encontrar ausente desta.

Conforme os seus desejos vimos comunicar-lhe que poderemos fornecer-lhe a quantidade de sardinhas em salmoura que V.Sa. quizer, em latas de 10/12 kilos, mercadoria de boa qualidade, ao preço de Esc. 4\$50 cada lata, mercadoria posta em Olhão, a bordo ou na estação caminho de ferro, despacho de n/conta e os permis de exportação serão obtidos por nós.

Aguardando as suas breves noticias somos com estima e consideração

De V. Sa.

Amos. Mtº. Attos. Vres.

João de Jesus Ventura

26  
2/15-

47  
59

52 / 93

Olhão, 3 de Dezembro de 1919

Illmo. Snr. Manoel F. Cruzeiro

Lisboa

Amo. e Snr.

Em n/poder s/prezado favor d'hontem que agradecemos e ao qual respondemos.

~~ESTA É A ÚLTIMA OPORTUNIDADE~~ Lamentamos que o lote não agrade á firma Vianna Lda. e que esta firma desista da compra a não ser que nós tomemos a responsabilidade do que embarcamos.

Devemos dizer a V.Sa. que nós não preparamos amostras e por isso é facil encontrar-se uma ou outra lata que não agrade, podendo nós contudo garantir que a fabricação é corrente e com azeite claro.

O vapor para Bordeus deve tocar n'este porto dentro de 5 a 6 dias ~~queira~~ dar as suas ordens para o embarque, no caso do lote ser vendido.

~~ESTA É A ÚLTIMA OPORTUNIDADE~~ Temos desponivel um lote de 97 caixas da marca "NAVTA" com 12/14 sardinhas, ~~queira~~ dizer qual o maximo que se poderá conseguir e se devemos mandar amostras.

Sem mais  
Somos com estima e consideração  
De V. Sa.

Mo. Attos. V. e Obrgos.

17 / 59

Portugais

Anvers

Dite conserves avez vendu après ma sortie

João Ventura

João Ventura

Olhão

5/12/1919

49  
 58

Olhão, 10 de Dezembro de 1919

Illmos. Snrs. Pinto & Sotto Mayor

Lisboa

Amos. e Snrs.

Accusamos a recepção de s/prezado memorandum de 8 do corr. e levamos a s/debito :

~~FRS. 4. 10794~~ sobrança de 50 % dos documentos referentes a 330 caixas de sardinhas pelo S/S Ingun FRS. 14.850, ---- ao cambio de 282.

A S/DEBITO:

Esc. 16\$94.... Seguro, retirada de amostras e mais despesas c/ a remessa de 330 caixas de sardinhas pelo S/S Ingun FRS. 60, ---- ao cambio de 282.

As caixas que se venderam foram 330 e não 230 como V. Sas. dizem no v/memorandum.

Somos com estima e consideração

De V. Sas.

Mº. Attos. V. e Obgº.

*José João Ventura*

56 / 73

Olhão, 10 de Dezembro de 1919

Illmos. Snrs. Pinto & Sotto Mayor

Lisboa

Amos. e Snrs.

Confirmamos a n/carta d'hoje.

Como se vence no proximo dia 16 do corr. o saque de Esc.15.000\$00 que está em v/poder e que serviu de garantia ao credito que V.Sas.nos abriram na v/respeitavel caza,vimos por este meio pedir a V.S as.a especial fineza de nos concederem por mais 6 mezes o mesmo credito,o que reconhecidamente agradecemos.

Como naturalmente será necessario fazer nova letra para servir de garantia ao novo credito,era favor V.Sas. nos mandarem dizer se podemos contar com o dito credito a fim de legalisarmos o mesmo como deve sêr.

Somos com estima e consideração

De V. Sas.

M<sup>o</sup>. Attos. V. e Obrgos.

*João de Jesus Ventura*

Olhão, 12 de Dezembro de 1919

Illm<sup>o</sup>. Snr. Francisco Oliveira da Silva

Lisboa

Am<sup>o</sup>. e Snr. |

Recebemos a s/prezada carta de 24 do p.p á qual não respondemos em seguida, como era n/dever, em virtude de n/secio gerente João de Jesus Ventura, não ter estado em Olhão e só hontem ter chegada de Anvers.

**CONSERVA** - Actualmente não temos leite algum despenivel, por isso não fazemos offerta, assim que tenhamos algum leite despenivel, avisaremos.  
Sem mais

Somos com estima e consideração

De V. Sa.

M<sup>o</sup>. Attos. V. e Obrgos.

*João de Jesus Ventura*

0 /  
Olhão, 12 de Dezembro de 1919

THE LUZITANIAN TRADING CO. LTD.

AMSTERDAM

Ames. e Snrs.

Recebemos s/prezado favor de 23 d'Outubro d'este anno ao qual não respondemos em seguida, como era n/dever, em virtude de se encontrar ausente e n/socio gerente João de Jesus Ventura e só ter chegada á diaria que pedimos mil desculpas.

~~Ames. e Snrs.~~ Agradecemos as informações que nos dá sobre a situação do mercado Holandez e Belga, cuja informações dão certas com o que já conheciamos.

Como estes dois mercados estão agora muito baixos e á espera para onde se possam exportar com mais vantagens, por esta occasião não mandaremos nada, esperamos que melhorem.

Sem mais

Somos com estima e consideração  
De V. Sas.

M<sup>o</sup>. Attos. V. e Obrgos.

55 /  
63  
Portugais

*João de Jesus Ventura*  
Anvers

Je reçois votre lettre remercie informations  
tout arrangé écrit

Ventura

João Ventura

13/12/1919

50  
-----  
63

Olhão, 13 de Dezembro de 1919

Banco Nacional Ultramarino

Agencia de OLHÃO

Amos. e Snrs.  
Accusamos a recepção de 12 do corr. que nota-  
mos e levamos a seu

DEBITO - Esc. 2.566\$90 contra valor de Frs. France-  
zes 10.607,00 n/aq. de \$24,2. e a seu  
CREDITO- Frs. Francezes, 10.607,00 n/venta.  
Somos com estima e consideração  
De V. Sas.  
Mo. Attos. V. e Obrigos.

*Andre Jan. Velluto*

Olhão, 15 de Dezembro de 1919

Illmos. Snrs. J. & F. Mendonça

Olhão

Amos. e Snrs.

Sem carta alguma de V.Sas.a que devamos resposta, vimos por este meio pedir a V.Sas.a a fineza de passarem para n/conta de credito todas as importancia depositadas pelo n/gerente João de Jesus Ventura em Lisboa, na casa Tota e á v/ordem, assim como passar para n/conta de debito, todos os vales que ahí estão debitados em nome do mesmo n/gerente.

Queiram mandar-nos uma caderneta de cheques e debitar-nos em n/conta.

Somos com estima e consideração

De V. Sas.

M<sup>o</sup>. Attos. V. e Obrgos.

Belo Campo, Sab. 11 Olhanense, S.<sup>o</sup>

João de Jesus Ventura



61  
89

Olhão, 15 de Dezembro de 1919

Illm<sup>as</sup>. Srs. J. & F. Mendonça

Olhão

Amos. e Srs.

Confirmamos n/carta a'hoje.

A S/DEBITO- Esc. 5.000\$00 saque de João de Jesus Ventura aceita  
de Domingos do O Ventura com o vencimento a 16 de Março de 1920  
Esc. -500\$00 cheque NR. 42555 sobre o Banco Lisboa &  
Agres e endossado por João de Jesus Ventura.

Somos com estima e consideração  
DeV. Sas.  
Mr. Attos. V. e Obrgos.

*João de Jesus Ventura*

1 saque  
1 cheque

~~VENUE~~

59  
-----  
80

Portugais

Anvers

indispensable faire vente rapide tous lots  
conserves nous precisons profiter bon change  
cablez prix pourra obtenir

João Ventura

16/12/1919

João Ventura

Olhão, 16 de Dezembro de 1919

60  
-----  
64

BANCO NACIONAL ULTRAMARINO

Agencia de OLHÃO

Amos. e Snrs.

Juntamos a esta um saque a 60 dias, de Frs. BEL-  
GAS-45.000,00 sobre o Comptoir Commercial Portugais, para V. Sas. nos  
lançarem em n/o de Francos e pedir á vossa séde, que telegrafe, dizem-  
do qual o cambio firme que nos faz estes francos.

Somos com estima e consideração

De V. Sas.

Mº. Attos. V. e Obrgas.

*João de Jesus Ventura*

63  
69

64

Olhão, 16 de Dezembro de 1919

Banco Nacional Ultramarino

Agencia de OLHÃO

Amos. e Srs.  
Confirmamos n/carta de 13 do corr.

Vencendo-se hoje 4 saques da Algarvia, Lda s/Nos. 10121/10122  
na importancia de Esc. 10.548\$02, pedimos a V.Sas. a fineza de os  
lançarem em n/conta.

Comos com estima e consideração

De V. Sas.  
M<sup>te</sup>. Attos. V. e Obrgos.

*João de Jesus Ventura*

48A  
40

Olhão, 19 de Dezembro de 1919

Illmos. Snrs. Ramirez, Peres, Cumbreira & Ca.

Villa Real de Santo Antonio

Amos. e Snrs.

Em virtude de V.Sas. não nos terem fornecido a folha illustrada que já á bastante tempo encomendamos a V.Sas., vemo-nos obrigados a fechar a n/fabrica e despedir os soldadores, pois não estamos despostos a fazer mais vazie de lata branca.

O formato que ahí temos a illustrar é o I/4 club 30 m/m NAVTA.

Como precisamos saber em que altura estamos com a c/c de folha, pedimos a V.Sas. a especial fineza de nos remeter uma nota de saldo que ahí temos, e que muito agradecemos.

Somos com estima e consideração  
De V. Sas.

M<sup>o</sup>. Attes. V. e Obrges.

Selo Centro Fabril Olhanense, S.<sup>ta</sup>

*João de Jesus Ventura*

63  
Olhão, 19 de Dezembro de 1919

Illmes. Snrs. Magalhães Martins & Tavares, Lda

Lisboa

Amos. e Snrs.

Recebemos s/prezado memorandum de 17 do corr. que notamos e ao qual respondemos.

Actualmente temos desponivel, 350/400 caixas de I/4 REDe. 18 m/m lata illustrada e 100 caixas de I/4 club illustrade, o primeiro com 10/12 sard. e o segundo com 12/14 sardinhas, para as quaes fazemos o preço de 85 e 106 francos, respectivamente.

Como temos em Lisboa um agente que é o Snr. Manoel F. Cruzeiro, Rua de S. Julião, 5, 2º., queira V. Sas. entender-se com elle.

Somos com estima e consideração  
De V. Sas.  
M<sup>o</sup>. Attos. V. e Obrges.

Ret. As condições de compra  
Ante as vendas.

*Magalhães Martins & Tavares*

*[Signature]*

0  
/ 41

Olhão, 19 de Dezembro de 1919

Illm<sup>o</sup>. Snr. ROBINSON, BARDSLEY & C<sup>o</sup>.Lda.

Lisboa

Amos. e Snrs.

Recebemos a s/prozada carta de 17 de carr.,  
capeando um confirmação de compra de 80/100, que notamos e concerda-  
mos.

Conforme desejos de V.Sas. n'este mesmo correio seguem as amo-  
tras d'este lote.

Somos com estima e consideração

De V. Sas.

M<sup>o</sup>. Attes. V. e Obrgos.

*José Jean Ventura*

39  
81

Olhão, 20 de Dezembro de 1919

Illmos. Snrs. Rosa & Ferreira, Lda

Lisboa

Amos. e Snrs.

Recebemos s/prezade memorandum de hontem que notamos, capeando um senha de C<sup>o</sup>. de F<sup>o</sup>. em G.V. e s/factura N<sup>o</sup>. II34, respeitante a 2 caixotes com II4000 envoltorios NAVTA na importancia de ESC. 918\$00, quantia esta que levamos a CREDITO de V.Sas., que juntamente com a importancia da s/outra factura, remeteremos na proxima semana, em cheque.

Somos com estima e consideração

De V. Sas.

M<sup>o</sup>. Attes. V. e Obrges.

*José de Jesus Ventura*

Olhão, 20 de Dezembro de 1919

611  
78

BANCO NACIONAL ULTRAMARINO

Agencia de OLHÃO

Amos. e Smrs.

Recebemos os a/prezados bordereaus de 17 e 18 de corrente, que notamos e levamos a

-S/CREDITO-

ESC. 3.000\$00	n/recalhe	s/Nº. 10123
" 3.200\$24	"	s/Nº. 10122
" 1.357\$18	"	s/Nº. 10121
" 2.990\$80	"	s/Nº. 10124

-S/DEBITO-

ESC. 13.770\$00 n/remessa saque de Frs. BELGAS-45.000,00 ao cambio de-\$30,6

Somos com estima e consideração  
De V. Sas.

Mº. Attes. V. e Obrges.

Selo Central de Olhão

*João de Jesus Ventura*



65  
15

Olhãe, 20 de Dezembro de 1919

Illmos. Srs. Ramirez, Peres, Cumbreira & C<sup>o</sup>.

Villa Real de Santo Antonio

Amos. e Srs.

Recebemos e/prezadas cartas de 18 e 19 do cerr. que notamos e as quoes respondemos.

ENCOMENDAS-Nãe hã duvida, o pedide que ahi temos e 50 caixas de 1/4 CIUD 30 m/m "AU BON MENAGE", queiram fazer e reperte e mais depressa possivel, porque temos a n/fabrica fechada.

Queiram tambem mandar illustrar 50 caixas da mesma mares, mas para e formato de 1/4 USUAL 22 m/m.

STOCK-Confere e agradece.

A B/CREDITO-ESC. 70\$00, impertancia de s/factura N<sup>o</sup>. 8358 de 1 caixa de chaves.

Somos com estima e consideraçãe

De V. Sas.

M<sup>o</sup>. Attes. V. e Obrges.

*Antonio Jesus Ventura*

67  
74

Olhão, 20 de Dezembro de 1919

Illmes. Snrs. ROBINSON, BARDSLEY & Co. Lda.

Lisboa

Amos. e Snrs.

Confirmamos a n/carta de hontem e accusamos a recepção de s/telegrama tambem d'hontem "ROGAMOS FAVOR TRANSFERIR DESTINO 82 CAIXAS SMIRNA EM VEZ PIREU", pelo qual comprehendemos que V.Sas. desejam que se marque as caixas com o destino SMIRNA e não PIREU conforme tinham dado ordem.

O n/ lote em vez de ser de 82 caixas é de 110 caixas, cremos que isso não lhes fará diferença.

Somos com estima e consideração

De V. Sas.

M<sup>a</sup>. Arres. V. e Obrges.

Solo Caixa Export. Olhanense

GERENTE

*António José Teixeira*

0  
7-9

Olh<sup>o</sup>. 20 de Dezembro de 1919

Illm<sup>o</sup>. Snr. José M. de Lima

Lisboa

Am<sup>o</sup>. e Snr.

Recebemos s/prezado postal de 18 do corr. que notamos e ao qual respondemos.

Somos compradores de folha FCBY e estanhe INGLEZ, Cordeiro Bandeira ou Pempel, queira dar os seus ultimos pre-  
ços e condições.

Em espera das suas ordens, ficamos com estima e consideração de

V. Sa.

M<sup>o</sup>. Attes. V. e Obrges.

*José de Jesus Ventura*

Olhão, 23 de Dezembro de 1919

Illmos. Snrs. Pinto & Sotto Mayor

Lisboa

Amos. e Snrs.

Recebemos a s/prezada carta de 19 do corr. que reconhecidamente agradecemos e conforme indicação de V.Sas. procederemos á amortisação do nosso credito e remeteremos nova letra de garantia para substituir a que temos em v/poder.

A S/CRED. TO- Esc. 488\$17 n/cheque Nº. 08450 á o/ de J.M. Ramires & C<sup>as</sup>.

A S/DEBITO- Esc. 600\$00 cheque que juntamos sobre a caza Espirito Santo Silva & C<sup>as</sup>., com o Nº. 78080.

Somos com estima e consideração

De V. Sas.

M<sup>os</sup>. Attos. V. e Obrgos.

*João João V. V. V.*

1 cheque

57  
82

Olhão, 23 de Dezembro de 1919

Illmos. Snrs. ROBINSON, BARDS LEY & Co., LD

Lisboa

Amos. e Snrs.

Recebemos s/prezadas cartas de 19 e 21 do corr  
que notamos e as quaes respondemos.

PAGAMENTO DAS CONSERVAS- Estamos perfeitamente d'accordo em receber  
cheque de francos negociaveis no Banco de Portugal.

Conforme seu pedido, remetemos a factura de 117 caixas  
de 1/4 club 30 m/m, que são as que vamos embarcar de vossa conta.

Som estima e consideração

De V. Sas.

Ms. Attos. V. e Obrgos.

1 factura

João de Jesus Ventura

70  
 95

Olhão, 23 de Dezembro de 1919

Illmos. Snrs. Ramirez, Peres, Cumbreira & Ca.

Villa Real de Santo Antonio

Amos. e Snrs.

Recebemos s/prezado memorandum de 22 do corr. que notamos e ao qual respondemos.

Queiram fazer a fineza de mandar para a v/caza d'aqui tambem o reporte de I/4 usual 22 m/m, assim que elle esteja pronto, para que nos illustrem a folha o mais depressa possivel e sobre a entrega de folha para esta nossa encomenda, nós faremos a entrega como é nosso costume.

Somos com estima e consideração

De V. Sas.

Ms. Attos. V. e Obrgos.

*José Juan V...*

Olhão, 26 de Dezembro de 1919

Illm<sup>o</sup>. Snr. Francisco Domingues Barbosa

Olhão

Ame. e Snr.

Jnutamos a esta dois conhecimentos, certificado d'origem e sanitario e factura de 20 caixas de biqueirão em salmoura e I caixa de sardinhas tambem em salmoura, que por ordem de V.S<sup>a</sup>. embareamos para Alexandria com trasbordo em Genova, no vapor italiano CIACOMO FELTRIMELLI, os conhecimentos vão endossados á firma Guilherme Graham Junior & C<sup>a</sup>. e a factura de Esc. 877\$20 foi passada tambem em nome d'essa <sup>firm</sup> a quem V.S<sup>a</sup>. pedirá para depositar esta importancia á n/ordem na casa PINTO & SOTTO MAYOR, de Lisboa.

Somos com estima e consideração

De V. S<sup>a</sup>.

M<sup>o</sup>. Attos. V. e Obrgos.

*Francisco Domingues Barbosa*

Olhãe, 26 de Dezembro de 1919

Exm<sup>o</sup>. S<sup>r</sup>. Dr. Antonio Joyce

Anvers

Meu Caro Amigo

Em n/poder e seu prezado telegrama de 22 de corr. "MARCHE BAISSÉ TACHONS VENDRE" pelo qual comprehendí que o mercado está baixo e que o meu amigo parou com as vendas, será assim? Mas então mesmo por um preço mais baixo não se conseguirá vender o que ahí temos? Como deve comprehender nós temos o maximo empenho em vender tudo que ahí temos, por isso não nos faz diferença baixar um pouco nos preços, portanto é favor fazer todos os possíveis para que façam qual efforta e o meu telegrafia em seguida porque pode ser que convenha.

Não tenho vida de ver esses lotes vendidos, parece que é coisa de diabo, quando se está a vender alguma coisa baixa o mercado e quando o mercado sobe não há compradores.

Então quando é que o meu irmão vem da Polónia? Fui hontem informado pelo n/amigo Marques que o irmão já estava a caminho de Anvers, será verdade? É favor telegrafar-me assim que saiba alguma coisa agradável.

Sem mais

Um grande abraço de seu amigo certo

*Grande João Tullius*



Olhão, 26 de Dezembro de 1919

78

69  
80

Banco Nacional Ultramarino

Agencia de OLHÃO

Amos. e Snrs.

Accusamos a recepção de s/prezado favor de 24 corrente que notamos, levando a

-S/CREDITO - FR.S. Belgas-86,69 premio de seguro de 480 caixas de conservas depositadas em Anvers e referente ao corrente mez.

Somos com estima e consideração  
De V. Sas.  
M<sup>o</sup>. Attos. V. e Obrgos.

*João de Jesus Ventura*

Olhão, 26 de Dezembro de 1919

114  
83

Illmos. Snrs. Robinson, Bardeley & C<sup>o</sup>.Ld.

Lisboa

Amos. e Snrs.

Em n/poder s/prezadas cartas de 23 e 24 do cerr. bem s/telegrama de 24 do mesmo mez que notamos e respondemos.

Conforme v/pedido já tinhamos remetido a factura de 114 caixas de I/4 club 30 n/m "NAVTA", estamos convencidos que não fará diferença a V.Sas. receberem mais 32 caixas e a nós faz-nos uma certa diferença, em virtude de nos ficar um lote pequeno em caza.

Em espera das suas ordens, ficam os que são  
De V. Sas.

M<sup>o</sup>. Attes. V. e Obrgos.

*João de Jesus Ventura*

72

Illm<sup>o</sup>. Snr. José M. de Lima

Lisboa

Am<sup>o</sup>. e Snr.

Recebemos a s/prezada carta de 24 do corr. que notamos e á qual respondemos.

Tomamos nota dos preços da folha e do estanho, cujos preço achamos bastante elevados, temos n'este mercado por muito mais baixo preço, por isso não podemos fazer qualquer compra.

Somos com estima e consideração

De V. S<sup>o</sup>.

M<sup>o</sup>. Attos. V. e Obrgos.

*João de Jesus Ventura*  
Olhão, 31 de Dezembro de 1919

0  
142

Exm<sup>o</sup>. Snr. Administrador Geral da Caixa Geral de Depósitos.

Lisboa

Exm<sup>o</sup>. Snr.

Vencendo-se em 18 de Janeiro de 1920 os Warrants Nos. 191 a 196 na importancia de Esc. 35.720\$00 e carecendo vender as mercadorias, rogo a V. Ex<sup>a</sup>. se digne mandar proceder a avaliação de novas mercadorias para emissão de novos warrants.

Somos com estima e consideração

De V. Ex<sup>a</sup>

M<sup>o</sup>. Attos. V. e Obrgos.

*João de Jesus Ventura*

Urgente

Portugais

80

Anvers

J'ai reçu lettre 24 vous pouvez sans crainte  
accepter traite ecris

João Ventura

João Ventura  
2/1/1920  
Olhão

Olhão, 31 de Dezembro de 1919

Banco Nacional Ultramarino

Agencia de OLHÃO

Amos. e Snrs.

Accusamos a recepção de s/prezada carta de 30  
d'este mez que notamos, levando a

- S/CREDITO- Esc. 793.69 s/pagamento n/acceite s/  
Nº. 30799.

Somos com estima e consideração

De V. Sas.

M<sup>re</sup>. Attos. V. e Obrgos.

*João de Jesus Ventura*

68

Olhão, 8 de Janeiro de 1920

Almas. Snrs. Rosa & Ferreira, Lda

Lisboa

Amos. e Snrs.

Em n.º poder a factura Nº. 1134 na importancia de Esc. 218,00 que confere e que juntamente com a s.ª primeira factura prefaz a quantia de Esc. 1.133,00, importancia esta que junto remetemos em cheque Nº. 30192 sobre a casa Pinto & Sotto Mayor, pedindo a fineza de accusarem a recepção.

Somos com estima e consideração  
De V. Sas.  
Ma. Attos. V. e Obrigos.

1 cheque

*João de Deus Teixeira*

Olhão, 6 de Janeiro de 1920

Illmos. Srs. Pinto & Sotto Mayor

Lisboa

Amos. e Srs.

Accusamos a recepção de s/prezada carta de 2 do corrente que notamos e levamos a

-S/DEBITO- Esc. 877923 entrega dos Srs. G. Graham Junior & Ca. á n/ordem.

-S/CREDITO- Esc. 3.138922 n/cheque Nº. 60151 á ordem de Levy & C<sup>ª</sup>.

Esc. 1.193800 n/cheque Nº. 60152 á ordem de Roza & Ferreira, Lda.

Somos com estima e consideração  
De V. S<sup>ª</sup>.

M<sup>ª</sup>. Attos. V. e Obrgos.

*Francisco José Taveira*

148  
Olhão, 7 de Janeiro de 1920

Illmos. Srs. Robinscn Bardsley & Co., Lda.

Lisboa

Amigos e Srs.

Por intermedio do vosso empregado Sr. Armando Ribeiro, recebemos duas cartas uma para nós e outra para a Sociedade de Conservas A PRIMAVERA, Lda., tendo retirado das referidas cartas dois cheques s/o Banco de Portugal sendo de Frs. 11.605,48 para pagamento da nossa factura de 117 caixas de conservas, e outro de Frs. Frs. 7.228,48 para entregarmos á Sociedade de Conservas Primavera, Lda.

Confirme os seus desejos antes de apresentar-nos o cheque a cobrança no Banco de Portugal avisaremos V. Sas.  
Sem mais somos com toda a consideração e estima

De V. Sas.  
Attos. Vres. Obgdos.

*João de Jesus Vitorino*

Olhão, 8 de Dezembro de 1919

84

0  
115

Illmos. Srs. NUNES & NUNES, Lda

Filial de OLHÃO

AVOS. e SRS.

Em n/pader a s/prezada circular datada de Novembro de 1919 na qual nos participas a abertura da v/filial n'esta villa, debaixo de gerencia de n/Exc<sup>o</sup>. Amigo Sr. Joaquim Antonio Pacheco, que agradece-mos, fazendo votos para que tenham longa existencia e prosperos negocios.

Seos com estima e consideração

De V. Sas.

Mo. Attas. V. e Obregos.

*José de Jesus V. Costa*

82  
87

Olhãe, 10 de Janeiro de 1920

Illmes. Snrs. Pinto & Sette Mayer

Lisbea

Ames. e Snrs.

Conferme aucterisação de V.Sas, temamos a liberdade de juntar a esta um saque, accete pela n/firma e endessade pelas n/secies, cuje saque servirá para garantia ao credito que V.Sas. fizeram a especial fineza de nos abrir na v/caza e é para substituição de que se encontra em v/peder e já vencido, e qual pedimos a fineza de devolver.

Agradecendo todes es favores que nos taem despendade, ficamos ao inteire desper de

V. Sas.

Ms. Attes. V. eObrges.

I saque



0  
88

Olhão, 13 de Janeiro de 1920

Illm<sup>o</sup>. Snr. J. Naughton.LisboaAm<sup>o</sup>. e Snr.

Recebi a s/prezada carta de 10 do corr. que agradeço e confirmo o m/telegrama d'hontem "ACCEITO SUA PROPOSTA CARTA 10 CORRENTE DIVIDINDO EXCESSO CAMBIO NA MEDIA DE 250 AM CAMBIO DE AMANHÃ 13 QUEIRA TELEGRAFAR CAMBIO PARA FAZER FACTURAS ESCREVO", pelo qual V.S<sup>a</sup>. terá comprehendido que estou d'accordo sobre o que me propõe, esperando só o seu telegrama com o cambio afim de fazer as facturas.

Não á duvida que quando vendemos as conservas a V.S<sup>a</sup>., estava o cambio a Cent. \$25, mas tambem o que é certo é que um mez depois de vendermos esta conserva, vendemos 700 caixas a ~~Robinson~~ Robínson, cujas caixas foram levantadas agora e esta firma emvez de nos pagar em Esc. ao cambio do dia, pagou-nos em Frs., os quaes foram vendidos ao cambio de Cent. \$36.

Eu bem sei que o mercado lá fóra está agora muito baixo e por isso, e tambem pela razão de desejar que de futuro V.S<sup>a</sup>. faça mais transações connosco, da melhor vontade concordo com a v/proposta e oxalá a liquidação feita d'esta maneira facilite a V.S<sup>a</sup>. a colocação sem prejuizos d'estes lotes, com o que eu ficarei bastante satisfeito.

Agradecendo reconhecido as apreciações que V.S<sup>a</sup>. na sua carta faz a meu respeito, creia que farei sempre todos os possíveis para responder á sua amabilidade.

Em espera das suas ordens, fica quem é de  
V. S<sup>a</sup>.

M<sup>o</sup>. Att<sup>o</sup>. V. e Obrg<sup>o</sup>.

Olhão, 14 de Janeiro de 1920

87

85/89

Illmos. Snrs. Pinto & Sotto Mayor

Lisboa

Amos. e Snrs.

-CREDITAMOS- Esc. 500\$00 n/cheque Nº. 60153 á ordem de Benjamin Rego & Ribeiro, Lda.

Somos com estima e consideração  
De V. Sas.  
Mº. Attos. V. e Obrgos.

*Solo Comiss. Banco Ultramarino*

*João Ventura*

80/107

urgente

Portugais

Anvers

Je fis combinaison Banco Ultramarino reforme  
traites dans délai payement voulez accepter  
traites je prends entiere responsabilité cablez  
João Ventura

João Ventura

Olhão

15/1/1920

86  
97

Olhão, 15 de Janeiro de 1920

illm<sup>o</sup>. Snr. J. NaughtonLisboa

Amo. e Snr. .

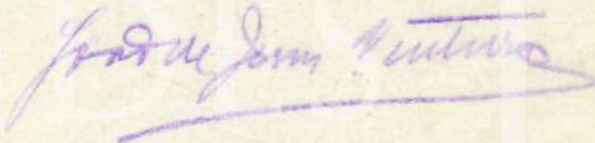
Recebi a s/prezada carta de 13 do corr. que se cruzou com a m/de igual data, que notei.

Junto a esta as quatro facturas seguintes, referentes as conservas que foram compradas por V.S<sup>a</sup>.:

A Industrial Olhanense, Lda.	200 caixas	Esc.	5.803,15
Centro F. Olhanense, Lda	86 "	"	2.495,35,7
Garrocho & Santos, Lda	213 "	"	6.180,36,4
Alvorada, Limitada	103 "	"	2.931,48
	<u>602</u>		<u>17.410,35,1</u>

É favor liquidar estas facturas, mandando cheque em nome de cada fabrica, descontando é claro, os abonos que V.S<sup>a</sup>. fez, o que muito agradeço.

Sou com estima e consideração

De V. S<sup>a</sup>.M<sup>o</sup>. Att<sup>o</sup>. V. e Obrg<sup>o</sup>.


4 facturas

84  
90

Illmos. Snrs. Pinto & Setto Mayor

Lisboa

Amos. e Snrs.

Recebemos s/prezada carta de 12 do corr., capeando uma letra de Esc. 15.000\$00 que foi substituida por outra para garantia do credito que V.Sas. fizeram a fineza de nos abrir na v/respeitavel caza, que agradecemos.

Somos com estima e consideração  
De V. Sas.  
M<sup>o</sup>. Attos. V. e Ougos.

*João de Jesus Ventura*

Olhão, 16 de Janeiro de 1920

62  
94

Illmos. Snrs. J. & F. Mendonça

Olhão

Amos. e Snrs.

Recebemos a s/prezada carta de 15 do corr., capeando de uma conta corrente fechada em 31 de Dezembro de 1919, a qual accusa um saldo a n/favor de Esc. 1.215\$04, que está conforme.

Somos com estima e consideração  
De V. Sas.  
M<sup>o</sup>. Attos. V. e Ougos.

*João de Jesus Ventura*

Olhão, 16 de Janeiro de 1920

90

illm<sup>o</sup>. Snr. Carlos Walter

Lisboa

Amos. e Snr.

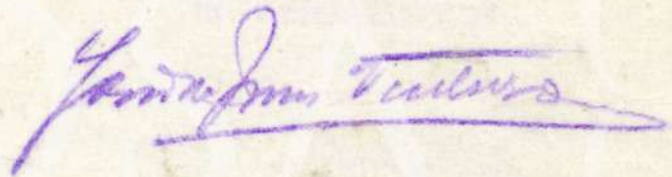
Recebemos s/prezado favor de 15 do corrente que notamos e ao qual respondemos.

Actualmente só temos desponivel 400/500 caixas de 1/4 Red<sup>s</sup>. 18 m/m "NAVTA" 10/12 sardinhas em azeite d'oliveira, que podemos offerecer sem compromisso ao preço de 80 francos com 2 e 2 % de desconto mercaderia posta na estação do C<sup>o</sup>. de F<sup>a</sup>. d'esta vila ou a bordo do vapor, caso lhe convenha queira dizer para lhe mandarmos as amostras.

Somos com estima e consideração

De V. Sas.

M<sup>o</sup>. Attos. V. e Obrgos.



Olhão, 16 de Janeiro de 1920

89  
94

illmos. Snrs. Pinto & Setto Mayor

Lisboa

Amos. e Snrs.

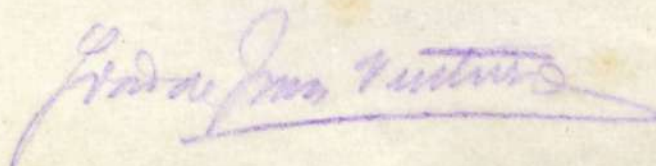
Juntamos a esta um cheque N<sup>o</sup>. 42544 s/o Banco Lisboa & Açores, na importância de Esc. 500<sup>00</sup> para V. Sas. procederem á respectiva cobrança e levarem a n/credite.

Somos com estima e consideração

De V. Sas.

M<sup>o</sup>. Attos. V. e Obrgos.

i cheque



88  
92

Olhão, 18 de Janeiro de 1920

Illm<sup>o</sup>. Snr. J. NaughtonLisboaAm<sup>o</sup>. e Snr.

Recebi a s/prezada carta de 16 do corr. que agradeço.  
 capeando 4 cheques das seguintes importancias:  
 ESC. 5.803\$15 á ordem da Industrial Olhanense, Lda.  
 " 2.495\$35 á ordem do Centro Fabril Olhanense, Lda  
 " 1.180\$36 á ordem de Garrocho & Santos, Lda  
 " 931\$48 á ordem da Alvorada, Lda.

cujos cheques farei entrega ás referidas sociedades.

As 200 caixas da Industrial Olhanense, Lda são illustradas e não brancas, como por engano foi na factura.

Amanhã direi ao v/agente, o Snr. Mascarenhas, que mande a V.S<sup>a</sup>. as latas que me pede.

Sobre o arqueamento, debitei o que costume debitar, isto é Cent. \$15 por cada caixa e pode V.S<sup>a</sup>. estar certo que não é de mais, não só pelo preço que actualmente vendem o arco, como também pelo que nos leva o operario que arqueia as caixas.

Amanhã preguntarei na alfandega e depois informarei V.S<sup>a</sup>. se pode ou não fazer o despacho em v/nome, n'esta delegação.

Em espera das v/ordens, fica quem é com toda a consideração de

V. Sa.  
 M<sup>o</sup>. Att<sup>o</sup>. V. e Obrge,

91  
101

illm<sup>a</sup>. Snr. J. Naughton

Lisboa

Am<sup>a</sup>. e Snr.

Confirme a m/carta de 18 do corr.

DESPACHOS-Podem ser despachadas em Olhão todas caixas de conservas que V. S<sup>a</sup>., aqui tem compradas, porque a Delegação tem incluída nas notas que tem recebido de Lisboa, o nome de V. S<sup>a</sup>., como exportador que já assignou termo de fiança.

AMOSTRAS-Já auctorisei o v/agente para retirar as latas que quizer.

Sou com estima e consideração

De V. S<sup>a</sup>.

M<sup>a</sup>. Att<sup>a</sup>. V. e Obrig<sup>a</sup>.

Olhão, 21 de Janeiro de 1920

23

illm<sup>a</sup>. Snr. Francisco Oliveira da Silva

Lisboa

Amos. e Snr.

Recebemos s/prezada carta de 17 do corr. que agradecemos e á qual respondemos.

CONSERVAS-Actualmente não temos dos formatos que deseja, mas podemos offerecer um lote de 500/600 caixas de I/4 club "TONECA" 6/8 sardinhas em azeite, ao preço de 106 francos com 2 e 2 % de desconto, despacho por conta do vendedor e mercadoria posta n'esta estação do C<sup>a</sup>. de F<sup>a</sup>. d'esta villa ou a bordo do vapor.

Esta offerta é sem compromisso.

Somos com estima e consideração

De V. S<sup>a</sup>.

M<sup>a</sup>. Att<sup>a</sup>. V. e Obrig<sup>a</sup>.

Olhão, 21 de Janeiro de 1920

Illm<sup>o</sup>. Snr. Manoel F. Cruzeiro

Lisboa

Am<sup>o</sup>. e Snr.

Recebemos s/prezada carta de 20 de corr. que agrade-  
cemos e á qual respondemos.

LOTE 1/4 RED<sup>o</sup>. 18 m/m- Tomamos nota que V.S<sup>a</sup>. vendeu este lote ao Centro  
Commercial de Conservas, Lda, ao preço de 75 francos c/2 e 2 % de descen-  
te e ao cambio do dia, salvo verificação de amostras.

Queira notar que se este comprador quizer ficar  
com o lote terá que o embarcar immediatamente ou então fixar cambio,  
porque não nos convem de maneira alguma vender o lote e ficar com elle  
em caza á espera que o cambio baixe.

As amostras seguem hoje pelo correio em separado.

Somos com estima e consideração

De V. S<sup>a</sup>.

M<sup>o</sup>. Attos. V. e Obrgos.

P. S. O lote é de 400/450 caixas.

*João de Jesus Pereira*



Olhão, 23 de Janeiro de 1920

94

90  
94

Illm<sup>as</sup>. Snrs. Pinto & Sette Mayer

Lisboa

Amos. e Snrs.

-CREDITAMOS- Esc. 594\$59 n/cheque Nº. 60154 á e/  
de J.R. Peixe Rei & Cia.

Somos com estima e consideração

De V. Sas.

M<sup>as</sup>. Attes. V. e Obrges.

*Frederico José Venturoso*

91  
98

Olhão, 26 de Janeiro de 1920

Illmos. Snrs. Pinto & Sotto Mayor

Lisboa

Amos. e Snrs.

Confirmamos n/carta de 23 do corr.

CREDITAMOS- Esc. 600\$60 nº. 60155 á ordem de Souza & Castello.

Somos com estima e consideração

De V. Sas.

M<sup>as</sup>. Attes. V. e Obrges.

*Frederico José Venturoso*

Olhão, 27 de Janeiro de 1920

Illmos. Snrs. Ramirez, Peres, Cumbreira & C<sup>as</sup>.

Villa Real de Santo Antonio

Amos. e Snrs.

Recebemos a prezada carta de 15 do corr. e postal de vossas que notamos.

Juntamos a esta o s/saque Nº. 02332 com o respectivo aceite, pedindo desculpa da demora.

É favor mandarem o reporte de 1/4 usual 22 n/m "AU BOX MESSAGE" para nos illustrarem 50 caixas.

Se fosse possível era favor arranjar em este reporte de maneira que podessem illustrar em cada folha um tempo de 1/4 club da mesma marca, para applicarmos este tempo ás tiras que sobram nas caixas que ultimamente nos illustraram.

Seacs com estima e consideração

De V. Sas.

M<sup>os</sup>. Attos. V. e Obrgos.

*Jose de Jesus Ventura*

24  
Illmo. Snr. Alberto Soares Ribeiro

Lisboa

Amos. e Snrs.

Recebemos o s/prezado favor de 26 do corr. que agrade-  
decemos e á qual respondemos.

CONSERVAS-Actualmente só temos despoalvel 500 caixas de 1/4 Reda. 18 m/m  
da marca "NAVTA" 10/12 sardinhas, caso V.S. sejam compradores, queiram  
dirigir-se ao n/agente n'essa Snr. Manoel F. Cruzeiro, Rua de S. Julião  
5, 2º. o qual lhes fará o preço.

Somos com estima e consideração  
De V. Sas.  
M. Attos. V. e Obrgos.

*João de Jesus Ventura*  
Lisbo, 26 de Janeiro de 1920

95/99  
Illmos. Snrs. Ramirez, Peres, Cuabrera & Co.

Villa Real de Santo Antonio

Amos. e Snrs.

Recebemos s/prezada carta e postal de 28 do corr.  
que notamos, depeendo v/factura Nº. 8512 referente a illustração de  
49 caixas e 22 folhas PCBx duplas 112 folhas corpos e tampos de 1/4  
club 30 m/m "AU BOM MENAGE", na importancia de Esc. 738\$95, quantia es-  
ta que levamos a credito de V.Sas.

1/4 22 AU BOM MENAGE-Notamos e esperamos que nos mandem o reporte o  
mais breve possivel.

Somos com estima e consideração  
De V. Sas.  
M. Attos. V. e Obrgos.

*João de Jesus Ventura*

89 / 118

Olhão, 30 de Janeiro de 1920

Illmos. Snrs. J. & F. Mendonça

Olhão

Amos. e Snrs.

sem carta de V. Sas. que devamos resposta, juntamos a esta 2 cheques das seguintes importancias:

1 cheque Nº. 748008 s/o Banco Nacional Ultramarino, endossado pela n/firma Esc.....2.495\$35

1 cheque Nº. 748010 s/o Banco Nacional Ultramarino, endossado pela Alvorada, Lda Esc.....931\$48

quantias estas que levamos a DEBITO de V. Sas.

Somos com estima e consideração

De V. Sas.

M. Attes. V. e Obrgos.

2 cheques

*João de Jesus Vitorino*

80  
/ 100

Banco Nacional Ultramarino

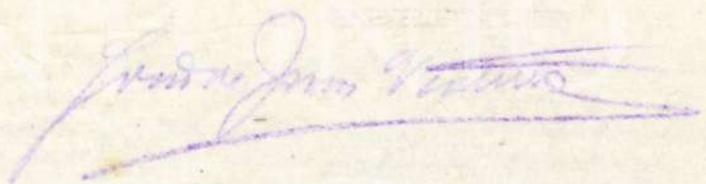
Olhão

Amos. e Snrs.

-DEBITAMOS- Esc. 1.000\$00 n/endorso saque Nº. 2703 de J.N.  
Pitá, Ida, que juntamos.

Somos com estima e consideração  
De V. Sas.  
M<sup>rs</sup>. Attos. V. e Obrgos.

1 cheque



Olhão, II de Fevereiro de 1920

8A  
/ 102

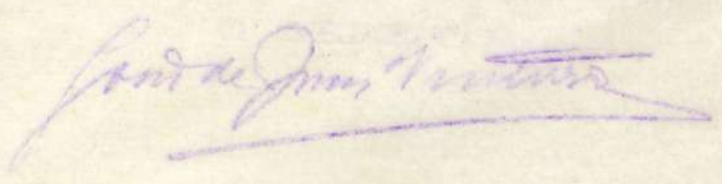
Illmos. Snrs. Pinto & Sotto Mayor

Lisboa

Amos. e Snrs.

CREDITAMOS-  
Esc. 400\$00 n/cheque Nº. 60156 ao portador.  
" 1000\$00 n/cheque Nº. 60157 ao portador.  
" 2000\$00 n/cheque Nº. 60158 á ordem de José da Gouvêa Pacheco

Somos com estima e consideração  
De V. Sas.  
M<sup>rs</sup>. Attos. V. e Obrgos.



96

105

Olhão, 13 de Fevereiro de 1920

Illmos. Snrs. Ramirez, Peres, Cumbreira & Ca.

Villa Real de Santo Antonio

Amos. e Snrs.

Recebemos s/prezados favôres de 30 do p.p., 7 e 11 do corrente que notamos.

A S/CREDITO- Esc. 1.000\$00 s/factura Nº. 8520 de 2000 caixotes.

" -220\$00 s/factura Nº. IIII6 de 200 latas completas

S/SAQUE- Recebemos o s/Nº. 02388 na importancia de Esc. 1778\$95, para acceite, o qual não o devolvemos com o respectivo acceite em virtude de não conferir com as v/facturas, pedindo a V. Sas. a fineza de nos mandarem dizer a qué facturas se refere este saque.

Somos com 'estima e consideração

De V. Sas.

Mº. Attos. V. e Obrgos.

*Handwritten signature in blue ink, possibly "José de Jesus..."*

98  
1011

Banco Nacional Ultramarino

Agencia de OLHÃO

Amos. e Snrs.

Em n/poder e prezados favores de 16 do p.p. e de 7  
do corr. que agradecemos.

-A S/CREDITO- Frs. Belg. 89,56 Renovação do seguro de  
480 caixas de conservas em Anvers, idas no v/INGUNN".

Somos com estima e consideração

De V. Sas.

Nº. Attos. V. e Obrgos.

*João de Jesus Ventura*

922  
103

Olhão, 14 de Fevereiro de 1920

Illm<sup>o</sup>. Snr. J. Naughton

Lisboa

Am<sup>o</sup>. e Snr.

Em m/poder s/prezado favor de 13 do corr. que agradeço e ao qual respondo.

LOTE 1/4 RED<sup>o</sup>. 18 m/m- Conforme desejo de V. S<sup>a</sup>. remeti hoje como encomenda postal, 10 latas para amostra, do lote de 534 caixas que ainda está disponível e para o qual poderei fazer o minimo preço de Frs. 75 e nas condições usuas.

Queira notar que o lote é de fabricação um tanto baixa, isto é, fabricação um tanto corrente, por isso tambem eu faço um preço em relação á qualidade.

Cazo V. S<sup>a</sup>. seja comprador a este lote, é conveniente telegrafar porque o temos offerecido a outros compradores.

CONTA DO DESPACHO-Na proxima segunda mandarei cheque a V. S<sup>a</sup>. da conta que tenho em m/poder, peço desculpa de não ter mandado mais cedo, mas não tenho tido vagar para receber das fabricas que venderam as caixas e só hoje é que mandei proceder a essa cobrança.

Sou com estima e consideração

De V. S<sup>a</sup>.

M<sup>o</sup>. Att<sup>o</sup>. V. e Obrg<sup>o</sup>.

*João de Jesus Ventura*

P. S. A direção do Snr. Manoel  
F. Cruzeiro é Rua de S.  
Julião, 5, 2<sup>o</sup>.

*Ventura*



98  
106

Olhão: 17 de Fevereiro de 1920

Illmos. Snrs. Pinto & Sotto Mayor

Lisboa

Ancs. e Snrs.

-CREDITAMOS- Esc. 679\$36 n/cheque Nº. 60159 á ordem  
de J. Naughton.

Somos com estima e consideração  
De V. Sas.

Nº. Attos. V. e Obrigos.

*Francisco de Sousa*

101  
107

Olhão, 17 de Fevereiro de 1920

Ilmo. Snr. J. Naughton

Lisboa

Amo. e Snr.

Em m/poder s/prezado telegrama de hontem que notei e ao qual não respondi telegraficamente, como era s/desejo, em virtude de ter encontrado fechado o telegrado, por ser hoje dia feriado.

LOTE 1/4 REDE. 18 m/m-Aceitarei o preço que V. Sa. offerece mas todo o lote, não me convem estar a fraccionar o lote, caso convenha a V. Sa. ficar com todo o lote, queira telegrafar.

OUTROS LOTES- Tenho despenível 600/700 caixas de 1/4 club 30 m/m illustrado, que offerece sem compromisso, ao preço de Frs. 110, caso V. Sa. seja comprador queira avisar.

CONTABILIDADE- Junto a esta l cheque Nº. 60159 sobre a casa Pinto & Sotelo Mayor, na importancia de Esc. 679,36, para pagamento dos despachos das caixas que á tempo embarquei para V. Sa.

É favor accusar a recepção.

Sou com estima e consideração de

V. Sa.

M<sup>o</sup>. Attos. W. e Obrg<sup>o</sup>.

*João de Deus Pereira*

*1000*  
*1110*

Olhão, 18 de Fevereiro de 1920

Banco Nacional Ultramarino

Agencia de OLHÃO

Amos. e Snrs.

-CREDITAMOS- Esc. 2.000\$00 n/cheque Nº.00423 ao portador.

" 883\$81 n/cheque Nº.00424 ao portador.

Somos com estima e consideração  
De V. Sas.

Mº. Attos. V. e Obrgos.

*João de Jesus Monteiro*

99  
 ALH

Olhão, 18 de Fevereiro de 1920

Illmos. Snrs. Ramirez, Peres, Cumbreira & C<sup>a</sup>.

VillaReal de Santo Antonio

Amos. e Snrs.

Em n<sup>o</sup> poder s/prezado memorandum de 14 do cerr. que notamos e ao qual respondemos.

Conferindo a nota das facturas que compoem o v/saque N<sup>o</sup>. 2388 de Esc. 1778\$95 vemos que está conforme e por isso juntamos o dito saque já com o respectivo accite, levando a debito de V. Sas. a importancia do mesmo.

Somos com estima e consideração  
 De V. Sas.

M<sup>o</sup>. Attos. V. e Obrgos.

i saque

*André José Ventura*

Illm<sup>o</sup>. Snr. Augusto A. Mimoso

Lisboa

Am<sup>o</sup>. e Snr.

Recebemos s/prezado memorandum de 18 do corr. que notamos e capeamos os documentos relativos aos registos nacionaes das marcas Nos. 24398 e 24462 e internacionaes das Nos. 21360 e 21361.

Levamos a credito de V. Sa. a importancia de Esc. 185\$80 respeitante á s/factura Nº/002

Em espera das ordens de V.Sas., ficamos como muita estima e consideração.

M<sup>o</sup>. Attos. V. e Obrgos.

*João de Jesus Ventura*

Olhão, 23 de Fevereiro de 1920

Illmos. Snrs. Pinto & Sotto Mayor

Lisboa

Amos. e Snrs.

-CREDITAMOS- Esc. 500\$00 n/cheque Nº. 60160 á of de Benjamin Rego & Ribeiro, Lda.

Somos com estima e consideração

De V. Sas.

M<sup>o</sup>. Attos. V. e Obrgos.

*João de Jesus Ventura*

~~102~~  
~~112~~

108  
108  
Federal

Lisboa

Tenho lote oferecido a outro comprador com  
compromisso só venderemos todo lote 74 francos  
diga se aceita para diligenciarmos desligarmos  
primeira offerta

João Ventura

João Ventura

26/2/1920

87  
165  
Portugais

Anvers

j'ai reçu sa lettre 17 courant vendez club  
blanc 90 francs 22 blanc 82 francs biqueirão quel  
quelque prix stop peut retirer 10000 francs  
envoyez bientôt cheque solde j'ecris

João Ventura

João Ventura

Olhão  
26/2/1920

~~107~~  
~~109~~

Olhão, 26 de Fevereiro de 1920

Illm<sup>o</sup>. Snr. J. Naughton  
Lisboa

Am<sup>o</sup>. e Snr.

Em m/poder s/prezadas cartas de 18 e 24 do corr. bem como s/telegrama de 25 do mesmo mez, que notei e respondo. 1/4 RED<sup>o</sup>. 18 m/m NAVTA- Acabei de telegrafar a V. S<sup>a</sup>. em resposta ao v/telegrama acima accusado nos seguintes termos: TENHO LOTE OFERECIDO COM COMPROMISSO SÓ VENDEREI LOTE 74 FRANCOS DIGA SE ACCEITA PARA DILIGENCIARMOS DESLIGARNOS OFFERTA", pelo qual V. S<sup>a</sup>. terá comprehendido que estou ligado com o lote, mas que farei todos os possiveis para me desligar do compromisso que tenho com a pessoa a quem offereci o lote, mas que não o vendo a menos de Frs. 74.

O lote está offerecido ao Snr. João da Costa, firma que compra estes formatos pequenos, para mandar para Gibraltar e portos de Marrocos, é provavel, visto que eu sou amigo d'elle, que se V. S<sup>a</sup>. estiver d'accorde em comprar o lote ao preço que offereço, que consiga desligar-me do compromisso, não podendo afirmar desde já que o consiga.

Espero portanto a resposta ao meu telegrama, para tratar com o comprador a quem fiz a offerta.

VAPOR PARA BORDEUS-Tocou n'este porto um vapor á quatro dias, agora não sei quando tocará outro, mas V. S<sup>a</sup>. pode-se informar nas agencias de Lisboa da data provavel em que tocarão n'este porto os vapores, porque ahí o informarão melhor.

1/4 CLUB-Notei o V. S<sup>a</sup>. diz a respeito d'este formato e pode crer que é impossivel vender até pelo preço que offereci, não só pelos preços elevados dos materiaes, como tambem pelo preço da sardinha na lota, actualmente vende-se a sardinha grande, isto é, sardinha para 6 em 1/4 club ao preço de 25/30 Esc. cada milheiro e a pesca é muito pouca.

Sou com estima e consideração

De V. S<sup>a</sup>.

M<sup>o</sup>. Att<sup>o</sup>. V. e Obrg<sup>o</sup>.

*João de Jesus Ventura*

Olhão, 27 de Fevereiro de 1920

Illmos. Snrs. Carlos José Gonçalves, Lda

Lisboa

Amos. e Snrs.

Em n/poder s/prezada circular dirigida ao n/ge-  
rente João de Jesus Ventura, que agradecemos, desejando a V. Sas. mil  
prosperidades nos v/negocios .

Somos com estime e consideração

Da V. Sas.

na. Attes. V. e Obrgos.

*João de Jesus Ventura*

108  
AAA

Toberal

Lisboa

Acceito

Ventura

João de Jesus Ventura

Olhão



Olhão, 28 de Fevereiro de 1920

110

10/1  
114

Banco Nacional Ultramarino

Agencia de OLHÃO

Amos. e Snr.

-CREDITAMOS-

Esc. 2.615~~00~~ n/cheque Nº. 00425 ao portador.

Somos com estima e consideração  
De V. Sas.

M<sup>rs</sup>. Attos. V. e Obrgos.

Olhão, 28 de Fevereiro de 1920

0  
150

Internacional Mercantile Company Ltd.

Delegação em Faro

Amos. e Snrs.

Em n/poder s/prezada carta de hoje que agradecemos  
Serve a presente para confirmar a venda que fizemos ao v/gerente  
da v/agencia aqui, de 436 caixas de 1/4 club 30 m/m illustrado "  
NAVTA", 6/8, ao preço de Esc. 32~~00~~, fob ou s/vagon em Olhão, com 2  
e 2 % de desconto e despacho alfandegario de n/conta.

Conforme suas indicações faremos o embarque e as  
caixas serão devidamente arqueadas ou aramadas por n/conta.

Somos com estima e consideração  
De V. Sas.

M<sup>rs</sup>. Attos. V. e Obrgos.

109  
113

Olhão, 28 de Fevereiro de 1920

illmº. Snr. J. Naughton

Lisboa

Amº. e Snr.

Confirme a m/carta de 26 do corr. e accuso a recepção de s/prezado telegrama d'hontem "ACCEITO 74 CONFIRME" ao qual acabei de responder "ACCEITO", pelo qual V. Sa. teria comprehendido que accetava a v/oferta de 74 francos para todo o lote de 1/4 Redº. 18 m/m ao preço acima com 2 e 2 % de desconto, despacho de m/conta, fob Olhão ou s/vagon na estação do Cº. de Fº. d'esta vila.

Não respondi em seguida ao v/telegrama, devido a só hoje ter conseguido desligar-me da offerta que tinha feito a outro comprador.

Queira dár ordem e marcas para o embarque a fim de prepararmos as caixas .

Sou com estima e consideração

De V. Sa.

Mº. Attos. V. e Obrgos.

*Handwritten signature in purple ink*

106  
1111

153

Olhão, 28 de Fevereiro de 1920

Illmos. Snrs. Pinto & Sotto Mayor

Lisboa

Amos. e Snrs.

-DEBITAMOS- Esc. 2.600\$00 n/cheque Nº. 60161 á o/  
de Penna Gonzalez & C<sup>ª</sup>., Lda.

Somos com estima e consideração

De V. Sas.

M<sup>ª</sup>. Attos. V. e Obrgos.

*Antonio Sousa Ventura*

Olhão, 28 de Fevereiro de 1920

Illm<sup>o</sup>. Snr. J. Naughton

Lisboa *Olhão*

Am<sup>o</sup>. e Snr.

Confirme a m/carta de 26 do corr. e accuso a recepção de s/prezado telegrama d'hontem "ACCEITO 74 CONFIRME" ao qual acabei de responder tambem por telegrama que era impossivel vender o lote porque o outro comprador ficou com elle.

Por mais exforços que fizesse não consegui que o comprador com quem eu estava ligado me cedesse o lote, mostrou-me até um telegrama que tinha recebido de Gibraltar pelo qual vi que realmente elle já o tinha vendido.

Creia que o meu desejo seria que V. Sa. ficasse o lote, mas visto que não foi possivel, na primeira occasião que eu tenha algum lote do mesmo formato farei offerta.

Sou com estima e consideração

De V. Sa.

M<sup>o</sup>. Att<sup>o</sup>. V. e Obrg<sup>o</sup>.

*António José Ventura*

Olhão, 5 de Março de 1920

114

Illmos. Snrs. Pinto & Sotto Mayor

Lisboa

Amos. e Snrs.

notamos.

A S/CREDITO-Esc. 200\$00 entrega que V. Sas. fizeram ao Exm<sup>o</sup>. Snr. José Burnay.

Recebemos s/prezado memorandum de 25 do p.p. que

Somos com estima e consideração

De V. Sas;

M<sup>o</sup>. Attos. V. e Obrgos.

Olhão, 5 de Março de 1920

Banco Nacional Ultramarino

Olhão

Amos. e Snrs.

A s/credito-Esc. 262\$00 n/cheque N<sup>o</sup>. 1801 ao portador.

" 344\$22 n/cheque N<sup>o</sup>. 1802 ao portador.

Somos com estima e consideração

De V. Sas.

M<sup>o</sup>. Attos. V. e Obrgos.

~~1124~~  
129

~~110~~  
114

Illm<sup>o</sup>. Snr. Armando Ribeiro

Lisboa

Am<sup>o</sup>. e Snr.

Sabendo que V. S<sup>a</sup>. está comprador de sardinhas em salmoura, vimos por este meio fazer-lhe offerta, sem compromisso, de 8/10.000 latas de 11/12 kilos com 600/700 sardinhas, lata dourada, ao preço de ESC. 4\$20 mercadorias posta no Barreiro com o despacho da Alfandega de n/conta.

Cazo lhe convenha pode quando quizer mandar verificar a mercadoria.

Somos com estima e consideração

De V. S<sup>a</sup>.

M<sup>o</sup>. Attos. V. e Obrgos.

*João Carlos Sabal Oliveira, L<sup>o</sup>*

*João Carlos Sabal Oliveira*

Olhão, 13 de Março de 1920

À Companhia Mercantil Internacional, Lda.  
Delegação de

Faro

Amos . e Srs.

Pela presente comunicamos a V. Sas. que nesta data  
levamos

A/V CREDITO

Esc. 10.000\$00, v/entrega por conta de mercadorias que lhes vende-  
mos e entregámos.

Sem mais somos com estima e consideração

De V. Sas.

Attos. Vres. Obgdos.

*João de Jesus Ventura*

117

Banco Nacional Ultramarino Olhão  
19 Março 20 Olhão, 19 Março 20

Olhão NNNN

Olhão NNNNNN

nnn

nnn Frs. Belgas

31/12/1919 anos

31/12/1919 anos

Esc. 6.348,99,5 nosso

Frs. 79,98 vosso

V. Sas.

V. Sas.

Mt. Attos. Vres. Obgdos.

Mt. Attos. Vres. Obgdos.

do Centro Fabril Olhanense,  
O GERENTE

do Centro Fabril Olhanense,  
O GERENTE

*João de Jesus Teixeira*

*João de Jesus Teixeira*





Olhão, 19 de Março de 1930

118

Illmos. Srs. J. & P. Mendonça

Olhão

Amos. e Srs.

Recebemos o memorandum de V. Sas. de 17 do corrente  
que agradecemos.

A/V CREDITO

Esc. 5.000,00, valor do n/endorosso que retirámos do v/citado favor.

Sem mais somos com estima e consideração

De V. Sas.

Attos. Vres. Obgdos.

*João de Jesus Ventura*



Olhão, 22 de Março de 1920

Illmos. Snrs. Levy & C<sup>ª</sup>.

Lisboa

Amos. e Snrs.

Tendo nós pedido ao v/agente n'esta, o Snr. Amancio, para escrever a V.Sas. preguntando se ainda estavam despostos a vender o azeite que aqui tinham, com 2 graus de acidez e tendo o mesmo Snr. Amancio vindo hoje ao n/escriptorio mostrar o telegrama que V. Sas. lhe mandaram, auctorisando a venda do dito azeite, ao preço que offereci, ou seja a Esc. 1\$40 cada kilo, nós vimos por este meio dizer a V.Sas. que em virtude do ultimo decreto do governo, não podemos comprar azeite com tanta acidez e por isso não podemos ficar com o vosso.

Em espera das vossas ordens, ficamos inteiramente ao despor de

V. Sas.

M<sup>ª</sup>. Attos. V. e Obrgos.

Solo Centro Fabril Olhanense, L<sup>ª</sup>

O GERENTE

João de Jesus Teixeira

Olhão, 27 de Março de 1920

Illmo. Sr. Emm. Th. Pappamikail

Lisboa

Amigo e Sr.

Temos em nosso poder a carta de V. Sa. dirigida ao  
nosso socio gerente João de Jesus Ventura, e data de 22 do corrente.  
Confirmamos a venda que lhe fizemos de 4.000 (quatro  
mil) latas de sardinhas em salmoura, latas de 10 a 12 kilos aproxima-  
mente, e de 500 a 700 peixes, ao preço de Esc. 4\$20 (quatro escudos e vin-  
te centavos), cada lata, posta no Barreiro, sendo as despesas de caminho  
de ferro e despacho por nossa conta.

Conforme as condições fixadas, V. Sa. pagará metade do va-  
lor da mercadoria contra senha de caminho de ferro, e a outra metade  
ao embarcar a mercadoria.

Tomámos nota da fórma que V. Sa. deseja as caixas marca-  
das e procederemos de conformidade com os seus desejos.

Aguardamos a continuação das suas noticias e somos  
com toda a consideração e estima

De V. Sa.  
Attos. Vres. Obgdos.

do Centro Tabaco Olhane

GERENTE  
João de Jesus Ventura

Olhão, 27 de Março de 1920

Illmos. Srs. Cruz Sobrinho & Ca, Lda.

Lisboa

Amos. e Srs.

Recebemos o memorandum de V. Sas. de 24 do corrente dirigido ao nosso socio gerente João de Jesus Ventura. Agradecemos a informação que V. Sas. nos dão sobre a seriedade do Sr. Emm. Pappamikail, e hoje mesmo escrevemos a este Sr. confirmando-lhe a venda de 4.000 latas de sardinha em salmoura.

Ficando ao dispôr de V. Sas. subscrevemo-nos com toda a consideração e estima

De V. Sas.  
Attos. Vres. Obgdos.

Selo Centro Fabril Olhanense

GERENTE

*João de Jesus Ventura*

OLINDA, 27 de Março de 1920

Illust. Srs. Leão & Cia

LISBOA

Amos e Srs.

Recebemos o memorandum de V. Srs. de 27 de Fevereiro  
que hoje chegou ao nosso poder.

Do vosso memorandum retiramos factura e segue referen-  
te a 18 verbas de cambio que nos enderem.

A/V CREDITO

103.85000, Valor da vossa citada factura.

A/V DEBITO

103.85000, Valor do acessoite v/vaque que junto devolvemos devidamente  
assinados.

Com mais honras com toda a consideração e estima

De V. Srs.

Altos. Vras. Obgros.

Selo Cento Sabti. O. C. Mendes, Ca

O GERENTE

*[Handwritten signature]*

1. aceite

Olhão, 4 de Abril de 1920

Amo. e Sr. Ribeiro

N'esta data escrevo ao Sr. Pappamikail, dizendo que embarquei no dia 31 do p.p. para o Barreiro as 4000 latas de sardinhas em salmoura que o mesmo Sr. comprou ao Centro Fabril Olhanense, Lda, isto é, a fabrica que eu sou gerente e que as ditas latas já devem estar no Barreiro.

Conforme disse ao meu amigo, quando da minha estada shi, apresentei os requerimentos no antigo ministerio dos abastecimentos para serem deferidos, sendo encarregado de os ir lá buscar, o meu Exmo. Amo. o Sr. Antonio Augusto de Souza, chefe da Delegação Aduaneira de Rocio, com quem o meu <sup>Amo.</sup> se poderá entender, afim de saber quando é que estão deferidos os mesmos requerimentos.

Amanhã mandarei o tal requerimento para transferir os direitos de exportação para a firma que exporta afim do meu amigo se encarregar do deferimento.

Pelo meu irmão Domingos Ventura será apresentada a senha do Co. de F2. XXXX e factura das 4000 latas embarcadas, pedindo ao meu amigo a fineza de o acompanhar ao comprador afim d'elle receber a importancia de metade da factura.

Como as caixas já devem estar no Barreiro, peço-lhe mais que no caso de ser preciso despachal-as, que peça ao comprador que pague o frete, para ser descontado quando fizer o embarque e que pague o resto da factura.

Seu outro assumpto  
Seu amigo certo

*Domingos Ventura*

Olhão, 4 de Abril de 1920

Illm<sup>o</sup>. Snr. Emm Th. Pappánikail

Lisboa

Amc. e Snr.

Em m/poder o prezado postal de V.S<sup>a</sup>. de 2 do corr. que notei e ao qual respondo.

Embarquei no dia 31 do p.p. para o Barreiro, conforme ordem de V.S<sup>a</sup>. e com as marcas que indicou, 667 caixas com 4000 latas de sardinhas em salmoura, cujas caixas já devem estar no seu destino.

Como para se poder fazer o embarque é necessário o deferimento do requerimento que apresentamos, pedindo a prerogação do prazo para a licença que temos, já encarreguei uma pessoa de tratar de tudo quanto seja necessário e n'esta data escrevo ao Snr. Ribeiro para estar com essa pessoa, afim de vêr em que altura está o pedido que fiz.

A senha do C<sup>o</sup>. de F<sup>o</sup>. será hoje remetida para Lisboa a m/irmão Domingos Ventura que a apresentará a V.S<sup>a</sup>., pedindo a fineza de lhe entregar metade da importância da factura, o que agradeço.

Como o frete vai a pagar, queira fazer esse pagamento ao C<sup>o</sup>. de F<sup>o</sup>. para descontar no pagamento do resto da factura.

Quando estive em Lisboa, informei-me que o vapor para a Grecia estaria de 5/10 do corr., portanto a mercadoria com certeza que estará ahí n'esse prazo.

Em espera das v/ordens, fica o que é de  
V. S<sup>a</sup>.

M<sup>o</sup>. Att<sup>o</sup>. V. e Obrg<sup>o</sup>.

*José de Jesus Ventura*



Olhão, 4 de Abril de 1920

Illmos. Snrs. Pacheco & Pacheco, Irmãos

Lagos

Amós. e Snrs.

Recebemos a v/carta de 29 de p.p. dirigida ao n/  
socio gerente João de Jesus Ventura que agradecemos e á qual respon-  
demos.

Dos lotes de 1/4 club 30 m/m das marcas "NAVTA" e "ALVORADA" só  
temos 700/800 caixas e não 1000/1500 caixas conforme offerecemos a V.  
Sas., caso V. Sas. estejam d'accordo <sup>ficar</sup> com estes lotes ao preço que  
oferecemos, ou seja a Esc. 32\$00 com 2 e 2 % de desconto F.C.B. ou sobre  
vagon, n'esta, queira <sup>dizer</sup> assim como dar as marcas para o embarque.

Comos com estima e consideração

De V. Sas.

M<sup>rs</sup>. Attos. V. e Obrgos.

Selo Centro Sabe... 2<sup>da</sup>

*João de Jesus Ventura*

Olhão, 5 de Abril de 1920

127

117  
~~117~~  
137

Banco Nacional Ultramarino

Agencia de OLHÃO

Amos. e Snrs.

Em n/poder s/prezadas cartas de 31 do p.p. e de 1 do corrente que notamos.

A S/CREDITO- Esc. I. 778\$95 s/pagamento n/acceite s/nº. 31027

" -----\$04 Juros de 6 contados na n/c até 31/3/920

A S/DEBITO- Esc. ---31\$98 Juros de 3 % contados na n/c até 31/3/920

Somos com estima e consideração

De V. Sas.

Mº. Attos. V. e Obrgos.

*Depto. Com. de Lisboa Ultramarino, S.º*

*João de Jesus Ventura*

Olhão, 5 de Abril de 1920

0  
~~131~~

Illmº. Snr. M.C.Sant'Anna

Lisboa

Amº. e Snr.

Recebemos s/prezada carta de 27 do p.p. que notamos e á qual respondemos.

CONSERVAS-Actualmente só temos desponivel os seguintes lotes:

400/600 caixas de 1/4 club 30 m/m lata illustrada 6/8 e 8/10 sardinhas

II2 " " " " " " " branca biqueirão em azeite

que poderemos oferecer ao preço de Esc. 32\$00 e 25\$00 respectivamente, com 2 e 2 % de desconto, despacho de n/conta e mercadoria posta na estação do Cº. de Fº. d'esta villa.

Cazo V.Sº. esteja comprador d'estes formatos, queira avisar.

Somos com estima e consideração

De V. Sas.

Mº. Attos. V. e Obrgos.

*João de Jesus Ventura*

Olhão, 5 de Abril de 1920

128

324

Associação Industrial Portuguesa

Lisboa

Exmos. Snrs.

Em n/poder a s/prezada circular de 25 do pp. que notamos e em virtude do exposto na mesma, pedimos a V.Exas. a fineza de nos mandar dizer o que é necessario para podermos concorrer ao Mostruario Industrial Portuguez.

Somos com estima e consideração

De V. Exas.

M<sup>as</sup>. Attos. V. e Obrgos.

*João de Jesus Ventura*

*João de Jesus Ventura*

Olhão, 5 de Abril de 1920

139

Illm<sup>as</sup>. Snr. Salgueiro da Costa & C<sup>as</sup>.

Lisboa

Amos. e Snrs.

Accusamos a recepção de s/prezada carta de 3 do corr. dirigida ao n/socio João de Jesus Ventura que agradecemos e á qual respondemos.

OLEO DE SARDINHA- Actualmente não temos e mesmo o que há no mercado e muito pouco, para o qual estão pedindo o preço de Esc. \$57 cada kilo sendo o pezo bructo por liquido, cazo convenha queiram dizer a fim de vermos qual a quantidade que se poderá arranjar.

Somos com estima e consideração

De V. Sas.

M<sup>as</sup>. Attos. V. e Obrgos.

*João de Jesus Ventura*

130

Olhão, 8 de Abril de 1920

Illmos. Snrs. Pinto & Sotto Mayor

Lisboa

Amos. e Snrs.

CREDITAMOS - Esc. 932\$00 n/cheque Nº. 60162 á ordem  
de João do Nascimento Pitté.

Somos com estima e consideração

De V. Sas.

M<sup>rs</sup>. Attos. V. e Obrgos

*João do Nascimento Pitté*

130

Illmos. Snrs. Pinto & Sotto Mayor

Lisboa

Amos. e Snrs.

de Levy & C<sup>as</sup>.

-CREDITAMOS- Esc. 896\$97 n/cheque N<sup>o</sup>. 60163 á o/

Somos com estima e consideração

De V. Sas.

M<sup>as</sup>. Attos. V. e Obrgos.

*Solo Camis Sabal Othmanino, L<sup>da</sup>*

O GERENTE

Illmos. Snrs. Pinto & Sotto Mayor

Lisboa

Amos. e Snrs.

-CREDITAMOS- Esc. 123\$01 n/cheque n<sup>o</sup>/60164 á o/da

Empresa Internacional de  
Cinematografia, Lda.

Esc. 500\$00 n/cheque n<sup>o</sup>. 60165 á o/ de  
Benjamin Rego & Ribeiro, Lda.

Esc. 556\$00 n/cheque n<sup>o</sup>. 60166 á o/ de  
J. N. Pitá, Lda.

Somos com estima e consideração

De V. Sas.

M<sup>as</sup>. Attos. V. e Obrgos.

*Solo Cam*

130  
137

124  
134

Olhão, 14 de Abril de 1920

illm<sup>o</sup>. Snr. M. C. Sant'Anna

Lisboa

Amos. e Snrs.

Recebemos s/prezada carta de 13 do corr. que notamos e agradecemos.

CONSERVAS- Participamos a V. Sas. que em vez de 400/600 caixas de 1/4 litro 30 m/m lata illustrada, temos 1500/2000, mas que não podemos offerrecer senão em Esc. a não ser que V. S<sup>a</sup>. deseje que lhe façamos o preço em frs. para pagamento da factura em cheque sobre Paris, porque para pagamento ao cambio do dia marcado pelo consorcio, não estamos despostos a vender.

O preço que pedimos para este lote é de Esc. 32700 com 2 e 2 % de desconto, despacho de n/conta e mercadoria posta n'esta estação do C<sup>o</sup>. de F<sup>o</sup>. ou a bordo do vapor n'esta.

Esta offerta é sem compromisso.

Somos com estima e consideração

De V. S<sup>a</sup>.

M<sup>o</sup>. Attos. V. e Obrgos

*Solo Centro Fabril Olhanense, L<sup>o</sup>*

P.S. Cazo convenha o preço queira dizer para mandarmos amostras.

*Ventura*

O GERENTE  
*António José Ventura*

93  
133

Olhão, 14 de Abril de 1920

Amigo Manoel Cruzeiro

Recebi agora mesmo o s/telegrama pedindo amostras de con-  
sevas, o que vou tentar fazer, pois está o comboio a partir e não sei  
se ainda irei a tempo.

Os lotes que temos desponiveis são: 800/1000 do Centro Fa-  
bril Olhanense, Lda, da Alvorada 450/500 e da industrial 180/200.

Faça todos os possiveis para colocar estes lotes, mas não  
venda a menos de Esc. 32,00 condições usuaes, assim que tenha compra-  
dores avise.

Sem mais

Um abraço do seu amigo certo

*António de Jesus Ventura*

P.S. Já recebeu o dinheiro da estiva ?

*Ventura*

132  
136

Olhão, 16 de Abril de 1930

Illms. Snr. Mancel F. Cruzeiro

Lisboa

Amo. e Snr.

Pedimos a fineza, caso ainda não tenha vendido o lote de 1/4 club que offerecemos, de levar a casa do Snr. M.C. Sant'Anna, Rua dos Remolares, 12 umas amostras para esta firma vêr a qualidade da mercadoria.

Sobre preços, como desejam pagar em cheque sobre Paris, podemos fazer o preço de Frs. 130, condições ususes, ou então Esc. 32,00.

Nós desejamos vender todas as conservas que temos em deposito, bem como as conservas de Alvorada e da industrial, porque estamos convencidos que se aperta a pesca a conserve terá que descer e nós queremos estar preparados para não perdermos dinheiro, portanto esperamos que V. S<sup>a</sup>. não descure a colocação da mesma, o que muito agradeceremos.

Somos com estima e consideração

De V. S<sup>a</sup>.

M<sup>o</sup>. Attos. V. e Obrgos.

*Beito Centro da Indústria Alimentar, S.<sup>a</sup>*

P.S. Agora mesmo acabamos de receber o v/telegrama "TENHO COMPRADOR CLUB ILLUSTRADO VOSSO PREÇO VZ-NOS CINCOENTA CENTAVOS TELEGRAMA POSSO ENTREGAR" ao qual respondemos em seguida "ACCEITO OFFERTA", pelo qual V. S<sup>a</sup>. terá comprehendido que aceitamos a offerta que faz. Esperamos noticias detalhadas.

*José de Jesus Vinctura*

*Vinctura*



151  
Illm<sup>o</sup>. Snr. M.C.Sant'Anna

Lisboa

Amos. e Snr.

Accusamos a recepção de s/prezada carta de 15 do corr. que notamos e conforme desejo de V. S<sup>o</sup>., escrevemos hoje ao n/agente n'essa, o Snr. Manoel F. Cruzeiro, Rua de S. Julião, 5, 2<sup>o</sup>. para entregar a V. Sas. as amostras respeitante ao lote que offerecemos, estando o mesmo Snr. encarregado de fazer os preços para venda.

Somos com estima e consideração

De V. Sas.

M<sup>o</sup>. Attos. V. e Obrgos.

Pelo Centro Fabril Olhanense, L.<sup>da</sup>

O GERENTE  
*João de Jesus Vulture*

Olhão, 17 de Abril de 1920

Illm<sup>o</sup>. Snr. Engenheiro Director da "COMPANHIA FRANCEZA DE  
MINAS E CREDITO "  
LISBOA

Am<sup>o</sup>. e Snrs.

Recebemos a s/prezada carta datada d'hontem que notamos e agradecemos.

Como V. Sa. tivessem demorado algum tempo a responder á n/primeira carta, na qual faziamos offerta de conservas, auctorisamos o n/agente em Lisboa, de promover a venda do lote de 1/4 club e hontem mesmo o n/agente nos telegrafou dizendo que tinha comprador para o lote, portanto calculamos que a esta hora o dito lote já esteja vendido, e não sér que houvesse qualquer duvida nos preços e por isso vamos immediatamente escrever ao n/agente afim de se avistar com V. Sas informando-os de que houver.

Além dos lotes de chicharro que ficam de conta de v. Sas, tambem enviamos ao mesmo n/agente, amostras d'outros lotes e preços, caso lhes convenha, queiram dar a confirmação da compra e ordem para embarque.

Somos com estima e consideração  
De V. Sas.  
M<sup>o</sup>. Attos. V. e Obrgos.

*Francisco José Tardes*

Olhão, 17 de Abril de 1920

133  
138

Illm<sup>o</sup>. Snr. Manoel F. Cruzeiro  
Lisboa

Am<sup>o</sup>. e Snr.

Pela presente juntamos uma carta que recebemos da Companhia Francaza de Minas e Credito, em resposta a uma carta n/ offerecendo um lote de 1500/2000 caixas de 1/4 club e 200 caixas de chicharro, por esta carta poderá V. Sa. vér que esta Companhia não só compra conservas de sardinhas como tambem compra conservas de chicharro e outras, portanto, cazo V. Sa. ainda não tenha vendido o lote de 1/4 club queira tratar da venda a esta caza e pode oferecer mais os seguintes lotes:

77	Caixas de 1/4 usual 22 m/m lata branca 6/8 e 8/10 sard.	-Esc. 24\$00
42	" " " " " " " " 10/12 e 12/14 biqueirão	24\$00
439	c/de 1/4 usual 22 m/m "GAIVOTA" 8/10, 10/12 e 12/14 sard.	28\$00
68	" " 1/4 club 30 m/m lata branca 6/8 chicharros	24\$00
162	" " 1/8 club 30 m/m " " 12/14 sard.	20\$00
110	" " 1/10 " " " "	11\$00
58	" " 1/4 club 30 m/m " " Boga	24\$00
28	" " 1/4 Usual 22 m/m " " sard.	24\$00
112	c/de 1/4 club 30 m/m " " biqueirão	28\$00
97	" " 1/4 usual 22 m/m " " chicharro	22\$00
64	" " 1/4 club 30 m/m " " "	24\$00

N'estes lotes está incluído as 200 caixas vendidas, queira notar que esta Companhia comprou já 1/4 clubs a Esc. 35\$00 á firma Corrêa & Olivas, Lda.

Esperamos que V. Sa. nos telegrafe, assim que faça algum negocio, affin de estarmos a par do que se passa.

Alem d'estas conservas ainda temos perto de 300 caixas de 1/4 usual 22 m/m sard. lata branca e 50 caixas de 1/4 club chicharro, conservas que pertencem á primavera.

Somos com estima e consideração  
De V. Sas.  
M<sup>o</sup>. Attos. V. e Obrgos.

*Antonio Ventura*





134-  
1210

Illmos. Snrs. Pinto & Sotto Mayer

Lisboa

Amos. e Snrs.

CREDITAMOS

ESC. 5.800\$00 n/cheque Nº. 60168 á o/do Banco industrial Portuguez  
 " 3.000\$00 n/cheque Nº. 60169 á o/de Domingos de Ó Ventura  
 " 1.743\$00 n/cheque Nº. 60170 á o/de Pinto Sancho & C<sup>a</sup>.Lda  
 Somos com estima e consideração  
 De V. Sas.  
 M<sup>o</sup>. Attos. V. e Obrgos.

128

*João de Jesus Teixeira*

Olhão, 29 de Abril de 1920

Illmos. Srs. Salgueiro da Costa & C<sup>a</sup>

Lisboa

Amos. e Srs.

Recebemos o vosso memorandum de 24 do corrente.

OLEO DE SARDINHA : Actualmente não temos, mas logo que haja qualquer quantidade iremos á presença de V. Sas. sobre o assumpto.

Sem mais somos com estima

De V. Sas.  
Attos. Vres. Obgdos.

*João de Jesus Teixeira*

159  
141

Illmos. Snrs. Pinto & Sotto Mayor

Lisboa

Amos. e Snrs.

-CREDITAMOS-

Esc. 66871 n/cheque n. 60171 á o/da Empresa Internacional de Cinematografia, Lda.

Somos com estima e consideração  
De V. Sas.

M. Attos. V. e Obrges.

*Belo Centro Fabril Olfantense, Lda*

GERENTE

*João de Jesus Vulture*

1920, 5 de Maio de 1920

125  
310

Illmos. Snrs. E. Pappamikail, Lda.

Lisboa

Amos. e Snrs.

Recebemos s/prezado favor de 3 do corr. que notamos e áo qual respondemos.

ANCHOVAS- Calculamos que o que V. Sas. desejam comprar é biqueirão em salmoura, mercadoria que actualmente não temos, por isso não podemos fazer preço.

SARDINHAS ENCHOVADAS- Ainda temos desponivel 8/10 mil latas de 11/12 Kilos que oferecemos ao preço de Esc. 4\$00 postas na estação do C. de P. d'esta vila, com o despacho de conta de V. Sas. ou Esc. 4\$70 mercadoria posta no Barreiro com o despacho de n/conta.

Somos com estima e consideração  
De V. Sas.

M. Attos. V. e Obrges.

*Belo Centro Fabril Olfantense, Lda*

GERENTE

*João de Jesus Vulture*

Olhão, 10 de Maio de 1920

141

Illmos. Srs. Pinto & Sotto Mayor

Lisboa

Amos. e Srs.

Confirmamos a nossa carta de 3 do corrente.

Comunicamos a V. Sas. que o n/cheque Nº60171 avizado pela nossa carta acima confirmada fica sem effeito em virtude da quantia por extenso estar errada.

A/V DEBITO

Esc. 66571, valor do cheque Nº60171 inutilisado.

A/V CREDITO

Esc. 66571, n/cheque Nº60172 á ordem da Empresa Internacional da Cinematografia, Lda.

Sem mais somos com estima e consideração

Da V. Sas.

Attos. Vros. Obedcs.

Belo Centro Fabril Olhanense, Lda.

*João de Jesus Ventura*

Olhão, 12 de Maio de 1920

Illmo. Snr. J. Naughton

Lisboa

Amo. e Snr.

Recebemos s/prezado postal dirigido ao n/gerente o signatario d'esta que notamos e conforme s/desejos informamos V. Sa. que o costume das fabricas proprietarias dos lotes "TONECA, CAIVOTA, NAVTA e SPHINX" marcar os mullas nas caixas e por isso estamos conven- cidos que todas as caixas estão marcadas com os respectivos moules.

Somos com estima e consideração

Da V. Sa.

Mº. Attos. V. e Obedcs.

Belo Centro Fabril Olhanense, Lda.

*João de Jesus Ventura*

~~140  
142~~

~~1135  
185~~



Olhão, 12 de Maio de 1920

142

79

Exm<sup>o</sup>. Sr. Administrador Geral da Caixa Geral de Depósitos

Lisboa

Exm<sup>o</sup>. Sr.

Vencendo-se em 26 do corr. mez os warrants Nos. 244/247 na importancia de Esc. 30.280\$00 e carecendo vender as mercadorias, rogo a V. Ex<sup>a</sup>. se digne mandar proceder a avaliação de novas mercadorias para emissão de novos warrants.

Somos com estima e consideração

De V. Sas.

M<sup>o</sup>. Attos. V. e Obrgos.

*Belo Centro Fabril Olhanense, L<sup>da</sup>*

GERENTE

*João de Jesus Victorino*

Olhão, 13 de Maio de 1920

Illmos. Srs. Pinto & Gatto Mayor

Lisboa

Amos e Srs.

Confirmamos a nossa carta de 10 do corrente.

A/V CREDITO

Esc. 944\$87, n/cheque N<sup>o</sup> 60173 á ordem da Companhia União Fabril.

Sem mais somos com toda a consideração e estima

De V. Sas.

M<sup>o</sup>. Attos. Vres. Obrgos.

*Belo Centro Fabril Olhanense, L<sup>da</sup>*

GERENTE

*João de Jesus Victorino*

1111  
1116

Olhão, 17 de Maio de 1920

Ao Conselho Fiscalizador do  
Comercio Geral e CambiosLisboa

Exmos. Senhores

Em nosso poder o officio de V. Exas. de 14 da corrente  
a que temos a honra de responder.

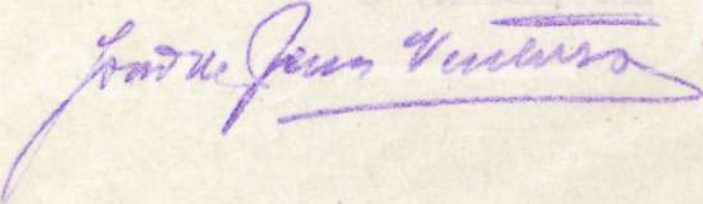
Tendo nós vendido em escudos a moresdoria a que V.  
Exas. se refere em vosso officio e respeitante ás nossa facturás  
de 22 de Dezembro de 1919, apresentadas na Delegação da Alfandega  
de Olhão, vimos por este meio pedir a V. Exas. se dignem informar-  
nos se somos obrigados a apresentar qualquer especie de cambios  
quando a venda foi feita em moeda portugueza.

Com a maior consideração subscrevamo-nos

De V. Exas.

Mto. Attos. Vros.

Belo Centro Social Olhanense, Lda

O GERENTE  




Olhão, 21 de Maio de 1920

145

Illmo. Sr. Luiz d'Almada

Lisboa

Amo. e Sm.

Recebemos a carta de V.Sa. de 19 do corrente que agradecemos.

Cumpra-nos comunicar a V.Sa. que não temos lote algum dos formatos que V.Sa. deseja.

Sem mais somos com estima e consideração

De V. Sa.

Attes. Vres. Vbgdos.

Selo Central de Correios e Telégrafos

*João de Jesus Ventura*

Olhão, 24 de Maio de 1920

Illmos. Srs. Nunes & Nunes, Lda.

Lisboa

Amos. e Srs.

Com a presente juntamos um saque de Lit. 100.000,00 s/ a firma Augusto Pedrosa, de Genova e a 8 d/v para V.Sas. converterem ao preço de Cent. 425,1 cada lira, conforme combinamos e transferir a importância total da conversão para a v/Filial em Olhão á o/da Algervia, Lda.

Sem mais somos com estima e consideração

De V. Sas.

Attes. Vres. Vbgdos.

Selo Central de Correios e Telégrafos

*João de Jesus Ventura*

8/11

1112  
 1114

Olhão, 27 de Dezembro de 1920

Illmos. Srs. Pinto & Sotto Mayor

Lisboa

Amos. e Srs.

Accusamos a recepção de v/prezado memorandum de 17 do corr. que notamos.

DEBITAMOS - Esc. 20.000\$00 entrega de Manoel F. Cruzeiro.

CONTABILIDADE - Como se vence no fim do proximo mez o saque de Esc. 15.000\$ que esta em v/poder e que serviu de garantia ao credito que V. Sas. nos abriram na v/respeitavel casa, vimos por este meio pedir a V. Sas. a especial fineza de nos concederem por mais 6 mezes o mesmo credito, o que reconhecidamente agradecemos.

Como naturalmente será necessario fazer nova letra para servir de garantia ao novo credito, era favor V. Sas. nos mandarem dizer se podemos contar com o dito credito a fim de legalisarmos o mesmo com deve sêr.

Somos com estima e consideração

De V. Sas.

M. Attos. V. e Obrigos.

Selo. Caixa. Caixa. Caixa. Caixa. Caixa. Caixa. Caixa. Caixa. Caixa. Caixa.

Pinto de Sousa

146  
148

Olhão, 1 de Junho de 1920

Illmos. Srs. Pinto & Sotto Mayor

Lisboa

Amos . e Shrs.

Confirmamos a nossa carta de 27 de Maio ppº.

Para credito de n/conta juntamos um saque do Sr. João de Sousa Brito e endossado a V. Sas. directamente pelos Srs. Uva, Irmãos & Ca, de Faro.

A/V DEBITO

Esc. 7.510\$60, valor do referido cheque s/a vossa casa/  
A/V CREDITO

Esc. 2.500\$00, n/cheque Nº60174 á ordem do Sr. José Gaspar.

Sem mais somos com estima e consideração  
De V. Sas.  
Mts. Attos. Vres. Obgdos.

Belo Centro Fabril & Mercancia, Lda

1 cheque v/Nº56145

*João de Sousa Brito*

Olhão, 5 de Junho de 1920

148

Illmos. Snrs. Pinto & Sotto Mayor

Lisboa

Amos. e Snrs.

Confirmamos as n/cartas de 27 de Maio e de 1 de corr.  
às quaes pedimos a fineza de nos responderem,  
A S/CREDITO- Esc. 1.000.000 n/cheque Nº. 60175 á o/da Cª. de Seguros "SAGRES"  
" -851951 n/cheque Nº. 60176 á o/da Empresa Internacional  
de Cinematografia, Lda.

Somos com estima e consideração

De V. Sas.

Mª. Attos. V. e Obrgos.

*Belo Centro Fabril Olhanense, Lda*

*O GERENTE*

*Luiz de Jesus Ventura*

Olhão, 5 de Junho de 1920

AO Conselho Fiscalizador do Comercio Geral e Cambios

Lisboa

Exmos. Snrs.

Em n/poder o officio de V. Exas. de 24 do p.p. a  
que temos a honra de responder.

Para fazer face aos 50 % das n/facturas de 22 de  
Dezembro de 1919, 2 e 8 de Março, 5 d'Abril e 19 de Maio de 1920, ven-  
demos na casa Nunes & Nunes, Lda, de Lisboa em 24 de Maio d'este anno  
Lit. 100.000 por Esc. 28.100.000.

Somos com estima e consideração

De V. Exas.

Mª. Attos. V. e Obrgos.

*Belo Centro Fabril Olhanense, Lda*

*Luiz de Jesus Ventura*

Illimos. Srs. Pinto & Sotto Mayor

Lisboa

1418  
150

Amos. e Srs.

Confirmamos a nossa carta de 5 do corrente e recebemos o memorandum de V.Sas. de 4 deste mês.

A/V CREDITO

Esc. 500\$00, n/cheque Nº 60177 á ordem de Benjamin Rego & Ribeiro, Lda.  
" 198\$00, " " 60178 " " " Manoel Garcia Carabe

Juntamos uma requisição para um livre com 50 cheques o qual pedimos o favor de no-lo enviarem com a brevidade possível. Sem mais somos com estima e consideração

De V. Sas.

Mtº. Attos. Vres. Obgdos.

*Belos Centros de São Domingos, Lda*

*José de Jesus Vitorino*

Olhão, 14 de Junho de 1920

1414  
155

Illimos. Snrs. Ramirez, Perez, Cumbre & Ca.

Villa Real de Santa Antónia

Amos. e Snrs.

Recebemos a s/prezada carta de 8 de corr. espeando um um saque s/numero 02551, na importancia de Esc. 114\$80 e qual devolvemos com o respectivo accite, levando a sua importancia a DEBITO de V. Sas.

Somos com estima e consideração

De V. Sas.

Mº. Attos. V. e Obrges.

*Belos Centros de São Domingos, Lda*

*José de Jesus Vitorino*



International Mercantile Company Lda.

Delegação de FARO

Amos. e Snrs.

Recebemos e s/prezado memorandum de 10 de cerr., cape-  
ande uma nota de debito. respeitante ao despacho de 449 caixas de con-  
servas, na importancia de Esc. 540\$15, quantia esta que levamos a credi-  
to de V. Sas., pedindo a fineza de nos remeterem em cheque e saldo que  
fica em v/poder, eu seja Esc. 133\$35.

Somos com estima e consideração

De V. Sas.

M<sup>o</sup>. Attos. V. e Obrgos.

*José de Jesus Ventura*

Olhão, 15 de Junho de 1920

Illmos. Snrs. Pinto & Sotto Mayor

Lisboa

Amos. e Snrs.

Recebemos s/prezado memorandum de 12 de cerr., que  
agradecemos e participamos a V. Sas. que estamos perfeitamente d'accor-  
do sobre as condições para a prorrogação do credito que nos fizeram o  
favor de abrir na v/respeitavel caza, mas pedimos a fineza de nos dize-  
rem se devemos mandar nova letra para servir de garantias ao mesmo cre-  
dito, ou se a que V. Sas. tem em v/poder é sufficiente.

Somos com estima e consideração

De V. Sas.

M<sup>o</sup>. Attos. V. e Obrgos.

*José de Jesus Ventura*

*1119  
15-1*

*1110  
15-1*

Olhão, 16 de Junho de 1920

154

150  
152

Illmos. Snrs. Pinto & Sotto Mayor

Lisboa

Amos e Snrs.

Confirmamos a n/carta d'hontem.

- A V/CREDITO -

Esc. II. 780\$00 n/cheque Nº. A 60179 á o/de Manoel F. Cruzeiro.

Somos com estima e consideração  
De V. Sas.

Mº. Attos. V. e Obrgos.

*Belo Banco de Portugal, S.ª*

*João de Jesus Ventura*

Olhão, 16 de Junho de 1920

138  
326

Illmº. Snr. Manoel F. Cruzeiro

Lisboa

Amº. e Snr.

Juntamos a esta um cheque de Esc. II. 780\$00 s/a c/ Pinto & Sotto Mayor, para V. Sª. fazer a fineza de, com o documento que tambem juntamos, ir á Caixa Geral dos Depositos e depositar é n/ordem a dita importancia, cobrando o respectivo recibo.

Como V. Sª. poderá vêr pelo documento que vae junto este assumpto deve ser tratado com o Snr. Inspector Brito e na sua ausencia pelo Sub-chefe dos Serviços de Contabilidade Snr. Rodolfo d'Oliveira (2º. andar) .

Agradecendo antecipadamente

Somos com estima e consideração  
De V. Sas.

Mº. Attos. V. e Obrgos.

*Belo Banco de Portugal, S.ª*

*João de Jesus Ventura*

I cheque  
I documento

Lisboa, 17 de Junho de 1920

International Mercantile Company Ltd.

Delegação de FARO

Amos. e Snrs.

Recebemos s/prezado memorandum de 15 de corr. que agradecemos, tendo caçado um cheque sobre o Banco Nacional Ultramarino, na importancia de Esc. 133\$35, quantia esta que levamos a CREDITO de V. Sas. e com a qual ficam saldadas as n/contas.

Somos com estima e consideração

De V. Sas.

Mº. Attos. V. e Obrgos.

*Pelo Centro Social Olfarense, Lda*

*João de Jesus Vultureiro*

Lisboa, 17 de Junho de 1920.

Illmos. Snrs. Pinto & Sotto Mayor

Lisboa

Amos. e Snrs.

Confirmamos a n/carta d'hontem.

-A S/CREDITO- ESC. 6.552\$32 n/cheque Nº. 60180 á o/do Banco Nacional Ultramarino.

Somos com estima e consideração

De V. Sas.

Mº. Attos. V. e Obrgos.

*Pelo Centro Social Olfarense, Lda*

*João de Jesus Vultureiro*

1950

151  
160

134  
154

Banco Nacional Ultramarino

Agencia de OLHÃO

Amos. e Snrs.

Para credito de n/c juntamos a esta um saque N.º. 4.874 de J.Th.d'A.Coelho Junior sobre V. Sas. na importancia de Esc. -133\$35, quantia esta levamos a V/DEBITO.

Somos com estima e consideração  
De V. Sas.  
Atos. V. e Obrgos.

Belo Centro Fabril Olhanense, L.º

O SERVENTE

*João de Jesus Ventura*

*1 cheque*

Recebemos as minutas que V. Sas. nos remetteu em carta de 14 de corrente e bem assim as apolices expedidas para seguros maritimos.

Sirvan-se V. Exas. enviar-nos os recibos respeitantes ás apolices acima citadas bem como a respectiva nota de lançamentos em n/conta.

Aguardando as suas breves noticias somos com toda a consideração e estima

*sem*

De V. Exas.  
Atos. Vres. Obrgos.

*João de Jesus Ventura*

17 de Junho de 1920

Companhia de Seguros A CONTINENTAL

Liões

Exmos. Srs.

Confirmamos a carta de hoje.

Para V. Exas. se dignarem mandar verificar e dizerem-nos o que se lhes oferece sobre o assumpto juntamos 5 documentos referentes a avaria dada na mercaderia segurada pela apolice Nº 2096 dessa Companhia apolice que vos remette aos mesmos documentos.

Guardando as suas breves noticias sobre o assumpto somos com toda a consideração e estima

De V. Exas.

Attos. Vres. Obgdos.

Algarvia Limitada

OS GERENTES

*João de Jesus Ventura*

5 incl.

1417  
162

17 de Junho de 1920

s. Illmos. Srs. J. & F. Mendonça

Olhão

Apos . e Srs.

Em nosso poder o postal de V. Sas. de 12 do corrente que agradecemos.

Para credito de nossa conta juntamos o n/endorço Nº1225 ssaque dos Srs. Mascarenhas, Carmo & Cia, Lda. a s/ V. Sas.

A/V DEBITO

Esc. 718890, valor do referido endosso.

Sem mais somas com estima e consideração

De V. Sas.

Atto. Vres. Obgdos.

Algarvia Limitada

Olhão, 21 de Junho de 1920

135

Illmos. Srs. Guilherme Graham Jor. & C<sup>a</sup>

Lisboa

Amos . e Srs.

Comunicamos a V.Sas. que acabamos de receber da casa Angelo Parodi avizo de que as 21 caixas de sardinhas que vendemos a V.Sas. e que foram embarcadas para Genova no vapor "Giacomo Feltrinelli" ainda se encontram por levantar na casa deste Sr. em Genova, e por isso muito lhes agradecemos queiram V.Sas. dar as suas ordens para que a referida mercadoria seja levantada o mais depressa possivel.

Sem mais somos com toda a consideração e estima

De V. Sas.

Attos. Vres. Obgdos.

*Belo Centro Fabril Alentejano, S<sup>a</sup>*

*Luís de Jesus Vilela*

Olhão, 21 de Junho de 1920

Illmos. Srs. Ramirez, Perez, Cumbreira & C<sup>a</sup>

Villa Real de Santo Antonio

Amos . e Srs.

Recebemos a carta de V.Sas. de 16 do corrente da qual retirámos as vossas facturas Nos. 9042 e 9050, levando assim

A/V CR-DITO

Esc. 1.461\$83, valor da duas citadas facturas.

Sem mais somos com estima e consideração

De V. Sas.

Attos. Vres. Obgdos.

*Luís de Jesus Vilela*

1119  
162

Olhão, 21 de Junho de 1920

Illmos. Srs. Angelo Parodi & C<sup>o</sup>

Villa Real Santo Antonio

Amos e Srs.

Recebemos a carta de V.Sas. de 19 do corrente.

Agradecemos a comunicação que na mesma carta nos fazem e comunicamos a V.Sas. que já dissémos aos Srs. Guilherme Graham Jor. & C<sup>o</sup>, de Lisboa, a quem vendemos as 21 caixas de sardinhas a que V.Sas. se referem, para que mandassem retirar da vossa casa de Genova a referida mercadoria.

Sem mais somos com estima e consideração

De V. Sas.

Attos. V. es. b<sup>o</sup>gdos.

*João de Jesus Vultureto*

1153  
158

Olhão, 22 de Junho de 1920

Banco Nacional Ultramarino  
LISBOA

Amos. e Snrs.

Para V. Sas. se dignarem proceder com as indicações que abaixo damos, juntamos 4 cheques de Frs. Belg. 5.000 cada sobre o Credit Anversois Ste An<sup>o</sup>. de Bruxellas:

Para liquidação de n/débito de Frs.-Belg-	3.986,84
Para transferencia da c/da Algarvia, Lda,	4.984,08
Para venda em nome de Alvoraa, Lda ao c/de \$43	5.918,75
Para venda em nome de Industrial Olhanense, Lda ao cambio de-\$43	-2.573,60
Para venda e credito de n/conta, ao c <sup>o</sup> \$43	3.817,36
Para V. Sas. nos passarem um cheque ou ordem sobre Anvers á o/de Manoel Paula Ventura	719,36
	<u>20.000,00</u>

Todas as vendas que acima indicamos devem sêr lançadas a credito das respectivas sociedades.

Somos com estima e consideração  
De V. Sas.

M<sup>o</sup>. Attos. V. e Obrgos.

*Felto Centro Fabril Olhanense, L<sup>a</sup>*

O GERENTE

*Manoel Paula Ventura*



1574  
163

Olhão, 26 de Junho de 1920

Banco Nacional Ultramarino

Olhão

Amos. e Srs.

Em n/poder s/prezados favores de 22 de corr. que

agradecemos.

**A S/DEBITO-**

Frs. Belgas.	-4.984,09	transferencia para conta da Algarvia, Lda.
" "	5.918,75	conversão para credito da Alvorada, Lda.
" "	-593,60	" " " " Industrial Olhanense, Lda.
" "	-719,36	s/cheque Nº. 289, s/Anyers
" "	3.817,35	n/venda

**A A/CREDITO-**

Frs. Belgas 20.000,00 n/remessa em cheque c/Bruxelles  
 Esc. I. 641245 contravalor de Frs. B. 3817,36 ao cº. 943

Somos com estima e consideração  
 De V. Sas.  
 Mº. Attos. V. e Obrgos.

*Belo Curio*

*Francisco Jesus Verdoso*

152  
~~151~~  
0  
2/12

Olhão, 27 de Junho de 1920

Illmos. Snrs. Cruzeiro, Ventura & C<sup>as</sup>.

Lisboa

Amos. e Snrs.

Pelo correio d'hontem remetemos 12 amostras, referentes ao seguintes lotes:

- 162 caixas de 1/4 club 30 m/m "AU BON MENAGE"
- 320/350 " " " " " " " " " NAVTA "
- 280/300 " " " " " " " " " NAVTA "(envolvido em papel)

Além d'estas caixas temos mais 150/200 caixas mas não sabemos se são da marca "NAVTA" lata ilustrada ou envolvida em papel, porque o peixe foi hoje metido na fabrica.

Pedimos a fineza de tentarem da colocação d'estas caixas o mais depressa possível, porque desejamos vender este lote antes que venha a abundancia de pesca e não só por isso como tambem por termos falta de fundos.

Assim que tenham comprador queiram telegrafar avisando da oferta.

Somos com estima e consideração  
De V. Sas.

M<sup>o</sup>. Attos. V. e Obrgos.

Fabo Centro Fabric. Olhanense, L<sup>da</sup>

O GERENTE

*João de Jesus Ventura*

Olhão, 29 de Junho de 1920

160

Illmos. Srs. Pinto & Sette Mayor

Lisboa

Amos. e Srs.  
Confirmamos a nossa carta de 17 do corrente.

A/V CREDITO  
Esc. 900000, n/cheque Nº60181 á ordem do Banco Industrial  
Português, de Lisboa.

Sem mais somos com estima e consideração

De V. Sas.

Mt. Attos. res. Sbgdos.

*Felo Centro Fabril Olhanense, L<sup>da</sup>*

O GERENTE

*Luiz de Jesus Ventura*

Olhão, 1 de Julho de 1920

Illmos. Srs. Pinto & Sette Mayor

Lisboa

Amos. e Srs.

Recebemos s/ prezadas cartas de 17 e 30 do corrente que agradecemos.

A V/CREDITO- Esc. 1350 s/remessa de 1 livro de 50 cheques.

CONTA DE CREDITO- Para garantia d'esta conta e para substituição de seque que ahí temos, juntamos a esta um seque de Esc. 15.000000 a seis mezes de prazo, conforme indicação de V. Sas.

Agradecendo os v/favores ficamos inteiramente ao

despôr de

V. Sas.

Mt. Attos. V. e Obrgos.

*Felo Centro Fabril Olhanense, L<sup>da</sup>*

*Luiz de Jesus Ventura*

1 seque

152  
160

160  
101

Olhão, 8 de Julho de 1920

161

Illmos. Snrs. Pinto & Sotto Mayor

Lisboa

Amos. e Snrs.

~~CREDITAMOS.~~

Esc. 242\$30 n/cheque Nº. 60182 á o/d'A INTERNACIONAL Sociedade de Cinematografia, Lda.

Somos com estima e consideração

De V. Sas.

M<sup>rs</sup>. Attos. V. e Obrgos.

*Selo Caixa Postal Olhão, 8<sup>da</sup>*

*João de Jesus Ventura*

Olhão, 10 de Julho de 1920

Illmos. Snrs. Pinto & Sotto Mayor

Lisboa

Amos. e Snrs.

Recebemos s/prezado memorandum de 8 do corr., capeando um saque que servia de garantia ao credito que V. Sas. nos abriram na v/caza, o que muito agradecemos.

**A S/CREDITO**-Esc. I.533\$00 n/cheque N/60.183 á o/de Amôr, Pitê & C<sup>as</sup>.  
" -I.955\$00 n/cheque Nº. 60184 á o/de Argo, Lda.

Somos com estima e consideração

De V. Sas.

M<sup>rs</sup>. Attos. V. e Obrgos.

*João de Jesus Ventura*

155-  
168

Olhão, 12 de Julho de 1920

Illmos. Snrs. Ramirez, Peres, Cumbreira & Ca.

Villa Real de Santo Antonio

Amos. e Snrs.

Recebemos s/prezado favor de 8 do corrente capeando o v/saque de Esc. 1.461\$83 com o Nº. 02612 e a v/factura Nº. 9110 na importancia de Esc. 210\$00, quantia esta que levamos a CREDITO da V. Sas. ~~A. S. S. S.~~ - Esc. 1.461\$83 importancia do v/saque acima citado e que junto devolvemos já com o respectivo aceite.

Somos com estima e consideração

De V. Sas.

Nº. Attos/.V. e Obrgos.

*Solo Contas Sob o Alvaranço, 12*

*José de Jesus Ventura*

*A Saque*

15-8  
165

Olhão, 15 de Julho de 1900

Banco Nacional Ultramarino

Olhão

Amos. e Srs.

Comunicamos a V.Sas. que nesta data levamos

A/V CREDITO

Esc. 500\$00, n/cheque Nº1806 ao portador.

Sem mais somos com estima e consideração

De V. Sas.  
Attos. Vres. Obedos.

Depto. Central de C. Ultramarino L<sup>da</sup>

*Francisco James Vultureiro*

17 de julho de 1920

D/P

Illmos Senhores Uva, Irmaõs & C<sup>da</sup>

F A R O

Amos e Senhores

Para v. Sas se dignarem aceitar, incluso remetemos o n/saque n<sup>o</sup> 1253, devolvendo-o, que agradecemos

A v/DREITO ESC. 650\$47, valor de n/factura n<sup>o</sup> 15000 que n'esta data foi entregue na v/casa, n'esta

Sem mais novas com estima

De v Sas  
Attes e Obrigados

Algodão Similada

*J. Duarte Silva*

17 de julho de 1920

D/P

Illmo Senhor Joaquim Mascio Calhau

F A R O

Amo e Senhor

Confirmando n/memorandum de l de corrente e tem esta e fim de chamar a especial attenção de v Sa para que se digno de nos mandar entregar a importancia de Esc 74\$70, respeitante a seis mozes de armazenagem. Caso v Sa não mandar liquidar esta importancia, ver-nos-hemos fardados a resiliã-s de Banco Nacional Ultramarino. Esta armazenagem des 310 caixas de conservas e que o Banco Nacional ultramarino nos debiteu por engano, conferme já foi tratado em n/ultimo memorandum

Sem mais novas com estima

De v Sa  
Attes e Obrigados

Algodão Similada

*J. Duarte Silva*

17 de julho de 1920

D/R

Banco Nacional Ultramarino

OLHÃO

Amos e Senhores

Confirmamos n.º memorandum de 15 corrente

A V. CREDITO ESC 3.000\$00, valor de n.º cheque n.º 3679, 1267, se pertecer.

Sommas semes com toda a consideração e estima

De VSas

Attes vras e Ogdes

Algarvia Limitada

OS GERENTES.

*João Ventura*

Portugais

Anvers

1<sup>o</sup>ai chargé vapeur Almagre Centre Fabril  
1/4 club 420 caisses Navta 162 caisses Ben Mago  
500 caisses boîte blanche avec papier Navta  
step Alverada a charge 322 caisses 1/4 club  
Alverada

João Ventura

João Ventura

Olhão, 25/7/1920

*107*  
*219*

*U*



163  
164

Olhão, 21 de Julho de 1920

Banco Nacional Ultramarino

Olhão

Amos . e Srs.

Pela presente vimos enviar-lhes um conhecimento factura e saque de Frs. Belg. 113.000,00, referente a mercadorias embarcadas para Anvers no S/S ALMAGRO, e cujos documentos pedimos o favor de remeterem para Anvers ao v/correspondente para que elle os entregue ao Comptoir Commercial Portugais, ou a quem o represente, contra o accete do saque acima referido.

O valor do mencionado saque pedimos o favor de o levarem a credito de nossa conta de Frs. Belgas.

Agradecendo os favores que nos tem dispensado somos com toda a consideração e estima

De V. Sas.

Mt<sup>o</sup>. Attos. Vres. Obgdos .

Belo Centro Fabril Olhanense, L.<sup>da</sup>

O GERENTE

*João de Jesus Ventura*

3 incl.

Olhão, 21 de Julho de 1920

Banco Nacional Ultramarino

Olhão

amos . e Srs.

Recebemos a carta de V.Sas. de 14 do corrente que agradecemos .

A/V CREDITO C/Francos Belgas

Frs. Belg. 112.000,00, n/venda

A/V DEBITO C/ Escudos

Esc. 52.640,00, contravalor de Frs. Belg. 112.000,00 ao câ de \$47.

A/V CREDITO C/Escudos

Esc. 2.309,66, n/cheque Nº 1807 ao portador.

Sem mais somos com toda a consideração e estima

De V. Sas.  
Attos Vras. Obidos .

Belo Centro Fabril Olhanense, L.<sup>da</sup>

O GERENTE

*António José Ventura*

Olhão, 22 de Julho de 1900

Illmos. Srs. Ramirez, Perez, Cumbreira & C<sup>a</sup>

Villa Real de Santo Antonio

Amos . e Srs.

Pela presente vimos rogar a V.Sas.o especial favor de com a maior brevidade remeterem para a vossa casa desta.o repor-ter para illustração de 30 caixas de folha da marca **NAVIA** para o formato de 1/4 18 m/m Reduzido.

Como temos muita urgencia desta folha agradeceremos não demorem a execução desta encomenda.

Aguardando as suas noticias somos com toda a consi-deração e estima

De V. Sas.

Attos . Vras. Obrdos.

*Felto Centro Fabril Olhanense, L.<sup>da</sup>*

O GERENTE

*João de Jesus Ventura*

Olhão, 23 de Julho de 1900

Banco Nacional Ultramarino

Olhão

Amos e Srs.

Confirmamos a nossa carta de 21 do corrente e recebemos o bordereau de V. Sas. de hontem.

A/V DEBITO s/Frs. Belgas

Frs. Belg. 113.000,00; valor do n/saque a 90 d/d s/Anvers.

A/V CREDITO C/ Frs. Belgas

Frs. Belg. 1.950,00, juros de 7 % em 90 dias s/o n/saque citado  
" " 565,00, v/comissão de 1/2 %

A/V CREDITO C/ Esc.

Esc. 1.000,00, n/cheque Nº 1808 ao portador.

Sem mais somos com toda a consideração e estima

De V. Sas.

Mts. Altos. Vres. Obgdos.

Selo Centro Fabril Olhanense, L.<sup>da</sup>

O GERENTE

*João de Jesus Ventura*



Olhão, 26 de Julho de 1920

Illmos. Srs. Pinto & Sotto Mayor

Lisboa

Amos . e Srs.

Recebemos o memorandum de V.Sas. de 23 do corrente que agradecemos.

A/V DEBITO

Esc. B. 058/34, entrega do Sr. João de Jesus Ventura á n'orden.

Sem mais somos com toda a consideração e estima

De V.Sas.

Mts. Attos . Vres. Obzdos.

*Belo Couto Fab. Il. Officinas, L<sup>da</sup>*

O GERENTE

*João de Jesus Ventura*

Olhão, 26 de Julho de 1920

Banco Nacional Ultramarino

Olhão

Amos . e Srs.

Confirmamos a nossa carta de 23 do corrente.

A/V CREDITO

Esc. 948\$00, n/cheque Nº1809 ao portador.

Sem mais somos com estima e consideração

De V. Sas.

Mte. Attos. Vres. Obpdos.

Belo Centro, Taboão da Boa Vista, n.º

100

*João de Jesus Pereira*

Olhão, 1 de Agosto de 1900

Banco Nacional Ultramarino

Olhão

Amos. e Srs.

Recebemos o bordereau de V. Sas. de 31 de Julho moº

A/V CREDITO

Esc. 18.000\$00,	n/cheque Nº1810	à ordem dos Srs. J. & F. Vendonca
" 1.500\$00,	" 1811	" de José Baptista Dias Gomes
" 1.019\$00,	" 1812	" de portador
" 442\$00,	" 1813	" de Lourenço Sacramento Nunes

Pedimos o favor de lançarem a debito de nossa conta a quantia de Esc. 114\$80, valor do n/accpte, saque dos Srs. Ramirez Perez, Cumbrena & Cª, que se encontra em poder de V. Sas.

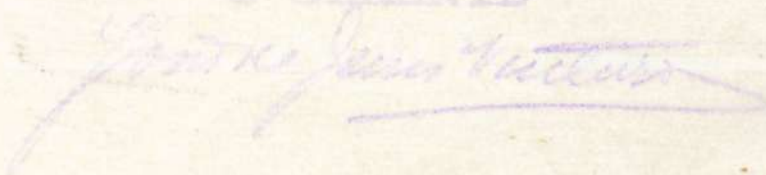
Sem mais somas com toda a consideração e estima

De V. Sas.

Atto. Vres. Obrdos.

Pelo Centro Fabril Olhanense, L.º

O GERENTE





Olhão, 2 de Agosto de 1900

Illmos. Srs. Ramirez, Perez, Cumbreira & C<sup>a</sup>

Villa Real Santo Antonio

Amos . e Srs.

Reportando-nos á nossa carta de 26 de Julho nos  
vimos comunicar a V. Sas. que a folha para a illustração das  
30 caixas de 1/4 18 m/m e 10 caixas de 1/4 americano, será  
entregue por nós na vossa casa aqui.

É favor que muito agradecemos não demorem  
os reportes para a illustração da folha acima citada.

Sem mais somos com toda a consideração e estima

De V. Sas

M<sup>te</sup>. Attos. Vras. Obgdos .

Selo Centro Fabril Olhanense

pel O GERENTE

*João Loureiro Gomes*

1143  
1146

Olhão, 3 de Agosto de 1900

Banco Nacional Ultramarino

Olhão

Amos . e Srs.

Confirmamos a nossa carta de 1 do corrente.

Pela presente vimos rogar-lhes o especial favor de darem ordem para Anvers, para que seja entregue ao Comtoir Commercial Portugais, sem quaesquer encargos, o resto das caixas de conservas que ainda se encontram em poder do v' representante ali, e referentes á consignação para ali remetida por v' intermedio.

Agradecendo somos com toda a consideração e estima  
De V. Sas.

Mto. Attos .Vres. Obrdos.

Solo Centro Fabril Olhanense, L<sup>da</sup>

O GERENTE

*Francisco de Jesus Villalva*

Handwritten numbers and scribbles: 145-148, 148, and other illegible marks.

Olhão, 4 de Agosto de 1920

Banco Nacional Ultramarino

Olhão

Amos . e Srs.

Confirmamos a nossa carta de hontã e recebemos o bordereau de V.Sas. de mesmo dia.

A/V CREDITO

Esc. 114\$80, v/pagamento do n/accete saque dos Srs. Ramirez, Perez, Cumbreira & CA.

" 500\$00, n/cheque No. 1814 ao portador.

Sem mais somos com toda a consideração e estima

De V.Sas.

Mto. Attos . Vres. Obidos.

Beh. C. ...

Handwritten signature: José Antonio Gueiros

Olhão, 7 de Agosto de 1920

Illms. Srs. J. & F. Mendonça

Olhão

Amos . e Srs.

Pela presente comunicamos a V.Sas. que nesta data  
levamos

A/V CREDITO

Esc. 1.000\$00, n/cheque Nº1973 ao portador.

Sem mais somos com estima e consideração

De V. Sas.

Mt<sup>a</sup>. Attes. Vres. Obgdos.

*Pelo Centro de Estudos e Pesquisas*  
*Por*  
*João Antonio Gomes*

146  
149

Olhão, 7 de Agosto de 1920

Banco Nacional Ultramarino

Olhão

Amos. e Srs.

Confirmamos a nessa carta de 4 e recebemos o favor de V. Sas. de 30 Junho pp<sup>a</sup> de qual retirámos um extracto de conta corrente que vamos conferir.

A/V CREDITO

Esc. 571\$00, n/cheque Nº 1815 á ordem da Censercio Portuguss de Pesca e Conservas.

Sem mais somos com toda a consideração e estima

De V. Sas.

Mt<sup>a</sup>. Attes. Vres. Obçdas.

Dep. Simão de Sá e Oliveira, C<sup>o</sup>

Ger. O GERENTE

*Simão de Sá e Oliveira*

11/11/8  
182

Olhãe, 9 de Agosto de 1930

Banco Nacional Ultramarino

Olhãe

Amos e Srs.

Confirmamos a nossa carta e 7 do corrente.

A/V CREDITO

Esc. 2.561\$05, n/cheque Nº 1816 á ordem do Banco Industrial  
Português

" 1.800\$00, n/cheque Nº 1817 á ordem do mesmo.

Como estes cheques devem ser pagos em Lisboa  
muito lhes agradecemos o favor de comunicarem á v/sede para  
que satisfaça o valor dos mesmos á sua apresentação.

Agradecendo todos os favores somos com toda a con-  
sideração e estima

De V. Sas.

Mte. Attos. Vres. Obrdos.

30/8/30  
Pel  
João Antero Guerra

141  
282

Olhão, 15 de Agosto de 1920

Illmos. Srs. Pinto & Sotto Mayer

Lisboa

Amos. e Srs.

Em nesse poder e memorandum de V.Sas. de 13  
do corrente que agradecemos.

A/V DEBITO

Esc.3.320\$00, entrega do Sr.Raul de Sousa.

Sem mais somos com estima e consideração

De V. Sas.

Mt<sup>a</sup>.Attos.Vres.Obgdos.

Selo Caixa Postal Olhanense, 2<sup>a</sup>

O GARANTE

*João de Jesus Vitorino*

Olhão, 15 de Agosto de 1920

Illmos. Srs. Ramirez, Perez, Cumbreira & Ca

Villa Real de Santo Antonio

Amos. e Srs.

Confirmamos a nossa carta de 2 do corrente e recebemos os seus favores de 7 e 10 do corrente.

A/V CREDITO

Esc. 442\$00, valor da v/factura N<sup>o</sup> 9191

" 110\$00, " " " " 9199

Do vosso favor de 7 retirámos o v/saque N<sup>o</sup> 2644 o qual com o nosso accete junto devolvemos a V.Sas.

A/V DEBITO

Esc. 420\$00, valor do nosso citado accete.

Sem mais somos com toda a consideração e estima

De V. Sas.

Attos. Vres. Obgdos.

CENTRO FABRIL OLHANENSE, Lda.

Pelo gerente

1 incl.

*Jose Antonio Guerra*



Olhão, 18 de Agosto de 1920

Banco Nacional Ultramarino

Olhão

Amos. e Srs.

Recebemos o bordereau de V. Sas. de hontem do qual  
retirámos o nosso accete saque Nº10237 dos Srs. Ramirez, Perez,  
Cumbreira & C<sup>a</sup>, levando

A/V CREDITO

Esc. 1.461\$83, valor do referido accete.  
" 1.058\$00, valor do n/cheque Nº1818 á ordem de Antonio Maria Gomes

Sem mais somos com toda a consideração e estima

De V. Sas.  
Mts. Attos. Vras. Obbedos.  
PELO CENTRO FABRIL OILHANENSE, Ida.  
Pelo gerente

*Jose Jordão Gomes*

Olhão, 19 de Agosto de 1920

Banco Nacional Ultramarino

Olhão

Amos. e Srs.

Comunicamos a V. Sas. que nesta data levamos

A/V CREDITO

Esc. 7.725\$00, n/cheque Nº1819, á ordem dos Srs. Cruzeiro, Ventu-  
ra & C<sup>a</sup>, de Lisboa.

Como este cheque deverá ser cobrado em Lisboa, mui-  
to lhe agradecemos se ainda hoje avizassem a v/séde para que  
satisfizesse o pagamento do referido cheque á sua apresenta-  
ção.

Sem mais somos com estima e consideração  
De V. Sas.

At<sup>o</sup>. Attos. Vres. Obgdos.

Pelo Centro Fabril Olhanense, L<sup>da</sup>

O GERENTE

*[Handwritten signature]*

0  
225

Olhão, 20 de Agosto de 1920

Illm<sup>o</sup>. Snr. Eduardo Argibay

Lisboa

Am<sup>o</sup>. e Snr.

Em n/poder s/prezada carta de 18 do corr. que agradece-  
decemos e á qual respondemos.

Confirmamos a encomenda que fizemos a V. S<sup>a</sup>. de um cofre  
reforçado de ferro T c/4" x I/2" para cozer e estufar, pelo preço de Esc.  
1\$20 (um escudo e oitenta centavos) cada kilo e dois carros para 40 gre-  
lhas cada um, pelo preço de Esc. 540\$00 (os dois), encomenda esta que deve  
estar pronta 40 dias depois de V. S<sup>a</sup>. receber esta carta.

A medida para os rails das zorras é de 84,5 centímetros.  
(medida por dentro.

Em espera das v/ordens, ficam os que de são de  
V. Sas.

M<sup>o</sup>. Attos. V. e Obrgos.

Pelo fentro Fabris de Alcaçuzes, Lda.  
O Gerente  
João de Jesus Ventura

141  
188

Olhão, 20 de Agosto de 1920

Illm<sup>o</sup>. Snr. J. Naughton

Lisboa

Amos. e Snr.

Accusamos a recepção de s/prezado memorandum de 13 do corr. que notamos e conforme desejos de V. Sa. já mandamos as letas que nos pede.

As caixas do formato I/4 Red<sup>o</sup>. 18 m/m que actualmente temos e que ficam de conta de V. Sas., ao preço que combinamos, ou seja a Esc. 26<sup>o</sup>00 s/ desconto nem despacho e mercadoria posta a bordo ou estação n'esta, são as seguintes:

64 caixas em 16 fardos de 4 caixas, prontas para embarque  
388 " em armazem, tambem prontas para embarque.

Queira dizer para onde devemos mandar estas 388 caixas.

Oferecemos a V. Sa. 328/350 caixas do formato I/4 usual 28 m/m 10/12 sardinhas, da marca "AU BEN MENAGE" e 189/200 caixas do mesmo formato mas da marca "ALVORADA", ao preço de Esc. 34<sup>o</sup>00 sem desconto nem despacho, mercadoria posta a bordo ou estação n'esta.

Amanhã seguem as amostras.

Sem mais

Somos com estima e consideração

De V. Sa.

M<sup>o</sup>. Attos. V. e Obrgos.

Pelo feitor Fabris Alencastre, Lda  
C. Gerente  
Jorge de Jesus, Teodoro

Olhão, 22 de Agosto de 1920

Banco Nacional Ultramarino

Olhão

Amos . e Srs.

Em nosso poder o favor de V.Sas. de 1º do corrente.  
Consign. 480 caixas conservas pelo S/S INGUNN - para Anvers:

Não tendo nós qualquer documento ou informação de que o v/correspondente em Anvers tivesse tido qualquer intervenção nas vendas das caixas acima citadas, visto que todas as vendas foram efectuadas pelo n/correspondente, tomamos a liberdade de comunicar a V.Sas. que es não podemos creditar pela quantia de Esc. 79\$68, valor de Frs. 192,00 ao cº de \$41,5, comissão que o v/correspondente vos debita, sem que o mesmo justifique que efectivamente teve a intervenção que cita.

Com toda a consideração e estima nos subscrevemos

De V. Sas.

Mt.º. Attos, Vres. Obgdos.

Depto. Centro de Contas e Balancos, 2º

*Handwritten signature in purple ink*

Olhão, 22 de Agosto de 1920

Banco Nacional Ultramarino

Olhão

Amos e Srs.

Confirmamos a nossa carta de 19 do corrente.

A/V CREDITO  
Esc. 2.700,00, n/cheque Nº 1821 á ordem dos Srs. Cruzeiro,  
Ventura & Cº, de Lisboa.

Por comunicação hoje recebida de Lisboa sabemos que ainda não chegou á vossa sede o avizo para pagamento do n/cheque Nº 1819 avizado pela nossa carta de 19 do corrente, e assim, em virtude de desejarmos que tanto aquelle cheque como o agora avizado sejam pagos amanhã sem falta, vimos rogar a V.Sas. o favor de telegrafarem urgente para a v/sede, dando ordem para que satisfaçam a importancia dos referidos cheques, á sua apresentação, debitando V.Sas. a nossa conta pelas despesas do telegrama.

Agradecendo todos os favores somos com toda a consideração e estima  
De V.Sas.

Mts. Attos. Res. Cogdos.

Selo Banco Nacional Ultramarino

P.S. Juntamos uma requisição para uma caderneta de cheque que agradecemos no-la enviar debitando a n/conta pela respectiva importancia.

*Antonio de Jesus Ventura*

186  
11010

João da Costa

Hotel Internacional

Lisboa

Esteja com paz de ânimo para tratar requerimento assim descrevemos n'uma

Algarvia

Olhão, 24 de Agosto de 1920

Illm<sup>o</sup>. Snr. J. NaughtonLisboaAm<sup>o</sup>. e Snr.

Accusamos a recepção de s/prezada carta e postal de 21 e 23 do corr. respectivamente, dirigidas ao n/gerente o signatario d'esta, que agradecemos e aos quaes respondemos.

~~INFORMAÇÃO~~ Não temos duvida em esperar até a proxima segunda feira que V. S<sup>a</sup>. nos diga se é ou não comprador aos lotes que oferecemos.

Como já tem as amostras em v/poder, já viu portanto a qualidade, devendo ter notado que não é mercadoria muito boa, isto é, nós consideramos mercadoria corrente e mesmo com essa qualidade, de peixe não se pode fabricar melhor.

~~INFORMAÇÃO~~ Notamos que por enquanto não pode dar instruções para o embarque e que espera fazel-o dentro de poucos dias, cazo faça arranjo a V. S<sup>a</sup>. pode deixar ficar a conserva no n/armazem mais algum tempo, porque a nós não nos faz diferença.

Sobre fundos, por enquanto não faz falta, quando nos fizer participaremos a V. S<sup>a</sup>.

Como estamos a fabricar mais mercadoria d'este formato, é favor dizer-nos se podemos juntar ao lote que está de sua conta.

Já pedimos informação ao Snr. Mealha, sobre vapor para os portos de Levante e diz este Snr. que espera um no principio do proximo mez, isto é, elle tem vapor dentro de dois dias, mas esse já V. S<sup>a</sup>. não poderá aproveitar.

Para Larnaca, por enquanto ainda não há vapôr, vamos a ver se aparece algum.

Somos com estima e consideração

De V. S<sup>a</sup>.M<sup>o</sup>. Attos. V. e Obrgos.

Selo Central de Correios e Telégrafos

O GERENTE

Olhão, le 25 Août 1920

La Compagnie d'Alimentation Générale  
D. Feirlynck & J. Serck

Gand

Messieurs

Nous avons reçu votre lettre du 19 courant.

Nous notons vos demandes de sardines à l'huile d'olives, et nous vous communiquons que vous devez diriger sur les demandes citées, à notre agent à Anvers, le Comptoir Commercial Portugais, Longue Rue Neuve 2, le quel vous donnera toutes les informations que vous pouvez désirer.

Veillez agréer, Messieurs, nos salutations empressées

Seio Contro Fabril Olhanense, Lda

O GERENTE

*João José Coutinho*



184  
191

Olhão, 25 de Agosto de 1920

Banco Nacional Ultramarino

Agencia de OLHÃO

Amos. e Snrs.

que agradecemos.

A V/CREDITO - Esc. 79\$68

Em n/poder s/prezados favores de 23 do corr.

Comissão que ~~vou~~ debita o v/correspondente pela  
 intervenção que teve na venda de 480 caixas de  
 conservas que consignamos a Anvers.  
 " --\$75 Custo duma caderneta de cheques  
 " --\$60 Custo dum telegrama expedido á v/Séde.

Somos com estima e consideração  
 De V. Sas.

M<sup>re</sup>. Attos. V. e Obrgos.

Belo Centro Fabril Olhanense, L<sup>da</sup>

CORRENTE

João de Jesus Ventura

Olhão, 27 de Agosto de 1920

Banco Nacional Ultramarino

Olhão

Amos e Srs.

Para V. Sas. se dignarem descontar e levarem a nosso credito as referidas importancias, juntamos 3 endossos os quaes são todos pagaveis em Olhão, na sede dessa Agencia. Assim tomamos a liberdade de levar.

A/V DEBITO

Esc.	200\$00,	valor de end. para	Setembre	pr <sup>a</sup> .
"	105\$00,	" " " "	Novembre	pr <sup>a</sup> .
"	756\$00,	" " " "	Março de	1921
"	110\$00,	" " " "	Abril "	1921
"	300\$00,	" " " "	" "	1921
"	324\$00,	" " " "	Maio "	1921

Aguardando as suas noticias semes com toda a consideração e estima

De V. Sas.

Attes. Vres. Obgdes.

Belo Centro Social Olhanense, L<sup>da</sup>

OBRIGADO

3 end.

*João de Jesus Vitorino*

191  
1930

Olhão, 27 de Agosto de 1930

Banco Nacional Ultramarino

Agencia de OLHÃO

Amos. e Snrs.

CRÉDITOS

ESC. 544\$78 n/cheque Nº. 1822 á o/de Domingos do Ó ventura, Lisboa, pedindo a fineza de avisarem a v/sede para o seu pagamento.

Somos com estima e consideração

De V. Sas.

M. Attos. V. e Obrros.

Solo Contas e Obrros. Ultramarino, S.º

André Jean Ventura

Clho, 30 de Agosto de 1920

Milmo. Sr. V. Naughton

Lisboa

*1885*  
*1915*

Amo e Snr.

Recebemos a carta de V. Sa. de 26 do corrente.  
Desejando aproveitar-nos da sua oferta feita pela  
sua carta de 21 do corrente, vimos rogar a V. Sas. o favor de  
entregarem ao Banco Industrial Português, a quem nesta data  
passamos uma carta de ordem a V. Sa., a quantia de Esc. 10.000\$00  
importancia por conta da nossa venda de 450 caixas de 1/4 18 m/m  
reduzido NAVIA.

Agradecendo desde ja o seu bom acolhimento a  
nossa referida carta subscrevemo-nos com toda a consideração  
e estima

De V. Sa.  
Mt.º. Attos. Vros. Obgdos.

Pelo Centro Fabril de Cimentos

*João José Ventura*

Olhão, 30 de Agosto de 1920

Illmo. Snr. J. Naughton

Rua Aurea, 178, 3º

Lisboa

Amo. e Senhor

Pela presente carta de ordem sirva-se V. Sa. entregar ao Banco Industrial Português, a quantia de Esc. Esc. 10.000\$00, importância que V. Sa. se servirá debitar em nossa conta, remetendo-nos o respectivo avizo de entrega.

Com a maior consideração e estima nos subscrevemos

De V. Sa.

Mt<sup>os</sup> Attos. Vros. Obgdos.

Solo Centro Fidei e Financeiro, L<sup>da</sup>

O REPRESENTANTE

*Jonas Jesus Teixeira*

*195*  
*198*

Olhão, I de Setembro de 1920

Illm<sup>s</sup>. Snr. J. Naughton

Lisboa

Am<sup>s</sup>. e Snr.

Recebemos s/prezada carta de 30 do p.p. que agradece-  
mos e confirmamos a n/carta do mesmo dia.

I/4 USUAL 22 m/m- O lote que temos desponivel é de 600/700 caixas e  
não o vendemos senão em conjuncto, caso V. S<sup>a</sup>. deseje ficar com elle  
podemos fazer o preço de Esc. 33500 net por cada caixa, não o vendemos  
pelo preço que V. S<sup>a</sup>. oferece porque não podemos, caso queira ficar com  
o lote queira telegrafar, pois que senão vendermos a V. S<sup>a</sup>. estamos des-  
postos a embarcal-o para Anvers.

I/4 REDA. 18 m/m- Temos alem das caixas que estão no n/armazem, de v/con-  
ta, mais 195 caixas, caso lhe convenha, queira avisar, o que muito agrade-  
cemos.

YARLES-Quando houver algum para o porto que V. S<sup>a</sup>. deseja, telegrafare-  
mos.

Somos com estima e consideração

De V. S<sup>a</sup>.

M<sup>s</sup>. Attos. V. e Obrgos.

*Belo Horizonte, 1 de Setembro, 1920*

*Antonio Joaquim Ventura*

*11/11/2000*

Olhão, 1 de Setembro de 1920

Illmos. Srs. J. & F. Mendonça

Olhão

Amos e Srs.

Para credito de nossa conta juntamos os cheques  
Nos. 2045 e 3104 s/ V.Sas. pelo que levamos

A/V. DEBITO

Esc. 1.200\$00, valor do cheque nº 3104  
" 2.000\$00, " " " 2045

Sem mais somas com estima e consideração

De V. Sas.  
Attes. Vros. Obgdos.

Belo Centro Fabril Olhanense, L.<sup>da</sup>

O GERENTE

*João de Jesus Ventura*

Olhão, 4 de Setembro de 1920

Illm<sup>o</sup>. Snr. J. Naughton

Lisboa

Illm<sup>o</sup>. Snr.

Em n/poder a/prezados favores de 1 e 2 do corr. que agradecemos e aos quaes respondemos.

**A CREDITO-** Esc. 10.000\$00 v/entrega conforme n/carta ordem ao Banco Industrial Portugues.

Esta importancia entregou V. S<sup>a</sup>, por conta de 452 caixas de 1/4 Red<sup>o</sup>. 18 m/m sardinhas em azeite da marca "NAVTA", que ficam no nosso armazem até que sejam embarcadas, sobre nossa responsabilidade e a coberto de todos os riscos.

**1/4 RED<sup>o</sup>. 18 m/m-** Ficam de conta de V. Sas. as 195 caixas que temos d'este formato, que juntado ao lote já comprado prefaz um total de 647 caixas.

No mesmo correio seguem seis amostras d'este lote e o moule é de 10/18 sardinhas.

**1/4 USUAL 22 m/m-** Notamos que V. S<sup>a</sup>, não tem margem para comprar o lote pelo preço que oferecemos o que lamentamos, tendo nós já dado ordem para arquearem as caixas afim de as embarcarmos para Anvers.

**VAPES-** N'esta data escrevemos para Faro preguntando quando tem vapores que possam levar as caixas para Larnaca e tambem se esperam algum pa TUNIS, quando recebermos resposta informaremos V. S<sup>a</sup>.

Somos com estima e consideração

De V. S<sup>a</sup>,

M<sup>o</sup>. Attos. V. e Obrgos.

Seu Com.

*João de Jesus Ventura*



Olhão, 4 de Setembro de 1920

Ao Conselho Fiscalizador do Comercio Geral e Cambio:

Lisboa

Exm<sup>as</sup>. Srs.

Em n/poder o officio de V. Exas. de 25 do p.p.a que temos a honra de responder.

Já dissemos a V. Exas. em n/carta de 5 de Junho do corr. anno qual a forma que liquidamos a n/responsabilidade nas n/facturas de 22 de Dezembro de 1919, 2 e 8 de Março, 5 d'Abril e 19 de Maio de 1920, mas recebendo qualquer extravio d'essa carta, novamente communicamos a V. Exas. a forma porque foram liquidadas: Vendemos na casa Nunes & Nunes, Ida. de Lisboa em 24 de Maio d'este anno Lit. 100.000 por Esc. --- 28.100\$00.

Somos com estima e consideração  
De V. Exas.

M<sup>o</sup>. Attos. V. e Obrigos.

Belo Centro de Lisboa, 4 de Setembro de 1920

*João de Jesus Valsouro*

*Handwritten scribbles and signatures in blue ink, including the number '192' and a large signature.*

Oliveira, 4 de Setembro de 1920

Illmos. Srs. J. & F. Mendonça

1180

Acos. e Srs.

Conforme foi combinado com o vosso mui digno gerente e socio Exmo. Sr. José Guerreiro de Mendonça, remetemos inclindo uma factura a/o Sr. Manuel Gonçalves, no valor de Esc. 634,00, quanto aos pedidos e favor de levarem a credito de a conta.

Com a mais alta consideração e estima

De v. Sras.  
Attes. Srs. J. & F. Mendonça.

Belo Horizonte

*Handwritten signature in purple ink: José de Jesus Ventura*

1 incl.



Olhao, 4 de Setembro de 1888

Illmo. Sr. Acuña & Asociados, Lda

Peru

*Francisco de Paula*

Olhão, 4 de Setembro de 1920

Illmos. Srs. Francisco Martins Calado & C<sup>ia</sup> L

Faro.

Amos. e Srs.

Tem esta o fim de pedir a V. Sas. a fineza de nos dizerem na volta do correio quando é que esperam vapores que levem carga para os portos de Tunis e Larnaca, pois que temos umas caixas de conservas que desejamos embarcar para estes portos.

~~Nós e a Alvorada, Lda~~ Nós e a Alvorada, Lda temos 30 toneladas que desejamos embarcar para este porto, mas só na proxima terça feira é que podemos fazer o embarcar, queiram dizer se o vapor que esperam poderá conservar-se no porto até quarta feira.

Somos com estima e consideração

De V. S<sup>as</sup>.

MR. Attos. V. e Obrigos.

Dele Carlos Rebelo Fernandes, L<sup>da</sup>

O GERENTE  
*Carlos Rebelo Fernandes*

Olhão, 11 de Setembro de 1920

Illmo. Snr. J. Naughton

Lisboa

Amo. e Snr.

Recebemos a carta de V. Sa. de 9 de corrente que agradecemos e confirmamos o nosso telegrama de hoje.

VAPOR PARA LEVANTE : O telegrama que V. Sa. recebeu de Faro avisando vapor para Genova, foi feito pelos Srs. Mealha & Ascensão a nosso pedido. O vapor a que aquelles Srs. se referem era o Magdeburg que devido a não ter carga bastante aqui, não veio a este porto, motivo porque não recebeu as 64 caixas de V. Sa. Pode V. Sa. estar certo que logo que venha vapor para os portos de Levante embarcaremos as 64 caixas de sardinhas.

VAPOR BORDEUS ANVERS :

Para o primeiro porto é esperado dentro de uns seis dias e para o segundo anunciam dentro de 3 ou 4 dias.

1/4 22 m/m : Conforme o nosso telegrama de hoje ficam de conta de V. Sa. as 200 caixas da marca ALVORADA ao preço de Esc. 33\$00 cada caixa.

NAUTA : Desta marca costumamos fabricar os formatos de 1/4 22 m/m e 1/4 club, mas actualmente não tomés qualquer fabricação.

Aguardamos as suas ordens e somos com toda a consideração e estima

De V. Sa.

Mt<sup>o</sup>. Attos. Vros. Obgdos.

O Sr. João Paulo Olhane

*João Paulo Olhane*

198  
206  
Vapor e frete

Ilmo. Sr. Anibal C. Spina

*204*  
*Spina*  
Ilmo. Sr. Anibal C. Spina  
Oihão

Amo. e Sr.

Pelo presente vimos confirmar-se a venda de 22 sacas  
com aproximadamente 1000 kilos de assucar, ao preço de Esc. 3\$20 cada  
saca, mercadoria posta no nosso armazem em Oihão.

Agradecendo o favor de nos confirmar a presente, somos  
com toda a consideração e estima

De V. Sa.  
Attos. Vras. Ovgdos.

*Eligoria Limitada*

*João de Jesus Ventura*

13 de Setembro de 1920

Ilmo. Sr. Joaquim Alexandre da Fonseca Neves

avira

Atto. e Sr.

Conforme pedido de V. Sa. manifestado pela sua  
carta de 10 de corrente, serviamos pelo portador da mesma as duas  
sacas de assucar que nos pedia.

Junto remetemos a V. Sa. a nossa factura na impor-  
tancia de Esc. 292\$56, quantia que pedimos o favor de nos enviar  
em cheque, vale de correio ou pela forma que melhor entender.

Aguardando as suas breves noticias somos com toda  
a consideração e estima

De V. Sa.  
Attos. Vras. Ovgdos.

*Eligoria Limitada*

1 factura

*João de Jesus Ventura*

204  
~~204~~  
~~208~~

Olhão, 14 de Setembro de 1920

Illmo. Snr. J. Naughten  
Lisboa

Amo. e Snr.

Recebemos s/ prezado favor de 13 do corr. que notamos e ao qual respondemos.  
200 CAIXAS DE 1/4 22 M/M - Recebemos e v/ordem d'embarque e conforme as v/ordens seguiremos a riscar as v/indicações.

Amanhã serão remetidas as 6 latas que nos pede.  
NAUTA 18 M/M - Eguamente recebemos as ordens d'embarque para as 583 caixas d'este formato, sendo esperado o vapor por toda a semana em que estamos.

64 CAIXAS 1/4 18 M/M - Tambem somos da opinião de V.Sa., achamos que é melhor embarcarmos para o Barreiro, ora como as caixas estão arqueadas queira dizer se devemos fazer esse embarque e pode estar certo que faremos todos os possiveis para que não demore muito pelo caminho.

1/4 REDS. 18 M/M - Se nós tivermos mais 200/300 caixas d'este formato e boa fabricação podemos embarcar no mesmo vapor junto às que vendemos a V. Sa., de s/conta? Nós metemos hontem peixe e é provavel que esteja fechado na occasião do embarque se V.Sa. assim o entender podemos embarcal-as.

Somos com estima e consideração  
De V. Sa.  
Mo. Attos. V. e Obrgos.

Belo Centro Fabril Olhanense, Lda  
GERENTE

*José Joaquim Victor*



~~206~~  
208

Olhão, 17 de Setembro de 1920

Illmo. Snr. J. Naughton

Lisboa

Amo. e Snr.

Recebemos a carta de V.Sa. de 15 de corrente de cujo conteúdo tomamos nota.

As 500 caixas de 1/4 club NAUTA é nos impossivel fabricar devido a que só temos 100 caixas de vazio desta marca e formato.

Se V.Sa. desejar adquirir 100 caixas podemos fabrica-las salvo pesca, ao preço de \$s. 10\$00 cada caixa net, e dos moules 6/8 ou 8/10.

Ainda se V.Sa. entender poderíamos completar o lote de 500 caixas com 100 caixas de lata branca envolvidas em papel illustrado de referida marca.

Aguardando as suas breves noticias somos com toda a consideração e estima

De V. Sas  
Atte. Vres. Obgdos.

Seu Com. de Lisboa

Francisco José Ventura

Olhão, 18 de Setembro de 1920

Illm<sup>o</sup>. Snr. J. Naughton

Lisboa

Am<sup>o</sup>. e Sr.

Recebemos o s/prezado favor de 17 do corr. que notamos e ao qual respondemos.

**I/4 RED<sup>o</sup>, 18 m/m.** Foi com surpresa que lemos o que V. Sa. nos mandou dizer, pois que nunca notamos nas latas que abrimos esse cheiro que o vosso agente diz ter notado, mas como isso é d'uma certa gravidade pedimos ao Snr. Mascarenhas, que se encontrava no n/escriptorio quando recebemos a v/carta, para que fosse à n/fabrica e que retirasse do monte 12/15 latas sendo 10 para mandarmos a V. Sa. e as outras para serem abertas na presença d'elle, tendo feito a verificação das mesmas latas e não encontramos esse cheiro, como V. Sa. poderá ver pelas latas que foram remetidas.

Como V. Sa. muito bem sabe, no I/4 Red<sup>o</sup>, 18 m/m 8/10 e 10/12 peixes nunca se poderá fazer uma boa fabricação porque o peixe é pequeno e geralmente fica salgado, ora em virtude d'isto é que, talvez, o azeite adquira um certo gosto, a não ser que seja d'outro qualquer motivo que nós desconhecamos, na certeza de que o azeite que empregamos é muito bom, pois que nos fornecemos da "ALGARVIA Lda.", sociedade da qual é gerente o signatario d'esta e que é fornecedora d'azéites para as fabricas d'aqui e com certeza para a n/fabrica escolherá sempre os melhores azéites.

Nós não duvidamos que entre as caixas que vendemos não ha uma ou outra caixa com uma pessima apresentação, pois como já dissemos a V. Sa. não temos confiança na fabricação de I/4 18 m/m, mas pode estar desconfiança do que não tem esse cheiro a gazolina ou petroleo.

**NOVO LOTE.** Notamos que fica de V/conta o lote que estamos fabricando e avisamos V. Sa. que o mesmo tanto poderá ser de 200/300 caixas como de 300/450, pois que esta quantidade é o vazio que temos d'este formato, o qual devemos enche-lo até amanhã.

Quando tiver destino para dar a este lote é favor mandar marcas **84 CAIXAS PARA LAMAGA.** Seguem na proxima segunda feira.

Somos com estima e consideração

De V. Sa.

M<sup>o</sup>. Attes. V. e Obrgos.

*Belo Horizonte, 18 de Setembro de 1920*

*José de Jesus Vitorino*

Olhão, 18 de Setembro de 1920

209

*508*

Illmos. Snrs. López Oller, Martín Cordero & Ca.

Ayamonte

Amos. e Snrs.

Recebemos o v/favor de 15 do corr. que agradece-  
mos e ao qual respondemos.

Actualmente não podemos fazer a V.Sas. oferta de conser-  
vas porque não temos qualquer lote disponível, mas assim que tenhamos  
ofereceremos.

Somos com estima e consideração  
De V.Sas.

M<sup>rs</sup>. Attes. V. e Obrzos.

*Selo Centro de...*

*181*  
~~*221*~~

*Ante Juan...*

Olhão, 22 de Setembro de 1920

Illmos. Srs. Ramirez, Perez, Cumbreira  
& Ca

Villa Real de Santo Antonio

Amos. e Snrs.

Em nosso poder o postal de V.Sas. de 17 do  
corrente.

Incluso remetemos a V.Sas. devidamente aceite  
o v/maque Nº2692, pelo que levamos

A/V DEBITO

Esc. 1.435\$46, valor do referido aceite.

Sem mais somos com estima e consideração

De V. Sas.

Attes. Vres. Ongdos.

*/ aceite*

*[Faint signature]*

Olhãe, 22 de Setembro de 1920

Illmos. Srs. Levy & Ca.

Lisboa

Amos . e Srs.

Recebemos a carta de V.Sas. de 20 do corrente da qual retirámos factura referente a 3 cascos de azeite levando

A/V CREDITO

Esc. 5.583\$15, valor da referida factura.

Devidamente accites juntamos os v/sques cujas importancias dizem respeito ao valor da factura acima citada.

A/V DEBITO

Esc. 5.583\$15, valor dos dois referidos accites com vencimento em 16/11/1920.

Sem mais somos com estima e consideração

De V.Sas.

Attes .Vres. Obgdos

2 accites

*João de Jesus Ventura*

201  
213

Olhão, 22 de Setembro de 1930

Banco Nacional Ultramarino

Olhão

Amos . e Srs.

Pela presente vimos rogar-lhes o especial favor de transferirem de nossa conta para credito da conta da Algarvia, Lda. a quantia de Esc. 4.000,00.

Agradecendo aosmos com toda a consideração e estima

De V. Sns.  
Mt<sup>o</sup>. Attos. Vres. Obgdos.

do Banco Nacional Ultramarino

O Gerente  
João de Jesus Ventura

Olhão, 22 de Setembro de 1920

Illmos. Snrs. Cruzeiro, Ventura &amp; Ca.,

Lisboa

Amos. e Snrs.

Em n/poder o v/pezado favor de 15 do corr. que notamos e ao qual respondemos.

**CONSERVAS-** Recebemos hoje uma carta da firma E.de Mendonça dando instruções para o embarque das caixas que por v/intermedia a mesma firma nos comprou e á Alvorada Lda, por enquanto não podemos dar a nota exata das caixas o que tencionamos fazer amanhã, bem como dos moules.

A mesma firma pede-nos para abatermos Esc. 1000 em cada caixas de 1/4 club 30 m/m 5/7 sardinas, o que nós não podemos fazer, pois como devem calcular a mercadoria foi vendida bastante em conta e não dá margem para abatimentos e além d'isso o lote de 5/7 é pequeno.

Amanhã seguem as amostras que nos pedem.

**OUTROS LOTES-** Temos bastante interesse em vender 300 caixas de 1/4 Amero 30 m/m, ordinario c/chicharro e biqueirão, 250/300 caixas de 1/4 club 30 m/m, lata branca, biqueirão e 500/700 caixas de 1/4 club, lata branca, chicharro, queira percorrer o mercado e ver se coloca estes lotes.

Amanhã seguirão amostras d'estes lotes.

Somos com estima e consideração

Dé V. Sas.

M. Attos. V. e Obrgos.

P.S. Juntamos a senha da caixa com as amostras para a firma E.de Mendonça.

*Bele Centro Fabril Olivares, Lda*

**O GERENTE**

*Ventura* *José de Jesus, Ventura*

Olhão, 23 de Setembro de 1920

Banco Nacional Ultramarino

Olhão

Amos . e Srs.

Confirmamos a nossa carta de hontem.

Para V.Sas. se dignarem levar a credito de  
nossa conta juntamos o cheque Nº 29272 saque dos Sr. Nunes &  
Nunes, Lda. de Olhão e s/os mesmos Srs. em Lisboa.A/V DEBITOEsc. 3.000\$00, valor do referido cheque n'endosso.Sem mais somos com toda a consideração e  
estima

De V. Sas.

Mte. Att. a. Vres. Obidos.

Banco Nacional Ultramarino, S.A.

© 1920

*José de Jesus Ventura*

1 end.

208  
218

Olhão, 23 de Setembro de 1920

Illm<sup>o</sup>. Snr. J. Naughton

Lisboa

Am<sup>o</sup>. e Snr.

Recebemos os v/ prezados favores de 20 e 22 do corr.

que agradecemos.

I/4 GLEBE "NAUTA"- Notamos que V. S<sup>a</sup>. vae transmitir ao v/cliente a n/oferta e que depois nos dará uma resposta.

I/4 REDS. IS M/M- Devemos carregar amanhã ou depois as caixas d'este formato que vão com destino a Bordeaux, cujas caixasirão junto às 200 do formato I/4 22 m/m da marca "ALVORADA", quando estivermos a fazer o embarque telegrafaremos.

LOTE NOVO DE I/4 REDS. IS M/M- Por enquanto não podemos dizer o numero certo de caixas, mas podemos dizer uma coisa aproximada, nós calculamos que o lote seja de 450/500 caixas, devendo estar pronto para embarque dentro de 3 dias.

64 CAIXAS PARA LARNACA- Assim que tenhamos a certeza que não fazem greve, os empregados do C<sup>o</sup>. de Pa., remetemos este lote para o Barreiro.

Sem mais

Somos com estima e consideração

De V. S<sup>a</sup>.

M<sup>o</sup>. Attos. V. e Orgos.

*Antonio de Sousa Viterbo*

P.S. Pedimos que nos mande as facturas pedidas em n/ telegrama d'hontem para podermos fazer o despacho em v/nome.

*Viterbo*



Olhão, 23 de Setembro de 1920

Illm<sup>o</sup>. Snr. E. de Mendonça

Lisboa

Am<sup>o</sup>. e Snr.

Em n/poder s/prezado favor de SI do corr. que agradeçemos e ao qual respondemos.

Tomamos nota de todas indicações que V.S<sup>a</sup>. nos dá para o embarque de perto de 2500 caixas que V.S<sup>a</sup>. nos comprou por intermédio do n/agente, o Snr. Manuel Cruzeiro e pode ficar certo que cumpriremos a risca as v/instruções, devendo o embarque ser feito dentro de 2 dias, pois que o vapor deve chegar amanhã.

Conforme v/pedido mandamos hontem as amostras de conservas em tarifa especial.

Por enquanto não podemos mandar a V.S<sup>a</sup>. o numero certo de caixas, porque ainda estamos a encaixtar conservas, devendo este serviço ficar amanhã todo feito.

Sobre o que nos pede, para abatermos Esc. 1000 nas caixas de 1/4 club 30 m/m 5/7, não o podemos fazer porque estas caixas foram vendidas por baixo preço, mas ainda que o fizéssemos V.S<sup>a</sup>. pouco lucraria, porque a quantidade d'este moule é muito pequena.

Somos com estima e consideração

De V. S<sup>a</sup>.

M<sup>o</sup>. Attos. V. e Obrgos.

*João de Jesus Taveira*

Lisboa, 24 de Setembro de 1920

Illm<sup>o</sup>. Sr. E. de MendonçaLisboaAm<sup>o</sup>. e Sr.

Confirmação a n.º carta d'hontem.

EMBARQUE PARA BORDEUX - Já temos as caixas prontas para o embarque e o vapor "ADOUR" deve tomar amanhã n.º este porto para receber a carga no domingo ou na segunda-feira.

As caixas que vamos embarcar são as seguintes:

511/513	caixas de 1/4 usual	30 m/a	"LE BON MENAGE"
- 172	" " "	" " "	"ALVORADA"
- 434	" " "	" " "	"SANTINI"
- 177	" " "	club 30 m/a	"ALVORADA"
- 269	" " "	" " "	"SANTINI"
- 725	" " 1/8	" " "	"ALVORADA"

O embarque será feito conforme indicações de V. Sa.

Somos com estima e consideração

De V. Sa.

Mo. Attos. V. e Obrgos.

E. de Mendonça

*E. de Mendonça*

Olhão, 24 de Setembro de 1920

Illmos. Srs. Levy & C<sup>a</sup>

Lisboa

Amos e Srs.

Recebeu a carta de V.Sas. de hontem de cujo conteúdo tomámos nota.

Se não domiciliásemos as v/çrmas em Lisboa, não foi porque não desejássemos ser agradáveis a V.Sas., mas devido a termos os nossos depositos nos Bancos de Olhão, e no vencimento das letras termos dificuldade em pôrmos o dinheiro em Lisboa para satisfação do seu pagamento, foi este unicamente o motivo e por isso estamos certos V.Sas. concordarão com isto.

Sem mais subscriçõem-nos com toda a consideração e estima

De V. Sas.

Mte. Attos. Vres. Obgdos .

Deo Cantanhão  
João de Jesus Vitorino

210  
256

211

212

Korkholz

Lisboa

Vapor Bordeaux deve chegar amanhã marca CPO  
1/4 22 embarcam 520 caixas

Centro Fabril Oihanense

215  
218

27/9/1920



Urgente  
Toberal

Lisboa

Facturas não vieram assignadas mande outras  
embarque amanhã

Centro Fabril Oihanense

218  
223

27/9/1920



Urgente  
Korkholz

Lisboa

Estamos carregando vapor ingles Adour  
as 2297 caixas que lho vendemos

Centro Fabril Oihanense

Argente

1000000

Lisboa

218

Recebemos facturas carregamos vapor ingles

Adour 583 caixas 1/4 18 e 200 caixas 1/4 22

Centro Fabril Olhanense,

224

29/9/1920

165

314

Portugals

Anvers

Não temos 1/4 18 carregamos vapor Adour em  
caixas 1/4 club branco empapelado e 43 caixas  
1/4 club branco

João Ventura

29/9/1920

212  
238

Olhão, 29 de Setembro de 1920.

Illmos. Srs. Cruzeiro, Ventura & C<sup>a</sup>

Lisboa

Amos . o Srs.

Necessitando nós de adquirir para a nossa fabrica  
100 caixas de folha F.C.B.Y., vimos rogar-lhos o especial favor  
de comprarem ahi as referidas até ao preço de Esc./105\$00/  
110\$00 e fazerem remessa da mesma com a maior brevidade, mas  
em pequena velocidade, para aqui.

Agradecendo somos com toda a consideração e estima

De V. Sas.

M<sup>te</sup>. Attos .Vres. Cbgdos.

Selo Centro Fabril Olanense, C<sup>a</sup>

O GERENTE

*Antonio José Ventura*

209  
229

Olhão, 29 de Setembro de 1920

Illmos. Srs. Ramirez, Perez, Cumbreira & Ca

Villa Real de Santo Antonio

Amos . e Srs.

Pela presente vimos rogar-lhes o especial favor de mandarem illustrar folha das marcas e quantidades abaixo mencionadas:

- 50 caixas de 1/4 club NAVTA é favor modificarem na palavra NAVTA o V par U.
- 20 caixas de 1/4 22 m/m AU BON MENAGE
- 10 caixas de 1/4 americano CONSTANCIA

Muito lhes agradecemos se não demorassem a illustração da folha constante deste nosso pedido.

Sem mais somos com toda a consideração ee estima  
De V. Sas.

Attos. Vres. Ubgdos.

Belo Centro Fabril Olhanense, L<sup>da</sup>

O GERENTE

*Francisco Fernandes*

Olhão, 29 de Setembro de 1920

Illmos. Srs. J. & F. Mendonça

Olhão —

Amos . e Srs.

Pela presente vimos comunicar a V.Sas. que em  
data de hontem levámos

A/V CREDITO

Esc. 3.000.000, valor de n/cheque nº1909 ao portador.

Com mais sazes com toda a consideração e es-  
tima

De V.Sas.  
Mte. Atos. Vros. Obgdos.

Dele Conto Sabral Olhanense, L<sup>a</sup>

D. GILBERTO



218

Olhãe, 29 de Setembro de 1920

Illmo. Sr. E. de Mendonça

Lisboa

Amo. e Snr.

Recebemos o postal de V.Sa. de 27 do corrente e confirmamos o telegrama que lhe enviámos na mesma data.

As 520 caixas a que nos referimos no nosso citado telegrama diz respeito ás caixas de 1/4 22 m/m AU BON MENAGE que pela n/carta de 24 do corrente diziamos a V.Sa. ser 511/513.

Pelo n/telegrama de 29 notou V.Sa. que embarcámos no vapor inglez ADOUR 2297 caixas sendo 520 caixas de 1/4 22 m/m AU BON MENAGE e 1777 caixas pertencentes á Alvorada, Lda. cujos formatos constam da factura que a mesma sociedade remete nesta data a V.Sa.

Os conhecimentos referentes a este embarque serão apresentados a V.Sa. á cobrança por intermedio da agencia do referido vapor, de Lisboa, agentes que cremos serem os Srs. E. Pinto Basto & C<sup>a</sup>.

Em devido tempo levámos

A/V CREDITO

Esc. 5.000\$00, importancia recebida por conta das 520 caixas AU BON MENAGE.

A/V DEBITO

Esc. 18.316\$53, valor da nossa factura que junto remetemos a V.Sa.

O saldo a nosso favor de Esc. 13.316\$53, pedimos o favor de entregarem aos Srs. Cruzeiro, Ventura & C<sup>a</sup>.

Sem mais somos com estima e consideração De V.Sa. Attos .Vres. Obdos

Olhão, 29 de Setembro de 1920

Illmo. Sr. J. Naughton

Lisboa

217  
233

Amo. e Snr.

Confirmamos os nosso telegramas de 27 e 28 de corrente dizendo o ultimo "Recebemos facturas carregemos vapor inglez ADOUR 583 caixas 1/4 18 e 200 caixas 1/4 22" e temos em nosso poder os favores de V.Sa. de 25, 27 e 28 e telegrama tambem de 28 tudo de corrente.

O n/telegrama de 27 foi feito em virtude da Alfandega exigir as facturas assignadas, e pelo n/telegrama de hontem notou V.Sa. que tinhamos recebido as folhas de papel assignadas por V.Sa. e estavamos carregando no vapor ADOUR as 583 caixas de 1/4 18 m/m e as 200 caixas de 1/4 22 m/m, as primeiras da marca NAVTA e as segundas da marca ALVORADA. As 200 caixas de 1/4 22 foram arqueadas mas as 583 de 1/4 18 não o foram por não haver tempo, contudo pede V.Sa. estar descaçado que apesar disto chegarão em tão bom estado como as arqueadas, visto que os nossos caixotes são de madeira bastante forte.

Os conhecimentos tanto das 583 caixas como das 200 caixas serão apresentados a V.Sa. ahi á cobrança por intermedio da agencia do vapor que é representada em Lisboa pelos Srs. E. Pinto Basto & C<sup>a</sup>.

Incluso remetemos a V.Sa. a nossa factura Nº90 referente ás 583 caixas de 1/4 18 m/m, levando

A/V DEBITO

Esc. 15.963\$46, valor da citada factura.

O saldo de Esc. 5.963\$46 a nesse favor bem como o valor da factura da Alverada, Lda., que juntamos, pedimos e favor de nos enviarem em cheques separados e ambe á ordem da Alverada, Lda.

Juntamos tres folhas de papel assignadas por V.Sa. as quaes não utilizadas.

Aguardando a continuação das suas ordens somos com toda a consideração e estima De V.Sa. Mt<sup>o</sup>. Attos. Vn. Obgdos.

Belo Banco de Bill Olhanense, L<sup>da</sup>

*José de Jesus Freitas*

*Em 6/10/1920 remitti copia e duplicado das 2 facturas.*

2 facturas  
3 meias folhas de papel

184  
252

Olhão, 29 de Setembro de 1920

Illmo. Snr. Eduardo Argibay

Lisboa

Amo. e Sr.

Pela presente vimos rogar-lhe o especial  
da com a brevidade que lhe seja possível nos enviar os  
carros e cofre de nossa encomenda, pois nos estão fazendo  
bastante falta.

Aguardando as suas noticias somos com esti-  
ma e consideração

De V. Sa.  
Amos. Vres. Vbgdos.

213

232

Olhão, 2 de Outubro de 1920

Banco Nacional Ultramarino

Olhão

Amos . e Srs.

Pela presente comunicamos a V.Sas. que levámos

A/V CREDITO

Esc. 2.500\$00, valor do n/cheque N°4401 ao portador.

Sem mais somos com toda a consideração e estima

De V. Sas.

Mt<sup>2</sup>. Attos . Vres. Obgdos .

*Belc Carlos Fabril Olhanense, Lda*

*Director*

*João de Jesus Vealeiro*

222

23/5

Olhão, 4 de Outubro de 1920

Illmos. Snrs. J. & F. Mendonça

Olhão

A/V CREDITO Amos . e Snrs.

Em 11/10/20, Confirmamos a nossa carta de 29 de Setembro ppº.

A/V CREDITO

Esc. 1.300,00, n/cheque Nº1979 ao portador	1920
" 737\$00,	" 1920
" 582\$98,	" 1921
" 528\$00,	" 1922 & n/ de Sr. America Marques Pereira

Sem mais senão com toda a consideração e estima

De V. Srs.

Mte. Atos. Vros. Obgdos.

Belo Horizonte, 11 de Outubro de 1920

*[Handwritten signature]*

Olhão, 4 de Outubro de 1920

Comptoir Commercial Portugais

Anvers

Amos . e Srs.

Recebemos seu telegrama de 25 do corrente "Envia urgente todo 1/4 m/m existente" " confirmamos o nosso telegrama de hoje "Não temos 1/4 1/8 carregámos vapor ADOUR 88 caixas 1/4 club branco empapelado e 43 caixas 1/4 club branco".

Pelo nosso telegrama notaram V.Sas.que estavam carregando no vapor ADOUR 131 caixas de conservas de 1/4 club branco sendo 88 caixas envolvidas em papel da marca NAVTA e 43 caixas sem serem envolvidas em papel.

Juntamos a n/factura de consignaço das 131 caixas citadas bem como o conhecimento á mesma carga referente o qual como V.Sas.verificarão va@ com o frete a pagar,devendo V.Sas. satisfazer ahí a importancia do mesmo.

Aguardando as suas noticias somos com a maior consideração e estima De V.Sas.

Attos .Vres.Obgdos.

Pelo Comte Fabre d'Almeida, L<sup>o</sup>

G. G. G. G.

*João de Jesus*

P.S. Pelo n/telegrama notaram tambem que actulamente não temos nenhum lote de 1/4 1/8 m/m que lhes possamos mandar.

221  
230

Olhão, 7 de Outubro de 1920

Illmos. Srs. Ramirez, Perez, Cumbreira & Ca

Olhão

Amos . e Srs.

Comunicando-nos a vossa casa de Villa Real de Santo Antonio, de que se encontra já em poder de V. Sas. o reporte para illustração de folha de 1/4 club 30 m/m NAUTA vimos rogar-lhes o especial favor de com a brevidade que lhes seja possivel mandarem fazer a illustração de 50 caixas de folha com a referida marca.

Agradecendo desde já a breve execução desta encomenda somos com toda a consideração e estima

De V. Sas.

Attos. Vres. Obgdos.

PELO GERENTE  
João Ventura Guerra

Olhão, 7 de Outubro de 1920

Illmos. Snrs. Ramirez, Perez, Cumbreira & C<sup>a</sup>

Villa Real de Santo Antonio

Amos . e Snrs.

Em nosso poder os favores de V.Sas. de 28 e 30 de Setembro pp<sup>a</sup> que agradecemos .

Conforme nos indicam no v/memorandum de 30 do mês pp<sup>a</sup> dirigimo-nos hoje á v/Succursal pedindo-lhe para que fizessem a illustração de 50 caixas de folha da marca NAUTA e de formato de 14 club 30 m/m.

A/V CREDITO

Esc. 48000, valor da v/factura Nº1228  
" 11600, " " " " 9401

facturas que retirámos do v/favor de 28 acima citado.

Sem mais somos com toda a consideração e estima

De V.Sas.  
Mt<sup>e</sup>. Attos. Vres. Obgdos.

Deo Centro Fabril Olhanense, S.<sup>ta</sup>

*Ante*  
*Jose Antonio Guerra*

P.S. Muito agradecemos a V.Sas.  
se se dignarem mandar registar  
no concio em Ayamonte a carta  
que juntamos para requerer para  
servers, debitando-nos pelas despesas  
que com este favor fizerem.



228  
265

Olhão, 7 de Outubro de 1920

Comptoir Commercial Portugais

Anvers

Amos . e Sra.

Confirmamos a nossa carta de 4 do corrente.  
Juntamos copia da nossa carta acima citada, bem como duplicado da factura e do conhecimento de embarque a que aludimos na nossa referida carta de 4.

Desde 30 de Setembro ppe que se encontram novamente em greve os caminhos de ferro do Estado, cujo serviço o governo tem diligenciado restabelecer com militares o que se torna difficil devido as maquinas se encontrarem avariadas. Devido pois a greve esteve paralizado até hontem o serviço de correios e para mais ajuda devido ao temporal que tem feito as linhas telegraficas tambem se encontram avariadas resultado não haver communicações para Lisboa e portanto d'aqui para o estrangeiro. A nossa carta de 4 deve ter sêguido hontem para Lisboa, cuja correspondencia foi para ali transportada na canhoneira QUANZA, mas como não ha a certeza na boa regularidade destes erviços, resolvemos escrever novamente remetendo-vos os duplicados dos documentos citados e vamos mandar deitar esta carta no correio a Ayamonte a vêr se assim se não perdem as duas cartas.

Aguardando as suas noticias somos com toda a consideração e estima

De V. Sas.  
Mt.º. Attos . Vres. Obugdos.

Pelo Centro Fabril Olhanense, L.º

Pel' O GERENTE

José Cardozo Guerra

3 incl.

226  
224

Silvao, 11 de Outubro de 1920

Banco Nacional Ultramarino

visto

Amo. e Cia.

Fala presente visto...  
de liquida a nosso credito, de...  
que jureza, de Esc. 5.000,00,...

Em 11 de Outubro

Director, Banco Nacional Ultramarino, Lda

O Gerente

*[Handwritten signature]*

224  
239

Olhão, 11 de Outubro de 1920

Illmo. Snr. J. Naughton

Lisboa

Amo. e Sr.

Confirmamos a nossa carta de 29 de Setembro pp<sup>a</sup> cuja e duplicado dos documentos que incluia remeti tambem a V.Sa. em 6 do corrente e que confirmamos.

Pela presente vimos rogar-lhe o favor de entregar ao portador da presente Snrs. Cruzeiro, Ventura & C<sup>a</sup>, dessa, os dois cheques a que nos referimos na nossa carta de 29 de mês pp<sup>a</sup> acima confirmada, isto caso V.Sa. os não tenha ainda remetido pelo correio.

Comunicamos a V.Sa. que já temos completo o lote de 1/4 lb m/m NAVTA o qual se compõe de 528 caixas. Queira portanto V.Sa. dar-nos as suas ordens sobre o embarque das citadas 528 caixas.

Como dissémos a V.Sa. na nossa carta de 29 de Setembro pp<sup>a</sup> os dois cheques deverão vir á ordem da sociedade Alvorada, Limitada, e se lhe for possível agradeceremos sejam sobre o Banco Nacional Ultramarino.

Aguardando as suas breves ordens somos com toda a consideração e estima

De V. Sa.

Attos. Vres. Obgdos.

*Com. Centro Fab. de Olhãense, S<sup>a</sup>*

O GERENTE

*Ante João Ventura*

232  
236

Olhão, 16 de Outubro de 1920

Banco Nacional Ultramarino

Olhão

Amos . e Snrs.

Confirmamos a nossa carta de 11 do corrente.

A/V CREDITO

Esc.	800,00,	n/cheque Nº4402	ao portador
"	306,00,	" " 4403	à ordem de J.A.Pacheco
"	1.229,71,	" " 4404	ao portador
"	900,00,	" " 4405	" "
"	500,00,	" " 4406	" "
"	919,00,	" " 4407	à ordem de J.A.Pacheco
"	804,00,	" " 4408	" " " Amôr, Pitê & Cª

Sem mais somas com toda a consideração e estima  
De V. Sas.

Mt<sup>a</sup>. Attos .Vres.Obrigdos.

Selo Banco Nacional Ultramarino, S<sup>a</sup>

Pel' o Sr. Director

*José António Gomes*

224  
218

Olhão, 16 de Outubro de 1980

Illmos. Srs. J. & F. Mendonça

Olhão

Amos. e Srs.  
Confirmamos a nossa carta de 4 do corrente e ree-  
bemos o favor de V.Sa. de 13.

<u>R\$ 1.100,00</u>	valor do n/cheque	Nº1983	ao portador
" 173,00	" " "	" 1984	à ordem do Cereio Ademastor
" 1.899,04	" " "	" 1985	à ordem de J.R. Peixe, Pei & Cts.
<u>R\$ 300,00</u>	" " "	" 1986	ao portador

Sem mais somos com estima e consideração

De V. Sas.  
Altos Vres. Obedos.

João Carlos de Almeida, Sr.

*[Handwritten signature]*

Olhão, 18 de Outubro de 1900

Banco Nacional Ultramarino

Olhão

Amos. e Srs.

Confirmamos a nossa carta de 16 do corrente e  
reiteramos os favores de V. Sas. de 11, 12 e 18 deste mês que  
agradecemos.

A/V CREDITO C/ Pra. Belgas

Frs. B. 243, 27, juros contados nesta conta.

A/V DEBITO C/ Pra. Belgas

Frs. B. 1.857, 78, n' compra.

A/V CREDITO C/ Escudos

Esc. 18274, contravalor de Frs. B. 1.857, 78 ao cr de 47, 5.

A/V DEBITO C/ Esc.

Esc. 4.985, 08, líquido de n' remessa de Esc. 5.000, 00.

Com mais somos com toda a consideração e estima  
De V. Sas.

Attos. Vres. Obidos.

Dele Centro Fabril Olhanense, L.<sup>da</sup>

pel' o GERENTE

*Jacinto Pereira*

25 H  
250

**PÁGINAS EM BRANCO**

220  
258

Olhão, 18 de Outubro de 1920

Illmos. Srs. Cruzeiro, Ventura & C<sup>o</sup>

Lisboa

Amos . e Srs.

Por intermedio do Sr. João Sarah recebi a carta de V. Sas. de 15 de corrente da qual retirámos a vossa factura Nº 16 referente a 100 caixas de folha.

Pelo mesmo Sr. recebemos tambem a quantia de Esc. 1.970\$29 que V. Sas. nos enviam por saldo da nossa factura de Esc. 18.316\$53 s/o Sr. E. de Mendonça.

Sendo-nos de todo necessaria a quantia de Esc. 11.127\$84, valor da v/factura Nº 16 que V. Sas. descontaram da importancia recebida do Sr. E. de Mendonça, por termos de fazer face ao pagamento de diversos aceites vencidos e avencer por estes dias proximos, os quaes não podemos de forma alguma deixar de pagar, vimos rogar-lhes o especial favor de nos fazerem remessa da referida quantia, sendo possivel em cheque s/o Banco Nacional Ultramarino, de Olhão.

Arqueamento: As 520 caixas foram arqueadas por que aqui não havia arame, e por isso foram arqueadas.

FOLHA: Apezar de termos dado a V. Sas. o preço de Esc. 105/110 para a compra da folha, sempre esperámos que as comprassem mais baratas do que 108\$00 visto que as ofertas que para aqui vinham eram a preços inferiores aos que lhes tínhamos dado.

Esperando dever-lhes o favor de nos fazerem remessa da importancia da v/factura da folha, subscrevemo-nos com toda a consideração e estima

De V. Sas.

Attos . Vres. Obgdos .

Pelo Centro Fabril Olhanense, L<sup>da</sup>

Pelo Gerente

João Cruzeiro Ventura



233  
239

Olhão, 21 de Outubro de 1920

Illmo. Sr. J. Naughton

Lisboa

Amo. e Snr.

Confirmamos a nossa carta de 11 do corrente e acabamos de receber por intermedio do Sr. Mario Mascarenhas a carta de V.Sa. de 13 do corrente.

Da sua citada carta retirámos dois cheques á ordem da sociedade Alvorada, Lda. cujas importancias de Esc. 5.963\$46 e Esc. 7.040\$91, foram levadas á credito de V.Sa. 1/4 le m/m NAUTA: Como dissémos a V.Sa. temos já completo com 526 caixas o lote deste formato, agradecendo nos dê as suas instruções sobre o embarque das citadas caixas.

Aguardando as suas breves noticias somos com toda a consideração e estima

239  
240

De V. Sa.  
Attos. Vres. Obgdos.

Ante Carlos Fabril Olhanense  
Pel' o Gerente  
José Antonio Guerra

Urgente  
Toboral  
Lisboa

Não recebemos carta dezoito só recebemos  
hontem carta 13

Centro Fabril Olhanense

22/10/1920

Carlos Fabril Olhanense, p. l. de

Alho

239  
24/10

Toberal

Lisboa

Recebemos carta 18 vamos tratar embarque

Centro Fabril Olhanense

24/10/1920

Centro Fabril Olhanense, Lda?

Olhão, 27 de Outubro de 1920

Illmo. Snr. J. Naughton

Lisboa

Amo. e Snr.

Confirmamos a nossa carta de 21 do corrente e telegramas de 22 e 24 também do corrente, e recebemos os telegramas de V. Sa. de 21 e 23 e carta de 18 tudo do corrente.

Da sua carta de 18 retirámos a ordem d'embarque para as 526 caixas de sardinhas de 1/4 18 m/m as quaes serão embarcadas conforme as suas instruções para Bordeus.

O vapor Miramar a que V. Sa. se refere não vem a este porto meter carga porque já completo de Portimão, devendo portanto fazer-se o embarque no vapor esperado no dia 31 do corrente para o qual já temos comprometida a praça necessaria.

No vapor de 31 do corrente serão também embarcadas as 64 caixas que aqui tínhamos para Larnaca, tendo conforme as suas ordens riscada a palavra LARNACA sendo substituída por BORDEAUX.

Todas as caixas levam a marca por V. Sa. indicada.

Para o despacho temos aqui papel com o carimbo da sua muito respeitavel casa, mas se a Alfandega o não quizer sem a assignatura, faremos o despacho em nosso nome tomando V. Sa. a responsabilidade dos cambiaes.

Os conhecimentos deste embarque serão em separado um para as 526 caixas e outro para as 64 e diligenciaremos que o frete seja a pagar no destino, mas se nos for impossivel obter da agencia esta concessão irão á cobrança a Lisboa.

400 caixas 1/4 club NAUTA:

Só o nosso socio gerente Sr. João de Jesus Ventura que se encontra ausente poderá firmar com V. Sa. a fabricação destas caixas, e como o nosso referido socio deverá estar nesta dentro de breves dias então responderemos a V. Sa. sobre o assumpto.

Aguardando a continuação das suas ordens somos com toda a consideração e estima

De V. Sa.

Attos. Vres. Obgdos.

Pelo Centro de Sabão Olhanense, S.<sup>ta</sup>

O GERENTE

2111  
2113

Olhão, 28 de Outubro de 1920

Illmo. Snr. J. Naughton

Lisboa

Amo. e Snr.

Confirmamos a nossa carta de hontem e recebemos hoje a carta de V.Sa. de 23 do corrente.

Notámos o conteúdo da sua citada carta o qual consideramo-lo respondido pela nossa carta de hontem.

Na ausencia do vapor dizem-nos ainda hoje que o vapor para Berdeus é esperado no dia 31, devendo portanto neste dia ser embarcada a sua carga e logo que o embarque esteja feito telegrafaremos a V.Sa. dando o nome do vapor.

CONTABILIDADE :

Tendo nós necessidade de entregarmos á firma Cruzeiro, Ventura & C<sup>a</sup>, d'essa, a quantia de Esc. 5.000\$00, vimos rogar-lhe o especial favor de se estiver de accordo avizar a referida firma para que contra recibo ou documento justificativo vá ao escritorio de V.Sa. levantar a referida quantia. Se tomamos a liberdade de lhe fazer este pedido é devido á auctorisação por V.Sa. dada ha tempo, para por conta de mercadorias vendidas a V.Sa. levantarmos a importancia de que necessitassemos.

Agradecendo desde já o bom acolhimento que V.Sa. dispensa a este nosso pedido subscrevemo-nos com toda a consideração e estima

De V. Sa.

Mt<sup>a</sup>. Attos. Vres. Obcdos.

Belo Centro Fabril Olhanense, L<sup>da</sup>

1<sup>o</sup> O GERENTE

*João Antonio Gomes*

Olhão, 28 de Outubro de 1920

Illmos. Srs. Paraiso, Pereira & C<sup>a</sup>

Coimbra

Amos. e Srs.

Com bastante atraso recebemos o memorandum e postal de V. Sas. respectivamente de 25 e 30 de Setembro ppz

Pela presente comunicamos a V. Sas. que já pagámos o v/saque da quantia de Esc. 39\$70 e cuja importancia liquida a v/factura N<sup>o</sup> 12452.

Sem mais soros com toda a consideração e estima

De V. Sas.  
Attos. Vres. Obgdos.

pelo Centro Fabril Olhanense, L<sup>da</sup>

PELO GERENTE

*[Handwritten signature]*

*[Handwritten numbers: 2112, 2111]*

Toberal

Lisboa

Carregamos vapor Standard Holandez  
590 caixas 1/4 18

Centro Fabril Olhanense

31/10/1920

Centro Fabril Olhanense, Lda.

2113  
2115

Olhão, 2 de Novembro de 1920

Illmo. Sr. J. Naughton

Lisboa

Amo. o Snr.

Confirmamos a nossa carta do 28 de Outubro ppº, e recebemos a carta de V.Sa. de 15 do mesmo mês.

Junto remetemos a V.Sa. os conhecimentos referentes ao embarque da 590 caixas de 1/4 lb m/g para Bordueas as quaes conforme nosso telegrama de 31 do mês ppº foram carregadas no vapor STANDARD de nacionalidade norueguesa e não sciendosa como dissemos a V.Sa.

Devemos comunicar a V.Sa. que conforme os seus desejos o frete vai a pagar no destino.

Juntamos tambem a nossa factura Nº 91 referente ás mesmas caixas, pelo que levamos

4/8 DEBITO

Rs. 12.372,11, valor da referida factura.

Referencia V.Sa. tenha feito o favor de entregar á firma Cruzado, Ventura & Cª a quantia de Esc. 5.000,00 pedida pela nota de credito de 27 de Outubro ppº e assim muito agradecemos de entregar ao portador da presente Sr. João do Nascimento Vito a guarda da nossa factura referida, a qual pudimos por ser entregue as notas do Banco do Portugal, visto aqui ter-se um grande difficuldade em se fazerem descontos de cheques, na nossa depositos ás mesmas, visto a enorme falta de dinheiro que aqui existe.

Nota de Credito  
Nossa fabricante aqui costuma pôr nas caixas mais de 40 a 50 chaves, podendo V.Sa. inferir-se com qualque quer d'ellas, ainda se V.Sa. tiver algum prejuizo com a falta de chaves as caixas de nossa marca, quize abitar-las pelo valor das chaves que ilhar de comprar para o seu allente.

Comunicamos a V.Sa. que o nosso socio gerente Sr. João de Jesus Ventura, chegou hoje a esta e breve responderá a V.Sa. sobre a fabricação de 400 caixas de 1/4 lib.

Aguardando as suas estimadas noticias comos com toda a consideração a attica

De V. Sa.  
Attes. Vres. Obgdas.

*Solo Comercio de Importação, Lda*

O GERENTE

Olhãe, 4 de Novembro de 1920

Illmo. Sr. J. Naughton

Lisboa

Amo. e Snr.

Confirmando a nessa carta de 2 de corrente.  
 Em virtude da nessa carta acima citada não ter  
 pedido ir por mãe de Sr. João de Nascimento Pitó, como na mesma  
 diziamos a V. Sa., devido a não nos terem entregue a tempo os  
 conhecimentos referentes ao embarque das 590 caixas de sardi-  
 nhas, vimos rogar-lhe e favor de mandar entregar á firma Cruzeiro  
 Ventura & C<sup>a</sup>, dessa, o saldo da nessa factura, para que estes Srs.  
 entreguem ao Sr. João Pitó, em notas de Banco, o referido saldo.  
 Sem mais por hoje somos com toda a consideração  
 e estima

De V. Sa.

Attes. Vres. Obgdes.

Selo Centro Fabril Olhanense, L<sup>da</sup>

O GERENTE

Manuel Azevedo

Para Duffau

Villa Real de Santo Antonio

Temos 350/400 caixas Bon Menage 1/4 22  
 que oferecemos sem compromisso a Escudos 3000  
 note

Centro Fabril Olhanense

5/11/1920



Olhão, 6 de Novembro de 1920

Illmo. Snr. J. Naughton

Lisboa

Amo. e Snr.

Accusamos a recepção do seu presado favor de 1 do corrente e confirmamos as nossas carta de 2 e 4 do corrente. 400 CAIXAS 1/4 CLUBE NAUTA :

Só hoje é que podemos responder a V.Sa. sobre este assumpto em virtude de ter chegado no dia 3 do corrente, da sua viagem ao estrangeiro, o signatario desta, e ser só elle a pessoa que trata destes negocios.

Já temos fabricado 340/360 caixas deste formato com o moule de 6/8 e 8/10 sardinhas, mas a fabricação com certeza que não agrada a V.Sa., não só pela qualidade do peixe como pela quantidade do azeite, pois como V.Sa. deve saber tem havido aqui grande falta de azeite tendo nós que jogar a mão ao que aparece não olhando a qualidade.

Se o signatario desta estivesse em Olhão não consentiria que na nossa melhor marca fizessem o que fizeram, mas como agora não ha remedio, é tratar de vender a quem não seja amigo e nos não mereça a consideração que V.Sa. nos merece, ou então exportaremos de nossa conta.

Caso V.Sa. tenha algum compromisso grande e queira vêr o que é a fabricação queira dar ordem por telegrama ao seu agente nesta para ir a nossa fabrica retirar as amostras que entender, mas isto que seja o mais breve possivel porque se V.Sa. não ficar com as caixas desejamos não perder o primeiro vapor que toque neste porto.

Para governo de V.Sa. comunicamos-lhe que tão cedo podemos completar o lote de 400 caixas em virtude de termos a caldeira avariada e não sabermos quando é que começaremos a trabalhar, porque o serralheiro ainda não principiou com o arranjo. CONTABILIDADE:

Notámos que se dignou entregar á firma Cruzeiro, Ventura & C<sup>a</sup> a quantia de Esc. 5.000\$00, importancia que levamos a credito de V.Sa. e que diz respeito a parte da nossa factura das 590 caixas de conservas que embarcámos.

Aguardando as suas ordens subscrevemo-nos com toda a consideração e estima

De V. Sa.  
Attos . Vres. Obgdos.

*Antonio Cruz Ventura*



Olhão, 8 de Novembro de 1920

Ilmo. Sr. J. Neufville

Ilmos. Snrs. Ramirez, Perez, Cumbreira & Ca

Villa Real de Santo Antonio

Amos . . Srs.

Recobemos a carta de V.Sas. de 3 do corrente da qual retiramos tres facturas, levando

<u>A/V CREDITO</u>				
Esc.	116\$00,	valor da v/factura	Nº9574	
"	116\$00,	" " " "	" 9686	
"	1.942\$97,	" " " "	" 9604	

<u>A/V DEBITO</u>	
Esc. 398\$00,	valor do n/accete v/saque Nº2726 que junto devolvemos a V.Sas.

Sem mais somos com estima e consideração

De V. Sas.  
Attos. Vres. Obgdos.

1 accete

220  
25A

Olhão, 8 de Novembro de 1920

Illmos. Srs. J. & F. Mendonça

Olhão

Amos . e Srs.

Para credito de nossa conta juntamos um saque dos Srs. Silva & Andrade, Martins, Lda., levando

A/V DEBITO

Esc. 1.174\$75, valor do referido saque.

Sem mais somos com estima e consideração

De V. Sas.  
Attos. Vres. Obgdos.

*Belo Centro Fabril Olanense, Lda*

*João de Jesus Vilela*

1 cheque

2035  
2119

Olhãe, 15 de Novembro de 1920

Illmos. Srs. J. & F. Mendonça

Lisboa

Amos . e Srs.

Para V. Sas. se dignarem levar a credito de nossa  
conta juntamos um saque dos Srs. Correia & Ferreira, cheque N<sup>o</sup> 3471  
s/V. Sas., pelo que levamos

A/V DEBITO

Esc. 2.160\$00, valor do referido cheque.

Sem mais somos com estima e consideração

De V. Sas.  
Attos. Vres. Obgdos.

1 incl.

*João de Jesus Ventura*

Olhão, 15 de Novembro de 1920

Banco Nacional Ultramarino

Olhão

Amos . e Srs.

Pela presente vimos rogar-lhes o especial favor de lançarem a debito de nossa conta o n/saque de Esc.5.000\$00 vencido em 10 do corrente.

Para reforma do saque acima citado juntamos um nosso saque de Esc.4.000\$00 com vencimento em 31 de Dezembro p/º que V.Sas. se dignarão descontar e levar a credito de n/conta.

Agradecendo todos os favores somos com estima e consideração

De V. Sas.  
Attos .Vres.Obgdos.

*Leandro José Ventura*

1 incl.

250  
266

Olhão, 16 de Novembro de 1920

Banco Nacional Ultramarino

Agencia de OLHÃO

Amos. e Srs.

Em n/poder s/prezados favores de 15 do corrente que notamos e pelos quaes levamos a

- ~~V/CHP31-~~ Esc.5.000,00 pagamento n/aceite v/Nº.10300
  - " " 30000 juro n/saque com vencimento em 31/12/20
  - ~~V/CHP30-~~ Esc.4.000,00 n/saque remetido em 15 do corr. para desconto.
- Somos com estima e consideração  
De V. Srs.  
Ms. Attos. V. e Obrigos.

Selo Centro Sabi. Olhanense, L<sup>da</sup>

GERENTE

*João de Jesus Ventura*

2252  
 256

Olhão, 16 de Novembro de 1920

Illmo. Sr. Eduardo Argibay

Lisboa

Amo. e Snr.

Em n/poder a/presados memorandums de 10,26 do p. e de 8 do corr. que notamos e aos quaes não respondeamos em seguido como era nosso dever, em virtude de ter estado ausente o n/gerente e só ter chegado á poucos dias.

**COFRE E CARROS-** N'esta data damos ordem á firma Cruzado, Ventura & Cia Lus de S. Juliao, SI. a/c para combinar com V.ªa melhor maneira de se fazer o embarque.

Somos com estima e consideração

De v.ªa

M.ª. Attos. V. e Obregos.

Belo Centro S.º de Ochanenco, S.ª

O GERENTE

*Frederico Ventura*

Olhão, 16 de Novembro de 1920

Illm<sup>o</sup>. Snr. C. Steffanina

Lisboa

Am<sup>o</sup>. e Snr.

Recebamos o s/prezado favor de 9 do corrente que notamos e ao qual respondemos.

Não podemos fazer preço para o que nos pede na sua carta, em virtude de aproveitarmos todos os desperdícios de peixe para o guano que fabricamos.

Somos com estima e consideração

De V. S<sup>as</sup>.

M<sup>o</sup>. Attos. V. e Obregos.

Belo Centro Fabril Olhanense, L<sup>da</sup>.

O GERENTE

*Francisco José Antunes*

2414  
257

Olhão, 16 de Novembro de 1920

Illmos. Srs. Ramirez, Perez, Cumbreá & Ca.

Vila Real de Santo Antonio

Amos. e S nrs.

Em n/poder s/prezada carta de 9 do corr. espean-  
do um saque para nós aceitarmos; na importancia de Esc. 2.570\$07, o qual  
não podemos aceitar em virtude de não ter chegado às nossas mãos as  
v/facturas de 6 e 24 de ~~out~~, pedindo a V. Saa. a fineza de nos mandarem  
um duplicado das mesmas a fim de podermos conferir.

Em espera das v/ordens, ficam os que são de  
V. Saa.

MR. Attos. V. e Ohrsos.

Delo Centro Fabril Othianense, 2a

GERENTE  
Joaquim José Vitorino



246  
200

Olhão, 16 de Novembro de 1920

Illm<sup>o</sup>. Snr. J. Naughton

Lisboa

Am<sup>o</sup>. e Snr.

Em n<sup>o</sup> poder o v<sup>o</sup> prezado favor de S e S do correto que agradecemos e em especial agradecemos os cumprimentos que dirige ao signatario d'este, o n<sup>o</sup> gerente, o qual cumprimenta V. Sa. **WENDEL** Ess. II. 272 II importancia que por n<sup>o</sup> ordem V. Sa. entregou a firma Cruzeiro, Ventura & Ca.

**RETA DE SEVRES** Notamos e esperamos as ordens de V. Sa. **CLAS TAMP.** Conforme ordens de V. Sa. ja entregamos as amostras ao Snr. Mascarenhas, conservando-se as caixas que temos fabricadas, inteiramente ao v<sup>o</sup> despôr, desde que a qualidade lhe agrade e ao preço que combinamos.

consideração de

Em espera das v<sup>o</sup> ordens, somos com estima e

V. sa.

M<sup>o</sup>. Attos. V. e Obros.

*Felto Centro Fabril Olhanense, L<sup>da</sup>*

o GERENTE

*João de Jesus Ventura*

252

Eduardo Argibay  
Rua da Torre da Polvora IV  
Lisboa

Recebemos suas cartas e escrevemos.

Centro Fabril

LION

LISBOA

Recebemos seu dia 16 e escrevemos

Centro Fabril

Olhão, 18 de Novembro de 1930.

Illmos. Srs. Levy & C<sup>a</sup>.

Lisboa

Amos, e Srs.

Accusamos a recepção de a/prezado telegrama de 16 de corrente "PEDIMOS REMESSA FUNDOS PAGAMENTO ACCRITES VENCIDOS HOJE" e confirmamos n/telegrama d'hoje "RECEBEMOS SEU DIA 16 ESCRIVEMOS".

Como actualmente não temos fundos para fazer face aos pagamentos dos aquas vencidos, vimos por este meio pedir a V. Sas. a fineza de nos esperar uns dias, pois que estamos a preparar um embarque de conservas já vendidas, contido com o producto d'esse embarque para liquidarmos o ~~n~~ debito.

Agradecendo antecipadamente o v/favôr, nos subscrevemos com toda a consideração e estima de

V. Sas.

M. Attos. V. e Obrgos.

Solo Centro Fabril Olhanense, 2<sup>a</sup>

João José Ventura

204  
217  
204

Olhãe, 21 de Novembro de 1920

25-4  
25-9

Illmos. Snrs. Ramirez, Perez, Cumbreira & Ca.

Villa Real de Santo Antonio

Amos. e Snrs.

Recebemos s/prezado memorandum de 18 de corr. que notamos e conforme desejos de V.Sas. remetemos o v/saque Nº. 02792 com o respectivo aceite, pedindo a fineza de descentarem a importancia de Esc. 396\$00 no proximo saque fizerem.

Somos com estima e consideraçãe

De V. Sas.

Mã. Attes. V. e Obrges.

*João de Jesus Ventura*

*João*

238  
268

Olhão, 25 de Novembro de 1920

Illmos. Snrs. Cruzeiro, Ventura & C<sup>a</sup>.

Lisboa

Amos. e Snrs.

Em n/poder e/prezado memorandum de 16 do corr. que agradecemos e pelo qual, levamos a V/DEBITO ESC. 118\$96, diferença em 9 caixas de folha FCBY que só teem 197 folhas, quando deviam ter 225.

1/2 ALTO 40 M/M- Recebemos o v/telegrama pedindo para mandar amostras do n/lote ao Snr. Duffau e tambem para mandar a V.Sas. algumas latas para amostra, as quaes seguem hoje pelo Snr. Raul Cheves de Souza, sobre as que nos pede para mandarmos para Ayamonte, achamos desnecessario porque o representante d'essa firma já esteve na n/fabrica vendo a qualidade da fabricação, tendo-lhe agradado bastante, portanto basta que V.Sas. lhes digam que o lote é o que elles viram no Centro Fabril e que V.Sas. são os n/unicos representantes em Lisboa, mas se quizerem ficar com o lote teem que nos dar por conta Esc. 10.000\$00, no acto de confirmação, porque cazo contrario não vendemos, estamos fartos do Sr. Duffau e não somos só nós que estamos fartos, há fabricantes aqui que não os querem vêr á porta, porque estes cavalheiros teem o costume de comprar, passar confirmação, dizer que vão abrir crecheas e depois não aparecem mais.

Como já temos dito a V.Sa. não estamos despostos a vender o lote por menos de Esc. 100\$00 cada caixa, neto e isto sem compromisso, porque é provavel que a firma Seale & Lucas, fique com elle pois que o preço já está combinado, a questão e de lhes agradar a qualidade, tendo nós mandado a amostra para Londres já há 15 dias.

Sem mais

com estima e consideração

De V. Sas.

M<sup>re</sup>. Attes. V. e Obrigos.

Olhão, 25 de Novembro de 1920

Illmos. Srs. Ramirez, Perez, Cumbreira & C<sup>as</sup>.

Villa Real de Santo Antonio

Amos, e Srs.

Em n/poder s/prezados favores de 20 e 22 do corr. que agradecemos e aos quaes respondemos.

**SINCE DE PUNA** - Com a nota que V.Sas. nos dão não confere com as n/contas pedimos a fineza de nos mandar uma conta corrente, para podermos conferir com as entradas e sahida.

Para v/governo lembramos que o ultimo balancete que V. V.Sas. nos mandaram foi em 19 de Dezembro de 1919 accusando um saldo a n/favor de 52 caixas e 103 folhas e que a folha que nos illustraram em seguida foi 49 caixas e 22 folhas para o formato de 1/4 club "NAVTA".

Em espera das vossas ordens, ficam os que são de

V. Sas.

Mr. Attos. V. e obrgos.

*Antonio Juan V. Cumbreira*

Olhão, 25 de Novembro de 1920

Illmo. Snr. J. Naughton

Lisboa

Ans. e Snr.

Em n/poder s/prezado favor de 19 do corr. que agradece-  
mos e ao qual respondemos.

1/4 CLUB "NAUTA"- Já V.Sa. deve saber, por informação do v/agente o Snr. Mancarenhas, que o lote é de 360 caixas, as quase já se encontram prontas para embarque, á espera d'ordens de V. Sa.

Como não estamos agora trabalhando n'este formato não lhe podemos vender as 40 caixas para completar 400 caixas, mas com certeza V.Sa. se governará com estas.

1/2 ALTO 40 M/M- Temos um lote de 500 caixas do moule 20/22 e 22/24 sardinhas boa fabricação para Inglaterra, que talvez convenha a V.Sa. podendo, se assim o entender, procurar o Snr. Cruzeiro, Ventura & Ca. que é quem está encarregado da venda quem tem as amostras.

Somos com estima e consideração

De V. Sas.

M<sup>o</sup>. Attos. V. e Obrigos.

*João de Jesus Ventura*

2119  
262

Olhão, 25 de Novembro de 1920

Ilmos. Srs. J. & F. Mendonça

Olhão

XXXI. XXXX

Em n/ poder e/ prezado favor de 25 do corr. que agra-  
deceza, capeando um extracto de n/comta corrente com V. Sas, fechado em  
30 de Setembro p.p. apresentando um saldo a n/favor de Esc. II. 979.72 o  
qual está conforme.

Esc. 6.000,00 mantida em cheque n/Lisboa a cargo do Banco  
Comercial de Olhão.

Somos com estima e consideração

De V. Sas.

Mo. Altos. V. e Obrgos.

*José de Jesus, V. Mendes*

Olhão, 30 de Novembro de 1920

Illmos . Srs. J; & F. Mendonça

Olhão

Amos . e Srs.

Para V.Sas. se dignarem remeter para Anvers juntamos um conhecimento e factura referente a 480 caixas de conservas embarcadas, para o porto acima citado, no vapor HENRY GERLINGER.

Juntamos tambem um saque de Frs. Belgas 30.000,00 s/o Comptoir Commercial Portugais, de Anvers, a quem V.Sas. mandarão entregar os documentos acima referidos contra o accete do saque atraz citado e sem mais encargos para a a firma mencionada.

O valor do n/saque, ou sejam Frs. 30.000,00, deverá ser convertido em escudos ao cambio do dia da chegada a Lisboa dos documentos aqui inclusos, agradecendo levem a credito de n/ conta a equivalencia nesta moeda.

Sem mais somos com toda a consideração e estima

De V. Sas.  
Attos . Vres. Ubgdos .

*João Mendes de Jesus e Mendonça, Sr.*

3 incl.

*João de Jesus e Mendonça*



Olhão, 2 de Dezembro de 1920

Illm<sup>o</sup>. Snr. J. Naughton

Lisboa

Am<sup>o</sup>. e Snr.

É favôr, que muito agradecemos, mandar pagar ao escriptorio da firma LEVY & C<sup>o</sup>., Praça do Municipio 20, 2<sup>o</sup> dois saques de n/accite, já vencidos em 16 do p.p., na importancia de Esc. 5.583\$15, levando-nos esta importancia a debito de n/conta e para ser descontada na factura de conservas que vendemos a V.S<sup>o</sup>., cujas conservas estão em n/poder.

Em espera das v/ordens, ficam os que são de  
V. Sas.

M<sup>o</sup>. Attos. V. e Obrgos.

*João de Jesus Ventura*

256  
241

Olhão, 2 de Dezembro de 1920

Illmos. Snrs. Levy & Ca.

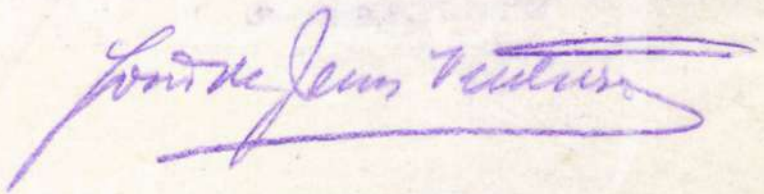
Lisboa

Amos. e Snrs.

Em n/poder s/prezada carta de 22 do corr. bem como s/prezado telegrama de 30 do mesmo mez que notamos e ao qual não respondemos pela mesma via, em virtude de estarem as linhas interrompidas e por isso não receberem serviço para Lisboa.

Tendo o Snr. Domingos Ventura ficado encarregado de liquidar o n/debito e tendo o mesmo Snr. tido a necessidade de vir para esta no dia 29, data em que ficou de estar no v/escriptorio, participamos a V.Sa. que hoje mesmo escrevemos ao Snr. J. Naughton, para mandar ao v/escriptorio liquidar a importancia do n/debito pedindo desculpa de não o termos feito antes.

Somos com estima e consideração  
De V. Sas.  
M<sup>o</sup>. Attos. V. e Obrgos.



Olhãõ, 4 de Dezembro de 1920

Comptoir Commercial Portugais

Anvers

Amos. e Snrs.

Em n/poder s/prezada conta corrente sem data de fecho, acusando um saldo a v/favor de Frs. 12.194,60 que notamos e cuja saldo achamos conforme.

CONSIGNAÇÕES- Pelo vapor Henry Gerlinger remetemos á v/consignação 258 caixas de I/4 usual 22 m/m "AU BON BENAGE", sardinhas em azeite e 222 caixas de I/4 club 30 m/m "LATA BRANCA" chicharro em óleo, dize em azeite, para V.Sas. venderem ao preço do mercado.

O lote de 258 caixas de sardinhas é de fabricação um tanto baixa e o lote de chicharro é de bõa fabricação.

N'esta data sacamos contra V.Sa. e a 60 dias da vista Frs. 30.000,00, esperando, como de costume e v/bem acolhimento.

Juntamos a factura referente ás 480 caixas embarcadas pedindo a fineza de não se regularem pelos preços que marcamos na mesma, pois que a conserva é para ser vendida ao melhor preço do mercado, como acima dizemos.

Em espera das vossas ordens ficam os que são  
De V. Sas.

M<sup>re</sup>. Attes. V. e Obrgos.

*Comptoir Commercial Portugais*  
*Antoine Jean, Vendeur*

Olhão, 7 de Dezembro de 1920

Banco Nacional Ultramarino

Olhão

Amos . e Srs.

Para V.Sas. se dignarem descontar e lançarem a credito de n/conta juntamos um nosso saque aceite do Sr. José Francisco Mil Homens.

A/V DEBITOEsc. 600,00, valor do referido saque.

Pedimos o favor de lançarem a debito de n/conta o valor do n/saque de Esc. 3.100,00 aceite do Sr. José Francisco Mil-Homens e ultimamente vencido.

Sem mais, somos com toda a consideração e estima

De V. Saq.  
Mt. Att. s. Vres. Obydos .

*Belio*  
*José Francisco Mil Homens*

1 incl.

Olhãe, 7 de Novembro de 1920

267

259  
272

Illmos. Snrs. Ramirez, Perez, Cumbreira & C<sup>a</sup>.

Villa Real de Sante Antonio

Amos. e Snrs.

Em n/peder s/prezadas cartas de 20 e 27 do p.p. capeando uma c/c de stock de folha, accusando um saldo a v/favor de 21 c/200 fs. a qual está conforme e em virtude de v/pedide vamos entregar esta quantidade de folha na v/caza aqui.

A S/CREDITO- Esc. I44\$55 v/factura N<sup>o</sup>. 9796 de folha illustrada.

Somos com estima e consideração

De V. Sas.

M<sup>o</sup>. Attes. V. e Obrges.

*João de Jesus Ventura*

Olhãe, 7 de Dezembro de 1920

256  
88

Illm<sup>o</sup>. Snr. Eduardo Argibay

Lisboa

Am<sup>o</sup>. e Snr.

Em n/peder s/prezade memorandum de 4 do cerr. que agradecemos e pelo qual levamos a V/DEBITO Esc. I.500\$00 importancia entregue pela firma Cruzeiro, Ventura & C<sup>a</sup>. per conta da n/encemenda, pedindo a fineza de nos mandar o mais breve possivel o cefre e os carres, pois que nos estão fazendo bastante falta.

Somos com estima e consideração

De V. Sas.

M<sup>o</sup>. Attes. V. e Obrges.

*João de Jesus Ventura*

Olhão, 7 de Dezembro de 1920

268

58  
248

Illmos. Snrs. Cruzeiro, Ventura & Ca.

Lisboa

Amos. e Snrs.

Em n/peder s/prezado favor de 25 de p.p. capeando s/factura n.º. 20 para substituição da v/N.º. 16 a qual acusava uma diferença para mais de Esc. 110\$27, diferença esta que vem modificada n'esta ultima factura, e que muito agradecemos.

Somos com estima e consideração

De V. Sas.

M. Attes. V. e Obrgos.

*Luiz de Jesus Ventura*

Olhão, 13 de Dezembro de 1920

262  
304

Illmos. Snrs. J. & F. Mendonça

Olhão

Amos. e Snrs.

Accusamos a recepção de s/prezado postal de 10 do corrente pelo qual levamos a V/DEBITO -Esc. 16.800\$00 n/remessa s/ Anvers a 60 d/v de Frs. 30.000 ao c.º de \$56. e a V/CREDITO- Esc. 42\$00 Transferencia de 1/4 % sobre o mesmo.

Somos com estima e consideração

De V. Sas.

M. Attes. V. e Obrgos.

*Luiz de Jesus Ventura*

263  
277

Olhão, 13 de Dezembro de 1920

Illm<sup>o</sup>. Snr. J. Naughton

Lisboa

Am<sup>o</sup>. e Snr.

Em n/poder s/prezados favores de 7 e 8 do corr. que agradecemos e aos quaes respondemos.  
NAUTA I/4 CLUB- Recebemos a ordem d'embarque bem como todas as indicações para o mesmo, podendo V.S<sup>a</sup>. ficar certo que serão cumpridas a risca as v/indicações, excepto no argueamento das caixas, pois que não nos foi possível arranjar arco, mas vão solidamente aramadas.  
A V/CREDITO- Esc. 5.583\$15 importancia que V.S<sup>a</sup>. fez a fineza de entregar aos Snrs. Levy & C<sup>a</sup>. para pagamento de dois accites nossos, cujos accites recebemos junto a v/carta de 8 acima citada.

Agradecendo mais uma vez os v/favores, nos subscrevemos com toda a estima e consideração de

V. S<sup>a</sup>.

M<sup>o</sup>. Attos. V. e Obrgos.

João de Jesus Taveira

João de Jesus Taveira

Olhão, 13 de Dezembro de 1920

Illm<sup>o</sup>. Snr. Domingos Martins Gomes

Lisboa

Am<sup>o</sup>. e Snr.

Em n/poder s/prezado favor de 6 do corr. que notamos e ao qual respondemos.

Actualmente só temos para vender um lote de 500 caixas do formato 1/2 alto 40 m/m, lata branca, com 20/22 e 22/24 sardinhas em azeite, que oferecemos, sem compromisso, ao preço de Esc..... 100\$00 cada caixa, net, caso convenha a V.S<sup>a</sup>. este lote, queira avisar para mandarmos amostras.

Somos com estima e consideração  
De V. Sas.  
M<sup>o</sup>. Attos. V. e Obrgos.

*José de Jesus Ventura*



204  
274

Olhão, 13 de Dezembro de 1920

Illmos. Srs. Levy & C<sup>as</sup>.

Illmos. Srs. Ramalho Lisboa

Amos. e Srs.

Em n/poder s/prezado favor de 8 do corr. que notamos e agradecemos.

A S/CREDITO-	Esc. 26\$90	juros n/acceite vencido em 16 do p.p.
A S/DEBITO-	"5.583\$15	pagamento n/acceites s/saques Nos. 13739/40
	"---30\$75	n/remessa d'hoje em vale do correio, para pagamento de juros que somos devedores.

Agradecendo mais uma vez os v/favores, nos conservamos com toda a estima e consideração de V. Sas.

M<sup>as</sup>. Attos. V. e Obrgos.

*Belo Campo, 13 de Dezembro de 1920*

*José Ramalho*

Olhão, 13 de Dezembro de 1920

Illmos. Snrs. Ramirez, Perez, Cumbreira & C<sup>as</sup>.

Villa Real de Santo Antonio

Amos. e Snrs.

Em n/poder s/prezado favor de 9 do corr. que notamos capeando um saque v/com o N<sup>o</sup>. 02848 na importancia de Esc. 701\$13 o qual devolvemos com o respectivo accete e pelo qual levamos a V/DEBITO a referida quantia.

Somos com estima e consideração

De V. S<sup>as</sup>.

M<sup>as</sup>. Attos.V. e Obrgos.

*João de Jesus Ventura*

Olhão, 18 de Dezembro de 1920  
 Olhão, 13 de Dezembro de 1920

Illmo. Sr. Antonio Anastacio Soares

Fuzeta

Illmos. Snrs. Ramirez, Perez, Sanches & Co.  
 Amo. e Sr.

Villa Real de Santo Antonio  
 Confirmo a minha carta de 10 do corrente e pela

presente venho comunicar a V.Sa. que conforme instruções rece-  
 bidas hoje do Banco Industrial Português, a pedido do sacador  
 devolvemos com o respectivo aceite e pelo qual levamos a V. Sa. a ve-  
 ferida quantia. A letra avizada pela minha carta de 10, fica o vencimento da  
 mesma prorrogado até ao dia 29 do corrente data em que V.Sa.  
 se dignará mandar satisfazer a importancia no meu escritorio  
 em Olhão.

Com estima e consideração  
 De V. Sa.  
 Attº. Vdor. Obgdo.

p.p. Manuel Paula Ventura

2571  
245

Olhão, 18 de Dezembro de 1920

Illmos. Snrs. Levy & C<sup>a</sup>

Lisboa

Amos . e Srs.

Recebemos a carta de V.Sas. de 13 do corrente  
que agradecemos .

A/V DEBITO

Esc. l. 200\$00, valor do n/accete seu saque com vencimento  
em 2 de Janeiro p<sup>o</sup>.

Sem mais somos com toda a consideração e estima

De V. Sas.

Attos .Vres. Obgdos.

Belo Centro de Olfactos, L<sup>da</sup>

1 Incl.

*José de Jesus Ventura*

Olhão, 22 de Dezembro de 1920

Illmos. Snrs. Levy & C<sup>as</sup>.

Lisboa

Amos. e Snrs.

Em n/poder s/prezado memorandum de 17 do corr.<sup>es</sup> capeando v/factura Nº.614 referente a 40 caixas de folha F.C.B.Y que compramos a V.Sas., na importancia de Esc.4.800\$00, quantia esta que levamos a CREDITO de V.Sas.

A S/DEBITO-Esc.4.800\$00 s/saques n/accetes para vencimento em II de Janeiro de 1920, cujos saques remetemos junto a esta com os respectivos accetes.

Somos com estima e consideração  
De V. Sas.

M<sup>as</sup>. Attos. V. e Obrgos.

*Logo Centro Fabril Olfunense, L<sup>da</sup>*

*José de Jesus, Director*

*2 saques*

372  
 288

Olhão, 22 de Dezembro de 1920

Illmos. Snrs. Ramirez, Perez, Cumbreira & Ca.

Villa Real de Santo Antonio

Amos. e Snrs.

Em n/poder s/prezado favor de IS do corr. capeando v/  
 factura Nº. 9877 de 2 caixas com chaves, na importancia de Esc. 232\$00,  
 cuja importancia levamos a CREDITO de V. Sas.

Somos com estima e consideração  
 De V. Sas.

Mé. Attos. V. e Obrgos.

*João de Jesus Ventura*

Olhão, 22 de Dezembro de 1920

Illm<sup>o</sup>. Snr. T. Bousigues

Bordeaux

Am<sup>o</sup>. e Snr.

Recebemos v/prezado favor de 13 do corr. que agrade-  
cemos e ao qual respondemos.  
CONSERVAS- Temos realmente um lote 1.000 caixas de 1/2 alto 40 m/m  
mas que não nos convem mandar em consignação, preferimos vendel-o  
fob OLHÃO e para o qual pedimos 160 francos, sem compromisso, caso  
convenha a V.S<sup>a</sup>. queira telegrafar para mandarmos amostras.

Somos com estima e consideração

De V. S<sup>a</sup>.

M<sup>s</sup>. Attos. V. e Obrgos.

*Solo Centro Fabril O'hanense, Lda*

*José de Jesus Ventura*

269  
248

Toberal

Lisboa

Estamos carregando vapor espanhol Torre del  
Oro 360 caixas sardinhas

Centro Fabril

Centro Fabril O'hanense, Lda.

24/12/1920

244  
280  
Toboral

Lisboa

360 caixas conservas estão embarcadas fragata  
esperando vapor hespanhol Torre del ouro que  
esta arribado Villa Real

Centro Fabril

Olhão 27/12/1920

Centro Fabril Olhanense, Lda.

268  
249  
Cruzeiro

Lisboa

Conservas Silva estão embarcadas fragata esperando  
vapor hespanhol Torre del ouro que esta arribado  
Villa Real seguem amostras

Centro Fabril

Olhão 27/12/1920

Centro Fabril Olhanense, Lda.

Olhão, 30 de Dezembro de 1920

Illmos. Snrs. Marques & Lopes, Lda.

Lisboa

Amos. e Snrs.

A seu tempo recebi a v/estimada carta de IO  
corrente capeando um cheque de Esc. 310\$22 para ser entregue á Industria  
Olhanense, Lda, cujo cheque se refere a Frs. 658,65 ao C2. de 471 que á mes-  
ma sociedade pertencia e conforme seus desejos farei a respectiva entrega.

Sou com estima e consideração

De V. Sas.

M<sup>o</sup>. Att<sup>o</sup>. V. e Obrg<sup>o</sup>.

*Antonio Joaquim Pereira*



248  
284

Olhão, 30 de Dezembro de 1920

Illmos. Snrs. Cruzeiro, Ventura & C<sup>ª</sup>.

Lisboa

Amos. e Snrs.

Em n/poder s/prezada carta de 16 do corr. bem como v/telegrama de 24 do mesmo mez que notamos e confirmamos o n/telegrama em resposta ao w/acima citado "CONSERVAS SILVA ESTÃO EMBARCADAS FRAGATA ESPERANDO VAPOR HESPANHO TORRE DEL OURO QUE ESTA ARRIBADO VILLA REAL SEGUEM AMOSTRAS", pelo qual V.Sas. deveriam ter comprehendido que o vapor que leva as caixas de 22 m/m que V.Sas. compraram ao Silva, estava arribado em Vila Real, devido ao mau tempo.

**CONSERVAS SILVA-** Ainda não sabemos em que vapor seguirão estas caixas, porque o vapor que arribou a Vila Real já d'ali sahiu com destino a Genova, não tendo tocado n'este porto porque completou o carregamento ali.

Assim que tenha a certeza do nome do vapor telegrafaremos

a V.Sas.

**AMOSTRAS DE CONSERVAS-** Só hoje é que seguem as amostras pedidas.

**A S/CREDITO-** Esc. I.500\$00 importancia que V.Sas. pagaram por conta do cofre que ahí compramos.

**A S/DEBITO-** Entrega de n/socio João de Jesus Ventura.

**1/4 AMER<sup>ª</sup>. ORDINARIO-** É favor que muito agradecemos colocarem este lote o mais depressa possível e em especial pedimos ao Snr. Domingos Ventura para fazer oferta do mesmo á C<sup>ª</sup>. do Congo Portuguez.

Somos com estima e consideração

De V. Sas.

M<sup>re</sup>. Attos. V. e Obrgos.

*João de Jesus Ventura*

278  
281

Illm<sup>o</sup>. Snr. J. Naughton

Lisboa

Am<sup>o</sup>. e Snr.

Confirmamos o n/telegrama de 27 do corr. "360 CAIXAS CONSERVAS ESTÃO EMBARCADAS FRAGATA ESPERANDO VAPOR HESPANHOL "TORRE DEL OURO" QUE ESTA ARRIBADO VILA REAL" pelo qual V.S<sup>a</sup>.teria comprehendido que este vapor estava arribado em Vila Real devido ao mau tempo, mas já depois que mandamos este telegrama a V.S<sup>a</sup>.tivemos conhecimento que o mesmo vapor já seguia para Genova, sem tocar n'este porto e por isso esperamos carregar amanhã ou depois n'um outro vapor que está anúnciado .

Assim que tenhamos a certeza que este vapor que se espera sempre toca n'este porto, telegrafaremos a V.S<sup>a</sup>.avisando que vamos carregar e dizendo o nome d'elle.

Somos com estima e consideração

De V. S<sup>a</sup>.

M<sup>o</sup>. Attos. V. e Obrgos.

*Belo Centro de Lisboa, L<sup>da</sup>*

*José de Jesus Ventura*

Olhão, 30 de Dezembro de 1920

275

Illm<sup>o</sup>. Snrs. Levy & C<sup>a</sup>.

Lisboa

Amos. e Snrs.

Recebemos s/prezado favor de 22 do corr. que agradecemos e ao qual respondemos.

Como actualmente não temos fardos em Lisboa por isso não domiciliamos ahí os n/ aceites, mas podem V. Sas. ter a certeza que havemos sempre fazer todos os possiveis para liquidarmos os saques no v/escritorio e no seu vencimento.

Somos com estima e consideração

De V. Sas.

M<sup>o</sup>. Attos. V. e Obrgos.

*Belo Centro de Lisboa, L<sup>da</sup>*

*José de Jesus Ventura*

Olhão, 1 de Janeiro de 1921

Illmo. Sr. J. Naughton

Lisboa

Amo. e Sr.

Confirmamos a nossa carta de 30 de Dezembro  
proximo passado.

Nesta presente vimos rogá-lhe o especial de  
mandar pagar de n/conta ao Srs. Levy & C<sup>as</sup>, Praça do Município, 20,  
um accerto nosso de quantia de Esc. 1.200.000 o qual tem o seu  
vencimento amanhã 2, agradecendo o favor de nos debitar pela  
respectiva importância e nos enviar a letra.

Desejando a V. Exa. um novo anno cheio de folli-  
cidade e prospero nos seus negocios subscrevemo-nos com toda  
a consideração e estima

Em V. Sa.  
Attos. Vras. Obgdos .

*Ant. Carlos de Sousa e Silva*  
*Ant. Carlos de Sousa e Silva*

180  
287

Olhão, I de Janeiro de 1921

Illmos. Snrs. Pinto & Sotto Mayor

Lisboa

Amos. e Snrs.

Tendo-se hontem vencido o n/acccite de Esc.15.000\$-  
que se encontra em v/poder, para garantia do credito que V.Sas. fize-  
ram a fineza de nos abrir na v/respeitavel casa, pedimos a fineza de  
nos aceitarem a reforma do mesmo, pelo prazo de 3 mezes e pela quantia  
de Esc.7.500\$00, favor este que reconhecidamente agradecemos.

Somos com estima e consideração

De V. Sa.

M<sup>o</sup>. Attos. V. e Obrgos.

*Belo Caixa de Seguro, S. da*

281  
285

Illm<sup>o</sup>. Snr. J. Naughton

Lisboa

Am<sup>o</sup>. e Snr.

Confirmamos a n/carta de I do corr.

I/4 CLUB PARA GENOVA- Telegrafamos hoje a V.S<sup>a</sup>. nos seguintes termos:  
"ESTAMOS A EMBARCAR VAPOR INGLEZ "EIGER" 360 CAIXAS CONSERVAS" até agora  
ainda não sabemos se a carga já embarcou, porque as fragatas que condu-  
ziram as caixas ainda não trouxeram as notas de bordo, caso amanhã pos-  
samos conseguir os conhecimentos, enviaremos em seguida, senão os conse-  
guirmos serão enviados na proxima sexta feira, porque só nesse dia é  
que teremos comboios.

Somos com estima e consideração  
De V. S<sup>a</sup>.  
M<sup>o</sup>. Attos. V. e Obrgos.

*José de Jesus Ventura*

Olhão, 4 de Janeiro de 1921

26X  
292

Illm<sup>o</sup>. Snr. Eduardo Argibay

Lisboa

Am<sup>o</sup>. e Snr.

Recebemos s/prezado favor de 27 do p.p capeando s/factura  
referente ao cofre e carros que compramos a V.S<sup>a</sup>., na importancia de Esc.  
3.028\$30, que está conforme, pedindo a fineza de mandar cobrar á firma  
Cruzeiro, Ventura & C<sup>a</sup>., Rua de S. Julião, 51 r/c, a quantia de Esc. 1.528\$30  
importancia que lhe restamos, pois que já demos ordem á mesma firma, para  
liquidarem com V.S<sup>a</sup>.

Somos com estima e consideração  
De V. S<sup>a</sup>.  
M<sup>o</sup>. Attos. V. e Obrgos.

*José de Jesus Ventura*

279  
286

Olhão, 4 de Janeiro de 1921

Illmos. Snrs. Cruzeiro, Ventura & C<sup>ª</sup>.

Lisboa

Amos. e Snrs.

Confirmamos n/telegrama d'hoje "ESTAMOS EMBARCANDO VAPOR "EIGER" 440 CAIXAS SILVA DIGA DOMINGOS DETENTOR CALDEIRA PACHECO É EDUARDO PINTO SOUZA RUA 24 DE JULHO 74".

**CONSERVAS**-Depois de esperarmos tantos dias pelo vapor, fomos hoje avisados que podíamos mandar sair as fragatas com a carga, até agora ainda não sabemos se carregaram, se fizemos o embarque mandaremos em seguida os conhecimentos, conforme desejo de V.Sas.

**I/4 22 AU BON MENAGE**- Estão ao v/despôr as 320 caixas que nos compraram, queiram dar marcas e ordem para embarque.

**COPRE DE FERRO**- É favor pagarem de n/conta ao Snr. Eduardo Argibay a quantia de Esc.1.528\$30 como liquidação da compra que lhe fizemos e queiram receber do mesmo Snr. uma valvula e uma torneira que nos falta entregar.

Somos com estima e consideração  
De V. Sas.

M<sup>re</sup>. Attos. V. e Obrgos.

*Fons de Jesus Ventura*

Olhão, 9 de Janeiro de 1921

Illmo. Sr. J. Naughton

Lisboa

Aino. e Sr.

Junto remetemos a V.Sa. um jogo de 3 conhecimentos referente ao embarque, de 360 caixas de sardinhas em azeite, para Genova no vapor EIGER.

Juntamos tambem a nossa factura Nº 96 bem como os certificados sanitario e consular ás mesmas caixas respeitantes.

A/V DEBITO

Esc. 15.279\$90, valor da nossa citada factura.

Ao saldo a nossa favor de Esc. 8.496\$75 pedimos o favor de dar o seguinte destino: remeter-nos em cheque Esc. 4.800\$00 e mandar depositar no Banco Industrial Português á ordem do Dr. Manuel Paula Ventura, Esc. 3.696\$75.

Aguardando as suas noticias somos com toda a consideração e estima

De V. Sa.  
Attos .Vres. Obgdos.

*Manuel Paula Ventura*

283  
296

Olhão, 13 de Janeiro de 1921

286

284  
294

Illmos. Snrs. Cruzeiro, Ventura & C<sup>as</sup>.

Lisboa

Amos. e Snrs.

Recebemos s/prezadas cartas de 6 e II do corr.

que agradecemos.

<b>A V/CREDITO-</b>	Esc. 120\$00	frete dos carros e cofre.
"	40\$00	" " " " "
"	7\$37	despacho dos mesmos.

**1/4 ANER. ORDS.** - Esperamos que V.Sas. tratem da s/colocação o mais depressa possível, o que agradecemos.

**1/4 USUAL. SP. IV. R.** - Também esperamos que nos mandem embarcar, porque temos falta de fundos.

Somos com estima e consideração  
De V. Sas.  
M<sup>es</sup>. Attos. V. e Obrgos.

*João de Jesus Ventura*

Olhão, 13 de Janeiro de 1921

285  
289

Illm<sup>o</sup>. Snr. J. Naughton

Lisboa

Am<sup>o</sup>. e Snr.

A s/tempo recebemos s/prezado favor de 4 do corr. que agradecemos e confirmamos a n/carta de 9 do mesmo mez.

**A S/CREDITO-** Esc. I. 200\$00 importancia que V.S<sup>a</sup>. fez a fineza de entregar de n/conta a firma Levy & C<sup>as</sup>., conforme recibo que juntou.

**EMBARQUE PARA GENOVA-** Pela n/carta de 9 acima citada mandamos os conhecimentos a V.S<sup>a</sup>.

Somos com estima e consideração  
De V. S<sup>a</sup>.

*João de Jesus Ventura*



Olhão, 13 de Janeiro de 1921

287

266  
289

Banco Nacional Ultramarino

OLHÃO

Amos. e Snrs.

A seu tempo recebemos s/prezados favores de 31 do proximo passado, que notamos.

A V/CREDITO- Esc. 4.000\$00 s/ pagamento n/ saque accete de José Cordeiro Guerra v/Nº. 10450.

A V/DEBITO- Esc. 4.000\$00 n/remessa saque para desconto

A V/CREDITO- Esc. ---88\$76 Juro n/saque remetido para desconto.

Somos com estima e consideração  
De V. Sas.

Mº. Attos. V. e Obrgos.

*Selo Centro de Estudos Ultramarinos, S.º*

*João de Jesus Ventura*

Olhão, 13 de Janeiro de 1921

282  
300

Illmos. Snrs. Pinto & Sotto Mayor

Lisboa

Amos. e Snrs.

Confirmamos n/carta de 1 do corr. e accusamos a recepção do v/memorandum de 4 do corr., pelo qual levamos a

V/DEBITO- Esc. 4.125\$00 transferencia de João de Jesus Ventura.

Somos com estima e consideração

De V. Sas.

Mº. Attos. V. e Obrgos.

*Selo Centro de Estudos Ultramarinos, S.º*

*João de Jesus Ventura*

276  
297

Olhão, 13 de Janeiro de 1921

Illmos. Snrs. Ramirez, Perez, Cumbreira & CA.

Vila Real de Santo Antonio

Amos. e Snrs.

Recebemos s/prezado favor de II do corr., que notamos capeando s/saque Nº.2876 o qual junto devolvemos já com o respectivo accete, pelo que levamos a V/DEBITO Esc.232000 importancia do mesmo acceto.

Somos com estima e consideração

De V. Sas.

Mº. Attos. V. e Obrgos.

Belo Centro de Estudos e Pesquisas

*[Handwritten signature]*



289  
291

Olhão, 24 de Janeiro de 1921

Illmo. Snr. J. Naughton

Lisboa

Amo. e Snr.

Recebemos s/prezado favor de 22 do corr. que agradece-  
decemos e ao qual respondemos.

Realmente oferecemos ao Snr. Mascarenhas um lote de 900/1000  
caixas de 1/2 alto 40 m/m, o qual se encontra ao v/despôr e pronto para  
embarque.

O lote em questão consta de 150 caixas de 18/20, 719 caixas  
de 20/22 e 38 caixas de 22/24 podendo-se marcar estas ultimas com o  
moule de 20/24 ficando separado só o lote de 18/20.

Sobre a fabricação temos a dizer a v.S. o seguinte: Não se po-  
de considerar de EXTRA porque devido ás dificuldades que tem havido  
para compra d'azeite não tivemos mais remedio do que empregar os azei-  
tes que encontramos nos depositos d'aqui, os quaes tinham 1 % d'acidez  
quando era nosso costume empregar n'este formato só azeite de 5 deci-  
mos, em virtude d'isso a fabricação poderá considerar-se acima de cor-  
rente, conforme V.S. já teria tido occasião de vêr pelas amostras que  
lhes mandamos.

A enlatação da sardinha é au bleu, propria para Inglaterra  
mas consta-me que tem havido alguma procura tambem para França.

Sobre o prazo que nos pede, da melhor vontade cedemos ao  
v/pedido, mas desejaríamos que nos desse qualquer resposta antes d'esse  
prazo porque o n/gerente Ventura já falou com o Snr. Lucas Carroça, que  
se encontra em Lisboa, para que lhe recebesse em Londres, estas caixas  
em consignaçoão., tendo este Snr. ficado de lhe dar uma resposta por estes  
dias mais proximos.

Somos com estima e consideração

De V. Sas.

Mo. Attos. V. e Obrgos.

Este lote de caixas de sardinha, 2°

*José de Jesus Ventura*

Olhão, 27 de Janeiro de 1921

291

290  
295

Illm<sup>o</sup>. Snr. J. Naughton

Lisboa

Am<sup>o</sup>. e Snr.

Accusamos a recepção de s/prezado telegrama d'hontem e conforme desejos de V. S<sup>a</sup>, remetemos hoje mesmo, como encomenda postal, as 4 latas pedidas, esperando a sua breve resposta.

Somos com estima e consideração  
De V. S<sup>a</sup>.

M<sup>o</sup>. Attos. V. e Obrgos.

*João de Jesus Ventura*  
Olhão, 28 de Janeiro de 1921

Illm<sup>o</sup>. Snr. Felix A. S. Jacques

Lisboa

Am<sup>o</sup>. e Snr.

Recebemos s/prezada carta datada de 27 de corr. dirigida ao n/gerente João de Jesus Ventura, como gerente da Alvorada, Lda, quando afinal o n/gerente não é gerente d'esta sociedade e sim um seu irmão.

Sobre o que V. S<sup>a</sup>. deseja temos a informalle do seguinte: Que temos realmente um lote de 900/1000 caixas de 1/2 alto, cujo lote consta de 150 caixas de 18/20, 719 caixas de 20/22 e 38 de 22/24 sard. e qual se encontra para vender, mas só dentro de 10 dias e que o podemos oferecer porque está oferecido com compromisso por este prazo.

O preço que pedimos para o mesmo é de Esc. 100\$00 net, mais cadoria posta no caes ou estação do C<sup>a</sup>. de F<sup>a</sup>. d'esta vila.

Somos com estima e consideração  
De V. S<sup>a</sup>.

M<sup>o</sup>. Attos. V. e Obrgos.

*João de Jesus Ventura*

283

Olhãc, 4 de Fevereiro de 1921

Illm<sup>o</sup>. Snr. Eduardo ArgibayLisboaAm<sup>o</sup>. e Snr.

Pedimos a fineza de nos mandar em grande velocidade, assim que esta receba, o que muito agradecemos, uma chapa de ferro de 1<sup>m</sup> x 1<sup>m</sup> da grossura de 3/8, chapa Alemã, mandando em seguida a factura para remetermos a importancia em cheques.

Somos com estima e consideração

De V. S<sup>a</sup>.M<sup>o</sup>. Attos. V. e Obgos.

Belo Centro Sai



43  
Olhão, 4 de Fevereiro de 1921

Illmos. Snrs. Lavado & C<sup>a</sup>.Lda.

Lisboa

Amos. e Snrs.

Recebemos s/prezado favor de 29 do pp. que notamos e ao qual respondemos.

A n/fabrica fabrica produz algum guano, mas não podemos fazer oferta de qualquer quantidade, porque o vende mesmo aqui aos agricultores e é com o guano das fabricas d'aqui que elles se teem governado.

Somos com estima e consideração

De V. Sas.

M<sup>o</sup>. Attos. V. e Obrgos.

Pelo Centro Social de Olhão

C. S. S. S.

*João de Jesus*

286  
298

Olhão, 4 de Fevereiro de 1921

Illmos. Snrs. Cruzeiro, Ventura & C<sup>ª</sup>.

Lisboa

Amos. e Snrs.

Recebemos s/prezado favor de 3 do corr. que agrade-  
cemos e notamos com prazer que por estes dias nos vão dar marcas  
para o embarques das caixas de 1/4 usual 22 m/m que nos comprar, o  
que muito agradecemos.

Somos com estima e consideração  
De V. Sas.  
M<sup>ª</sup>. Attos. V. e Obrgos.

Fico Certo Fabril Alameda S<sup>ª</sup>



Olhão, 4 de Fevereiro de 1921

Illm<sup>o</sup>. Snr. J. Naughton

Lisboa

Am<sup>o</sup>. e Snr.

Recebemos s/prezados favores de 27 e 29 do p.p. e de I do corr. que agradecemos e aos quaes respondemos.

LOTE-I/2 ALTO- Conforme informamos V.S<sup>a</sup>. por telegrama, este lote pertence a duas fabricas, ou seja da Alveida e da n/sociedade, sendo a fabrica-ção igual e azeite tambem igual.

Sobre o telegrama do v/agente, nada d'isso nos admira porque já tinhamos prevenido V.S<sup>a</sup>. que o defeito do lote era não ter sido feito com azeite de menos acidez e por isso não o consideravamos EXTRA, contudo julgamos que depois de V.S<sup>a</sup>. ter verificado a qualidade deveria ter achado que a n/informação era certa, isto é, que a mercadoria se poder considerar acima de corrente.

Lamentamos que tivesse encontrado uma lata com o moule de 16 peixes e garantimos que há-de ser difficil encontrar outra com esse moule, pois que o seu verdadeiro moule é 18/20, seria engano de qualquer operaria ao enlatar.

Notamos que fica desligado do lote mas que espera outro comprador quem ofereceu o mesmo, mas sem compromisso, se não o embarcamos de nossa conta, o que é provavel, queira despôr d'elle nos preços oferecidos.

Em espera das vossas ordens, ficam os que são de

V. S<sup>a</sup>.

M<sup>o</sup>. Attos. V. e Obrgos.

Fabro Centro Fabril Olhão, 4 de Fevereiro de 1921

O Gerente

Olhão, 9 de Fevereiro de 1921

296

Banco Nacional Ultramarino

Olhão

Amos. e Srs.

Para V. Sas. se dignarem descontar e lançar a credito de nossa conta, juntamos um nosso saque aceite de José Francisco Mil-Homens, levando assim

A/V DEBITO

Esc. 600\$00, valor do referido saque.

Regamos o favor de lançarem a debito de nossa conta o valor do n/saque de Esc. 600\$00, aceite do Sr. José Francisco Mil-Homens.

Agradecendo os favores dispensados somos com estima e consideração

De V. Sas.  
Attos. Vres. Obgdos.

Seo. Cont. Seo. Adm. Seo. Exp. Seo. Imp. Seo. Rec. Seo. T. Seo. V. Seo. C. Seo. D. Seo. E. Seo. F. Seo. G. Seo. H. Seo. I. Seo. J. Seo. K. Seo. L. Seo. M. Seo. N. Seo. O. Seo. P. Seo. Q. Seo. R. Seo. S. Seo. T. Seo. U. Seo. V. Seo. W. Seo. X. Seo. Y. Seo. Z.

João de Jesus Ventura

1 incl.

288  
307

Olhão, 21 de Fevereiro de 1921

Illmos. Snrs. Ramirez, Perez, Cumbreira & C<sup>a</sup>.

Vila Real de Santo Antonio

Amos. e Snrs.

A s/tempo recebemos s/prezado favor de 14 do corr. capesndo factura s/N<sup>o</sup>. 10080 na importancia de Esc. 116\$00 quantia esta que le vamos a CREDITO de V. Sas.

A S/DEBITO-Esc. 348\$00 s/saque N<sup>o</sup>. 02926 n/acceite para vencimento em 30/3/921, cujo saque juntamos a esta já devidamente acceite.

Somos com estima e consideração  
De V. Sas.

M<sup>o</sup>. Attos. V. e Obrgos.

*[Handwritten signature]*

I letra

294  
299

Olhão, 21 de Fevereiro de 1921

Illmos. Srs. Cruzeiro, Ventura & C<sup>as</sup>.Lisboa

Amos. e Srs.

A s/tempe recebemos s/prezado favor de 7 do corr. que notamos e conforme v/instruções esperamos vapor para Londres para embarcarmos as 320 caixas de 1/4 usual 22 m/m sardinhas "AU BON MENAGE" que estão na n/fabrica de conta de V.Sas.

A V/CREDITO- Esc.4.400\$00 importancia que recebemos da Sociedade de Conservas "PRIMAVERA" Lda. para entregar ao v/socio Exm<sup>o</sup>. Snr. Manuel F. Cruzeiro, parte da sua quota e lucros da mesma sociedade.

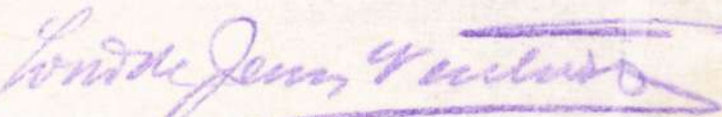
Juntamos um vale feito pelo Snr. Cruzeiro na importancia de Esc.400\$00 que juntado aos Esc.4.400\$00 que acima creditamos, prefaz Esc.4.800\$00 que é a totalidade da sua quota e lucros na dita sociedade.

Somos com estima e consideração

De V. Sas.

M<sup>o</sup>. Attos. V. e Obrges.

I VALE



P. f. Depois d'esta escrípta mandamos o v/telegrapha pedindo para embarcar o 1/4 22 m m vapor o que formamos se o vapor vier aqui e o tempo permitir mas não mais tempo no local.



Cruzeiro

Lisboa

Estamos embarcando 321 caixas vapor Eider para Londres segue amanhã João Ventura para Lisboa

Centro Fabril

Centro Fabril Olhanense, Lda

Olhão

Olhão, 6 de Março de 1921

Illmos. Srs. Cruzeiro, Ventura & C<sup>as</sup>

Lisboa

Amos. e Snrs.

Junto remetemos a V. Sas. dois exemplares de conhecimento referentes a 321 caixas de conservas embarcadas conforme as suas ordens para Londres, no vapor EIDER.

Incluimos tambem a nossa factura nº99 cujo valor inclue a importancia da mercadoria e despacho aduaneiro.

A/V/DEBITO

Esc. 12.285,00, valor da citada factura.

A V/CREDITO

Esc. 1.900,00, importancia da v/entrega.

Sem mais somos com estima e consideração

De V. Sas.

Attos Vres. Obgdos.

Pelo Centro Fabril Olhanense, Lda

*João de Jesus Ventura*

298  
299

299  
50A

Olhão, 24 de Março de 1921

300

Illmos. Srs. Pinto & Sotto Mayor

Lisboa

287  
303

Amos . e Srs.

Junto remetemos a V.Sas. o n/endosso cheque Nº894921 s/o Banco Nacional Ultramarino, saque Nº1442 da Algarvia, Lda.

A V/ DEBITO

Esc. 4.200\$00, valor do referido endosso.

Aguardando as suas noticias somos com estima e consideração

De V.Sas.

Mt<sup>o</sup>. Attos. Vres. Obgdos.

*Sotto Mayor e Pinto & Sotto Mayor, Lda*

Olhão, 31 de Março de 1921

1 incl.

296

Banco Nacional Ultramarino

Olhão

Amos . e Srs.

Para V.Sas. se dignarem descontar juntamos um nosso saque accete de José Cordeiro Guerra, cuja importancia agradecemos levem a credito de nossa conta.

A V/ DEBITO

Esc. 3.000\$00, valor do referido saque.

Pedimos a V.Sas. o favor de lançarem a debito de nossa conta o valor do nosso saque de Esc. 4.000\$00, hoje vencido e accete de José Cordeiro Guerra.

Agradecendo todos os favores somos com estima e consideração

De V.Sas.

Mt<sup>o</sup>. Attos. Vres. Obgdos .

*Sotto Mayor*

1 incl.

Olhão, 4 de Abril de 1921

301

Illm<sup>o</sup>. Snr. João José da Silveira

Lisboa

Am<sup>o</sup>. e Snr.

Accusamos a recepção de s/prezado telegrama de 2 do corr. e carta de igual data que notamos e ás quaes respondemos.

LOTE I/2 ALTO- Já foi vendido e hoje mesmo foi embarcado para Londres no vapor inglez "EIDER", portanto nao o podemos oferecer a V. S<sup>as</sup>.

Somos com estima e consideração

De V. Sas.

M<sup>o</sup>. Attos. V. e Obrgos.

*João José da Silveira*

Olhão, 5 de Abril de 1921

Illm<sup>o</sup>. Snr. Lucas Cárroça

Lisboa

Am<sup>o</sup>. e Snr.

Juntamos a esta um jogo de conhecimentos e duas facturas referentes a 914 caixas de I/2 alto 40 m/m, sardinhas, que embarcamos no vapor "Eider" para Londres, conforme indicação de V. Sas.

A importancia da factura da ALVORADA, LDA. é de Esc. .... 41.717\$50 e da factura da n/sociedade é de Esc. 51.967\$50, o que dá uma totalidade de Esc. 93.685\$00, quantias estas que pedimos a fineza de depositar no Banco Expirito Santo em nome das ditas sociedades mas á ordem de J. & F. Mendonça, favor que muito agradecemos.

Assim que V. S<sup>a</sup>. faça o deposito é favor telegrafar, para n/governo.

Somos com estima e consideração

De V. S<sup>a</sup>.

M<sup>o</sup>. Attos. V. e Obrgos.

*João de Jesus Mendes*



Olhão, 16 de Abril de 1921

Illmos. Srs. Pinto & Sotto Mayor

Lisboa

Amos e Srs.

Em nosso poder o memorandum de V.Sas. de hontem de cujo conteúdo tomámos nota.

Não conferindo o saldo apresentado por V.Sas. com o saldo dos nossos livros muito lhes agradecemos nos enviassem um extracto de n/conta corrente a qual agradecemos seja tirada desde Janeiro de 1920 para melhor podermos conferir a conta por causa dos juros.

Aguardando as suas noticias somos com toda a consideração e estima

De V.Sas.  
Mt.º. Attos. Vres. Obgdos.

Dele Centro de Estudos Económicos, S.  
GARETT  
João de Jesus Ventura

Olhão, 12 de Maio de 1921.

Illmos. Srs. J. & F. Mendonça

304

Olhão

Amos e Srs.

Pela presente vimos rogar-lhes o especial favor de alem do s Esc. 500\$00 que pedimos a V. Sas. para pôrem á ordem da Associação Industrial de Olhão, pôrem mais á ordem da mesma entidade a quantia de Esc. 7.100\$00, o que desde já muito agradecemos.

Sem mais somos com estima e consideração  
De V. Sas.  
Attos. Vres. Obgdos .

Olhão, 12 de Maio de 1921

Illmos. Snrs. Cruzeiro, Ventura & C<sup>a</sup>.

Lisbôa

Amos e Snrs.

Recebemos a/prezado memorandum de II do corr. que agradecemos e ao qual respondemos.

Realmente temos um lote de 900/1000 caixas de conservas da marca "NAVTA" 6/8 e que pretendemos vender, mas as latas tem os dizeres de SARDINES Á L'HUILE D'OLIVE PURE e por isso não podem ser exportadas para França, porque nós empregamos 10 % d'oleo de mendobi, podendo contudo sêr exportadas para qualquer outro mercado.

Não temos feito oferta a outros compradores, porque não temos tido grande pressa em vender o lote, apesar de já nos terem sido pedidas amostras pelo empregado do Snr. Naughton e outros.

Cazo V. Sas. sejam compradores ao lote, podemos oferece-lo ao preço de Esc. 50\$00 cada caixa, sem desconto nem despacho e sem commissão pela venda.

Somos com estima e consideração  
De V. Sas.  
M<sup>o</sup>. Attos. V. e Obrgos.

*João de Jesus Ventura*

268  
300

299  
305

~~30A~~  
~~20A~~

Olhão, 20 de Maio de 1921

Illmos. Snrs. Cruzeiro, Ventura & C<sup>a</sup>.

Lisbôa

Amos. e Snrs.

Em n/poder s/prezado favôr de 13 do corr. que notamos e ao qual respondemos.

LOTE I/4 CLUB-A quantidade certa que temos d'este formato, é a seguinte:

33	caixas	de	I/4	club	30	m/m	"NAUTA"	5/7	sardinhas
918	"	"	"	"	"	"	"	6/8	"
8	"	"	"	"	"	"	"ALVORADA"	5/7	"
55	"	"	"	"	"	"	"	6/8	"

1014

Esta fabricação é em azeite com 10 % d'oleo de 1<sup>a</sup> qualidade, o que torna o azeite mais claro.

As latas tem os dizeres de "sardines à l'huile d'olive pure", por isso não podem ir para França, mas se houver alguém que se queira arriscar a mandar para lá, creio que não será incomodado, porque com a percentagem que tem d'oleo, a analyse não acusará.

Os preços para venda já V.Sas. sabem e queiram fazer a oferta sem compromisso, isto é, não feixem o negócio sem nos consultar, porque pode muito bem sêr que o lote seja vendido mesmo aqui.

Somos com estima e consideração  
De V. Sas.

M<sup>o</sup>. Attos.V. e Obrgos.

Solo Centro Fabril Alentejano  
G. G. G. G. G.  
*João de Jesus Ventura*

3041  
381

Olhão, 1 de Junho de 1921

Illmos. Srs. J. & F. Mendonça

Olhão

Amos e Srs.

Comunicamos a V.Sas. que nas datas respectivas

levámos

A V/ CREDITO

Esc.	7000,00,	valor do n/cheque	Nº468	de	28/5/1921
"	3.000,00,	" "	"	"	469 de 31/5/1921
"	7.146\$30,	" "	"	"	470 de hoje.

Sem mais somos com toda a consideração

e estima

De V. Sas.  
Attos. Vres. Obgdos

*Handwritten signature: José António Gomes*

Olhão, 13 de Junho de 1921

Illmos. Srs. Ramirez, Perez, Cumbreira & C<sup>a</sup>

Villa Real de Santo Antonio

Amos . e Snrs.

Em nosso poder os favores de V.Sas. de 23 de Maio pp<sup>o</sup> e 10 do corrente.

Des v/favores retirámos as facturas Nos. 10559 e 10460 cujas importancias levámos a credito de V.Sas.

Do v/favor de 10 do corrente retirámos o v/saque N<sup>o</sup> 3074 o qual devidamente aceite devolvemos a V.Sas.

A V/ DEBITO

Esc. 2.222\$78, valor de referido aceite.

Sem mais somos com estima e consideração  
De V.Sas.

Attos .Vres. Obgdos.

1 incl.

*José Ramon, Teniente*

Olhão, 1 de Julho de 1921

Illmos. Srs. Lopez Oller, Martin Cordero  
& Ca

Ayamonte

Amos . e Srs.

Pela presente vimos confirmar-lhes a compra de cinco cascos com azeite puro de oliveira com cinco décimos de acidez, ao preço de pesetas TRESENTAS E DEZ cada 100 kilos mercaderia posta a bordo em Sevilla, com direitos pagos por V.Sas., sendo de nossa conta a devolução dos cascos, pagamento a sessenta dias da data da factura.

Sem mais somos com consideração e estima

Da V.Sas.

Attos . Vres. Obgdos.

Belo Coutinho Fabril, Olhanense, S<sup>ca</sup>

GERENTE

*João de Jesus, Vitorino*

Olhão, 7 de Julho de 1921

Illmos. Snrs. Lopez Oller, Martin Cordero y C<sup>a</sup>.

Ayamonte

Amos. e Snrs.

Tendo nós lido nos jornaes Portugueses, em telegramas vindos de Hespanha, que foi permitida a exportação de 30.000 toneladas de azeite d'oliveira, sem qualquer encargo de exportação, vimos por este meio participar a V.Sas. que só receberemos os 5 cascos d'azeite que lhes compramos, se nos fizerem o desconto dos direitos de sahida que agora V.Sas. deixam de pagar, o que é de toda a justiça.

O que nos leva a fazer esta exigencia, é por estarmos convencidos que se a Hespanha prohibisse a exportação d'azeite, V.Sas. mandariam dizer em seguida, que lhes era impossivel fazer a entrega da nossa encomenda, porque estava prohibida a exportação.

Somos com estima e consideração

De V. Sas.

M<sup>o</sup>. Attos. V. e Obrgos.

*Selo Carlos Sabal Estanencia, S<sup>a</sup>*

© 1921

*João de Jesus Victor*

Olhão, 9 de Junho de 1921.

Illmos. Snrs. E . Peppámikail, Lda.

Lisboa

Amos. e Snrs.

Recebemos as suas inconvenientes cartas de 23 de Maio p.p. ede 8 do corr. á quaes não responderíamos, senão fosse a vontade que temos em fazer-lhes sentir o que pensamos a respeito de V.Sas.

Nós pensamos que o que leva V.Sas. a escreverem-nos da forma que nos escrevem, é simplesmente o fim de nos explorar, mas como nós não estamos despostos a nos deixarmos explorar, seja por quem fôr, e muito menos por pessoas que pouco prezam a honra alheia, por isso não nos intimida as vossas ameaças.

Com que então a mercadoria que entregamos a V.Sas. não foi a mesma que lhes vendemos? Não nos admira V.Sas. fazerem essa afirmação, porque já vimos a carta que também escreveram ao Snr. Nowak, quando afinal estes Snrs. fabricaram simplesmente as latas que forneceram a V.Sas.

Que culpa temos nós que V.Sas. nada percebam de fabricação de sardinhas em salmoura? Nós bem sabíamos que a sardinha que tínhamos na fabrica e que foi verificado por V.Sas. não servia para o mercado da Grecia, porque a tínhamos fabricado para o mercado Italiano, mas V. Sas. se a compraram é porque assim o entenderam.

Nós tivemos o cuidado de dizer, na frente de V.Sas. e do perito que examinou a fabricação, que a mercadoria tinha bastante sál e tambem qual a data em que o peixe foi fabricado.

Temos a consciencia tranquila que procedemos honestamente n'esta transação e por isso não nos preocupa as v/ameaças nem estamos despostos a responder a mais cartas de V.Sas.

Sem outro assumpto

Somos de V.Sas.

M. Attos. V. e Obrgos.

*Solo Contas Fabril Olhanense, Lda*

*O GERENTE*

*João de Jesus Ventura*



304  
5/15

Olhão, 13 de Julho de 1921

Illmos. Snrs. Ramirez, Perez, Guabreña & C<sup>as</sup>.

Vila Real de Sto. Antonio

Amos. e Snrs.

corrente que agradecemos.

A S/CREDITO- Esc. I. 137403 s/ factura Nº. 10.672

A S/DEBITO- Esc. I. 137400, s/ saque Nº. 03131 a/ aceite para vendimento em 30 de Agosto de 1921, cujo segue juntamos a esta.

Somos com estima e consideração

De V. Sas.

Nº. Atos. V. e Obrgos.

*[Faint signature]*

Ramirez

*[Faint signature]*

213

Olhão, 15 de Julho de 1921

Illmos. Srs. Pinto & Sotto Mayor

Lisboa

Amos . e Srs.

Recebemos a carta de V.Sas. del 3 do corrente de cujo conteúdo tomámos nota.

Como o saldo apresenta do por V.Sas. não confere com o dos nosso livros, vimos rogar-lhes o especial favor de nos enviarem um extracto da n/conta corrente o que desde já lhe agradecemos.

Sem mais somos com estima e consideração

De V.Sas.  
Attos .Vres. Obugdos.

*Deo Castro Sobrinho*

*João de Jesus Veloso*

203

Olhão, 23 de Julho de 1921

Illmos. Snrs. Francisco Martins Caiado  
& C<sup>a</sup>.

Faro

Amos. e Snrs.

Em n/poder o seu presado postal dirigido ao n/  
gerente, o signatario d'esta, que notamos e ao qual respondemos.

Podem V.Sas. contar com a nossa carga para o v/  
vapôr, a chegar no dia 29/30 do corrente, para ANVERS **directo**, espe-  
rando que V.Sas. farão todos os possiveis para que o vapôr não fal-  
te no prazo marcado e que o mesmo seja directo, como dizem.

Somos com estima e consideração

De V. Sas.

M<sup>o</sup>. Attos. V. e Obrgos.

*João Carlos Sobral Oliveira, L<sup>da</sup>*

*Francisco Martins Caiado*

Olhão, 23 de Julho de 1921

Illm<sup>o</sup>. Snr. Domingos do O Ventura

Lisbôa

Am<sup>o</sup>. e Snr.

Recebemos s/prezado favor de 20 do corrente que notamos e agradecemos.

A V/CREDITO- Esc. 10.289\$83 importancia de s/factura Nº.1, de 120 caixas de folhe F.C.B.Y  
" -9.065\$00 importancia de s/factura Nº.2, de 100 caixas de folha C.V.B.G.

Somos com estima e consideração  
De V. Sa.

M<sup>o</sup>. Attos. V. e Obrgos.

*João de Jesus Ventura*

*João de Jesus Ventura*

PORTUGAIS

ANVERS

Vamos embarcar primeiro vapor 1330 caixas club

João Ventura

João de Jesus Ventura

EM 27/7/921

Olhão

Olhão, 11 de Agosto de 1921

Illmos. Srs. Ramirez, Perez, Cumbreira & Ca

Villa Real de Santo Antonio

Amos. e Snrs.

Em nosso poder o favor de V.Sas. de 9 do corrente do qual retirámos a v/factura N<sup>o</sup>10742 da quantia de Esc. Esc. 769\$32, bem como tambem retirámos o v/saque N<sup>o</sup>3182.

Para governo de V.Sas. lhes comunicamos que lhes não podemos por enquanto enviar devidamente aceite o v/referido saque em virtude do nosso socio gerente Sr. João de Jesus Ventura se encontrar ausente.

Sem mais somos com estima e consideração  
De V.Sas.  
Attos. Vres. Obgdos.

Deo Castro

9/10 3182

*[Handwritten signature]*

314  
537

Olhão, 11 de Agosto de 1921

Illmo. Snr. Manuel Paula Ventura

ANVERS

Amo. e Snr.

Confirmamos o nosso telegrama dirigido em 3 de corrente ao Comptoir Commercial Portugais, do cujo conteúdo V.Sa. deve estar inteirado.

Pelo citado telegrama ficou V.Sa. avisado de que pelo vapor ATLAS iamõs remeter á sua consignaçoõ 1130 caixas de conservas 1/4 club sardinhas em azeite e que no mesmo vapor seguiam tambem 200 caixas de conservas que o Snr. Domingos do Ó Ventura remetia tambem á sua consignaçoõ.

Os conhecimentos referentes a este embarque já foram remetidos a V.Sa. esperando já estejam em seu poder.

Esperando V.Sa. faça uma venda rapida da mercadoria em questãõ nos confessamos com a maior consideraçãõ e estima

De V.Sa.

Amos. Vres. Obugdos.

Belo Horizonte  
 Pelo Comptoir Commercial Portugais  
 Manuel Paula Ventura

Olhão, 14 de Agosto de 1921

Illmos. Srs. Ramirez, Perez, Cusbrera & Ca

Villa Real de Santo Antonio

Amos. e Snrs.

Recebemos e favor de V.Sas. de 12 do corrente que agradecemos.

Do v/citado favor retirámos a v/factura Nº10780 e a nota de pezo encontrado ahí nos 5 barris de azeite.

O pezo bruto, para os 5 barris, dado por V.Sas. é de 3.865 kilos mas devemos comunicar a V.Sas. que o pezo encontrado aqui foi de 3.833 kilos, havendo portanto uma diferença de 32 kilos para a qual chamamos a atenção de V.Sas. A diferença em questão não pode ser atribuida á balança que aqui nos servimos visto que as taras deram certas o pezo por V.Sas. indicado.

Pezo aqui encontrado:

Barril	Nº 265	-----	767	kilos
"	" 107	-----	769	"
"	" 812	-----	752	"
"	" 117	-----	784	"
"	" 234	-----	761	"
			<u>3.833</u>	"

Aguardando o favor de nos creditarem pela diferença encontrada nos confessamos com toda a consideração e estima De V.Sas.

Attos .Vres. Obgdos.

Solo Centro Fabril Oitaviana, 2ª

El O GERENTE

*[Handwritten signature]*

Olhão, 23 de Agosto de 1921

Illmo. Snr. João M. Parreira da Cruz

Lagos

Amo. e Snr.

Tendo em 2 de Julho pp<sup>a</sup> o Snr. Domingos do Ó Ventura, embarcado em Lisboa no navio MARIBEL, de que V. Sa. é armador, 120 caixas de folha de flandres, que deveriam ser descarregadas em Olhão, até cujo porte e frete foi pago, e como o mestre do referido navio descarregou a folha em Portimão, abandonando-a no caes, vimos rogar a V. Sa. e favor de nos dizer o que se lhe oferece sobre este assumpto pois temos necessidade de receber a folha o mais de pressa possível em Olhão.

Segunda informação que temos a Alfandega de Portimão tomou conta da folha em questão e guardou-a em seu armazem em virtude do abandono.

Aguardando as suas breves noticias somos com consideração e estima

De V. Sa.

Attos. Vres. Obugdos.

*Dele Centro de Olhão*

*Dele GERENTE*

*João Parreira da Cruz*



Olhão, 24 de Agosto de 1921

Illmos. Srs. Ramirez, Perez, Cumbreira & Ca

Olhão

Amos e Srs.

Recebemos o favor de V.Sas. de hoje e vimos comunicar-lhes que já escrevemos á v/séde dizendo-lhes que o nosso socio gerente Sr. João de Jesus Ventura, unica pessoa competente para cceitar os saques a que se referem, se encontra ausente de Olhão, devendo estar de regresso nos primeiros dias de Setembro pf<sup>o</sup>, e logo que elle chegue lhes serão remetidos os saques em questão.

Sem mais semos com estima e consideração

De V.Sas.  
Attos .Vres. Obgdos.

João de Jesus Ventura  
GERENTE

Olhão, 26 de Agosto de 1921

Illmos. Snrs. Hijos de Ibarra

Sevilla

Amos e Snrs.

Serve a presente para confirmar a compra que nesta data fazemos a V. Sas. por intermedio dos Srs. Viuva y Hijos de Miguel Jesus, de Ayamonte, de 5 bidens de 800/850 kilos de azeite puro de oliveira com cinco decimos de acidez, tipo conservas, ao preço de 227 pesetas os 100 kilos, mercaderia posta a bordo em Olhão. O pagamento será feito com letra aceite a 90 dias da data, depois de recebido e verificado o azeite pela respectiva analyse, em Lisboa.

Pedindo o favor de nos acusarem a recepção da presente semos com estima e consideração  
De V. Sas. Attos .Vres' Obgdos.

*João de Jesus Ibarra*

Olhão, 3 de Setembro de 1921

Illmos. Srs. Ramirez, Perez, Cumbreira & Cia

Villa Real de Santo Antonio

Amos. e Srs.

Em devido tempo recebemos os favores de V.Sas. de 16 e 17 de Agosto ppº tendo retirado do v/favor de 16 o vosso saque Nº 3204.

O nosso socio gerente signatario da presente só hoje chegou a esta e assim vimos remeter a V.Sas. os saques que nos enviaram para accite.

A V/ CREDITO

Esc. 10.226\$70, valor da v/factura Nº 10780  
" 769\$32, " " " " 10742

A V/ DEBITO

Esc. 10.226\$70, valor do n/accite v/saque Nº 3204  
" 583\$06, " " " " 3182

Sobre o assumpto de vosse favor de 17 de Agosto cevemos dizer a V.Sas. que estamos de accordo com a divisão de diferença de pezo nos azeite, agradecendo o favor de nos creditarem pelo valor dos 16 kilos de azeite.

No que respeita a sermos nós os unicos a fazer reclamação a V.Sas., isso não nos admira, porque nós temos por costume verificar sempre as mercadorias que entram na nossa fabrica, o que nem todos os fabricantes fazem.

Seis mais somos com a maior consideração e estima  
De V.Sas.

Attos .Vres. Obgdos.

João Antonio de Sá

*João Antonio de Sá*

2 incl.

509  
333

Olhão, 3 de Setembro de 1921

Illmos. Srs. López Gomez, Martín Cordero y Ca

Ayamonte

Amos . e Snrs.

Em nosso poder a carta de V.Sas. de 27 de Agosto ppa.

Como V.Sas. nunca mais nos tivessem dito nada sobre a venda do azeite estavamos convencidos de que elle se achava sem effeito, e assim como tivessemos necessidade de adquirir o referido artigo vimo-nos obrigados a fazer encomenda a outra casa.

Em vista pois da demora da vossa resposta e por já estarmos governados na presente occasião vimos comunicar a V.Sas. que não podemos accetar a oferta que nos fizeram.

Logo que estejamos novamente compradores de azeite iremos á presença de V.Sas.

Sem mais somos com estima e consideração  
De V.Sas.

Attos .Vres. Obgdos.

Señor Cordero

*Jose de Jesus ...*

0  
342

Olhão, 3 de Setembro de 1921

Vda. e Hijos de Miguel Jesus

Ayamonte

Amos . e Srs.

Recebemos o favor de V. Sas. de 31 de Agosto ppº que agradecemos.

Tomámos nota do que nos dizem na vossa citada carta e vimos comunicar-lhes de que aceitamos as condições de pagamento a 60 e 90 dias com letra aceite, e nas de mais condições que venderam aqui a outras casas, ficando assim valida a nossa encomenda de 5 bidons de azeite conforme consta da vossa referida carta.

Aguardando as suas noticias somos com estima e consideração

De V. Sas.  
Attos. Vres. Obgdos.

este Setembro de 1921

*José e Juan Ventura*

128

Olhão, 3 de Setembro de 1921

Associação Industrial Portuguesa

Lisboa

Exmos . Snrs.

Em devido tempo recebemos a circular de V.Sas. de 26 de Julho ppá. que agradecemos.

Junto remetemos a V.Sas. duas fotografias do nosso gerente e socio para os effeitos constantes da vossa citada circular, não o tendo feito á mais tempo devido a só hoje ter chegado a esta o nosso socio referido.

Aguardando as suas noticias somos com estima e consideração

Da V. Exas.  
Attos . Vres Obgdos .

João de Jesus, Director

3/11  
558

Olhão, 5 de Setembro de 1921

Illmº. Snr. Domingos do Ó Ventura

Lisbõa

Amº. e Snr.

Serve a presente lhe participar que lhe mandamos pelo mesmo correio um volume com 6 amostras do lote de 700/800 caixas de I/4 Redº. 18 m/m "NAUJA" 8/10 sardinhas que desejamos vender, para cujo lote desejaríamos obter Esc. 32000 net, sem qualquer comissão para V.Sª., isto é, a comissão para V.Sª. seria o que pudesse obter além d'este preço.

Já tínhamos feito oferta ao Snr. Naughton por mais baixo, mas sem compromisso, como sem compromisso é esta oferta que fazemos a V. Sª.

Somos com estima e consideração  
De V. Sª.

Mº. Attos. V. e Obrgos.

Solo Contro. Hab. Olhão, S.º

P.S. O Snr. Cruzeiro mandou perguntar o preço do lote e nós mandamos dizer que se dirigisse a V.Sª. como n/agente.

*José de Jesus Ventura*

*Ventura*

158

Olhão, 5 de Setembro de 1921

Illm<sup>o</sup>. Snr. Manuel F. Cruzeiro

Lisboa

Am<sup>o</sup>. e Snr.

Recebemos a sua estima<sup>da</sup> carta de 3 do corrente dirigida ao n/gerente, o signatario d'esta, que agradecemos e á qual respondemos.

I/4 RED<sup>o</sup>. 18 m/n- Temos realmente um lote de 700/300 caixas d'este formato da marca **NAVIA** com 8/10, mas como actualmente é n/representante ahí o n/socio Domingos do Ó Ventura, queira V.<sup>sa</sup>. dirigir-se a elle, porque n'este mesmo correio remetemos 6 amostras.

VAPOR PARA BORDEAUX E ANVERS- Estão hoje á carga, estando o Snr. Candido Ventura a tratar do embarque das 100 caixas para Bordeus.

Somos com estima e consideração

De V. Sa.

M<sup>o</sup>. Att<sup>o</sup>. V. e Obrg<sup>o</sup>.

*Este Conto é de ...*

*João de Jesus Ventura*



Olhão, 9 de Setembro de 1921

Illmo. Snr. João M. Parreira da Cruz

Lagos

Amo. e Snr.

Em nosso poder a carta de V.Sa. de 26 de Agosto ppº de cujo conteúdo tomámos nota.

No dia 7 esteve n'essa e procurou V.Sa. no seu escriptorio o Sr. José Cordeiro Guerra o qual não encontrou V.Sa.

O Sr. Guerra ia tratar com V.Sa. a regularização do assumpto das 120 caixas de folha vindas pela MARIBEL. Não tendo porem sido possível tratar do assumpto com V.Sa. vimos comunicar-lhe de que encarregámos o Sr. José Antonio Marques Guerreiro, de Portimão, de fazer o despacho da folha, verificando-a e remeter-no-la pelo caminho de ferro, para aqui

Segundo informações obtidas em Portimão as despesas que as 120 caixas de folha fazem para virem para aqui são:

Ce Ferro p.v. Portimão-Olhão	Esc. 109\$00
Carretos e galegos	" 42\$00
Multa na Alfandega	" 20\$00
Armazenagem "	" 63\$00
Arranjo de caixas partidas	" 10\$00
total	Esc. 244\$00, im-

portancia que pedimos o favor de nos enviar em cheque.

Se na nota das despesas acima citadas houver differença para mais ou menos será V.Sa. creditado ou debitado por ella.

Aguardando as suas noticias somos com estima e consideração

De V. Sa.

Attos .Vres. Obgdos .

*João M. Parreira da Cruz*

Olhão, 9 de Setembro de 1921

Illmo. Snr. José A. Marques Guerreiro

Portimão

Amo. e Snr.

Pela presente vimos comunicar a V.Sa. que o despacho referente ás 120 caixas, vindas pelo MARIBEL e que se acham nessa Alfandega, já hoje seguiu para ahi remetido pela Delegação da Alfandega de Olhão.

Junto remetemos a V.Sa. o conhecimento referente á mesma folha e pedimos o favor de fazer o despacho e envia-la á estação de caminho de ferro d'essa villa e mandar fazer o despacho em pequena velocidade, com portes a pagar, para Olhão, e á nossa consignação.

Quando V.Sa. mandar fazer o despacho no cê de ferro é favor mandar dizer ao chefe da estação Sr. Ventura de que a folha em questão é para nós, visto que em virtude da urgencia que temos da folha já pedimos o referido chefe para a fazer seguir para aqui com a maior brevidade.

Se o Sr. Ferreira da Cruz ainda não esteve com V.Sa. regularizando as contas de que o Sr. Guerra ahi lhe falou queira V.Sa. não lhe escrever pois será o assumpto arrumado por nós com aquelle Snr.

É favor logo que tenha este assumpto arrumado enviar-nos a nota de todas as despezas para lhe remetermos em cheque a importancia que fôr.

Agradecendo o favor de tratar este assumpto com a maior brevidade possivel confessamo-nos inteiramente ao seu dispôr e somos com estima e consideração

De V.Sa.

Mt.º Attos. Vres. Obgdos.

*João Carlos Cabral de Oliveira, Sr.*

P.S. O despacho está feito em nome de Domingos do Ó Ventura, conforme o conhecimento.

*João Carlos Cabral de Oliveira*

*Ventura*

Olhão, 9 de Setembro de 1921

Illmos. Snrs. Neves & Cruz

sa

Amos. e Snrs.

Acusamos a recepção de s/prezado favor que agradeçemos e ao qual respondemos.

**CONSERVAS DE SARDINHAS** - Actualmente não temos nenhum lote desponivel, mas assim que tenhamos teremos muito prazer em fazer oferta a V.S<sup>as</sup>.

Somos com estima e consideração

De V. Sas.

M<sup>o</sup>. Attos. V. e Obrgos.

*Handwritten signature and stamp*

Olhão, 9 de Setembro de 1921

Illmos. Snrs. Ramirez, Peres, Cumbreira & C<sup>ta</sup>.

Vila Real de Santo Antonio

Amos. e Snrs.

Em resposta a prezado memorandum de 7 do corr. que agradecemos.

A V/DEBITO-

Esc. 52\$80 valôr de 16 kilos de azeite, pela n/reclamação da falta de 32 kilos.

Somos com estima e consideração  
De V. Sas.  
M<sup>re</sup>. Attos. V. e Obrgos.

*Felto Carlos Sabral Olhomenos, L<sup>da</sup>*

*J. de Jesus Ventura*

321  
343

Olhão, 10 de Setembro de 1921

Illmos. Srs. John W. Nelte, Lda.

Lisboa

Amos . e Snrs.

Em nosso poder o favor de V.Sas. de 8 do corrente que agradecemos.

Desejando aproveitar esta ocasião para entrarmos em transações comerciais com a vossa respeitavel casa, vimos, em satisfação dos seus desejos, comunicar-lhes de que reservaremos, por mais uns dias, para V.Sas. o lote de 400 caixas de 1/4 americano CHICHARRO marca "CONSTANCIA", sem chave, ao preço de Esc. 43\$00, posto a bordo em Olhão.

Esperando as suas breves noticias somos com estima e consideração

De V.Sas.  
Attos .Vres.Obgdos.

*John de Jesus Vulture*

0  
334

295  
546

Olhão, 10 de Setembro de 1921

Illmo. Snr. J. Naughton

Lisboa

Amo. e Snr.

Conforme ordem de embarque que se dignou enviar-nos, vimos confirmar-lhe a venda de 700/800 caixas de 1/4 lbm/r sardinhas em azeite NAUTA, ao preço de Esc. 30\$00 cada caixa net, sendo a aramagem das caixas de conta de V. Sa.

Para o embarque da citada mercadoria serão observadas todas as indicações que nos dá.

Aguardando a continuação das suas ordens somos com estima e consideração

De V. Sa.

mt<sup>e</sup>. Att<sup>s</sup>. Vres. Obgdos.

*João de Jesus Veicular*

Ollão, 11 de Setembro de 1921

Illmos. Srs. Lopez Gomez, Martin Cordero y Ca

Ayamonte

Amos. e Srs.

Recobemos a carta de V.Sas. de 8 do corrente de cujo conteúdo tomámos nota.

Como já dissemos a V.Sas. em virtude da demora em confirmarem a venda dos 5 cascos de azeite, supuzemos que ella ficaria sem effeito, e ainda por termos absoluta necessidade de azeite para a laboração da nossa fabrica tivómos de o comprar a outra casa que nos vendeu a 227 pesetas os 100 kilos posto em Ollão. Assim para sermos agradaveis a V.Sas. não teríamos duvida em ficar-lhes com os 5 cascos de azeite desde que V.Sas. nos façam o mesmo preço de 227 pesetas e nas mais condições já conhecidas.

Aguardando as suas breves noticias somos com estima e consideração

De V.Sas.

Attes. Vres. Obgdos.

D. Carlos Fabra y Obaneno, 2<sup>o</sup>

*Indice Juan V. V. V.*

Olhão, 11 de Setembro de 1921

Illmos. Snrs. John W. Nolte, Lda.

Lisboa

Amos e Snrs.

Confirmamos a nossa carta de hontem e recebemos o telegrama de V.Sas. tambem de hontem " Nossa carta oito)leia sem chave accoitamnos quatrocentas caixas embarque metade Setembro metade Outubro quarenta tres escudos telegrafem conformidade".

Ao telegrama de V.Sas. acima accusado respondemos hoje a V.Sas. como segue " Confirmamos venda 400 caixas mandem marcas primeiro embarque".

Queiram V.Sas. enviar-nos as marcas e mais instruções para o primeiro embarque visto que dentro de dias deve haver vapor a sair deste porto.

Aguardando as suas breves noticias somos com estima e consideração

De V.Sas.  
Attos .Vres.Obgdos.

*João Carlos de Sá*

P.S. O telegrama que hoje dirigimos a V.Sas. levou como endereço NOLTE e só agora vimos que o endereço é HILAN, assim pedimos o favor de mandar buscar o telegrama á estação, que deve estar em deposito.

*Vittoria*



534  
536

Etlon

Lisboa

Confirmamos venda 400 caixas

Centro Fabril

333  
341

12/9/1921

Agencia

Ayamonte

Acceptamos azeite conforme sua carta 8 Setembro

Centro Fabril

Centro Fabril Olhanense, Lda.

Olhão, 12/9/1921

Oihãol2 de Setembro de 1921

Illmos . Srs. John W. Nolte, Lda.

Lisboa

335  
339

Amos . e Shrs.

Confirmamos a nossa carta de hontem e telegrama de hoje " Confirmamos venda 400 caixas " e recebemos a carta de V.Sas. de hontem que agradecemos.

O nosso telegrama de hoje foi feito de acordo com as instruções que V.Sas. nos dão na vossa carta acima acusada, ficando tanto por este telegrama como pela nossa carta de hontem confirmada a venda das 400 caixas de 1/4 americano chicharro em azeite nas condições constantes da vossa carta de hontem.

Tomamos nota das marcas para as primeiras 200 caixas as quaes já estamos preparando para embarque que deverá efectuar-se em 15 ou 16 de corrente, dia em que os Srs. Martins Caiado dizem esperar aqui o vapor.

Demos a melhor atenção ao restante conteúdo da vossa citada carta e logo que tenhamos a certeza do nome do vapor telegrafaremos a V.Sas.

Amanhã remeteremos a V.Sas. as amostras que desejam da conserva.

Aguardando as suas ordens somos com estima e consideração

De V.Sas.  
Attos . Vres. Cbgdos.

*John W. Nolte*

Olhão, 13 de Setembro de 1921

Illm<sup>o</sup>. Snr. Dr. Manuel Paula Ventura

Anvers

Am<sup>o</sup>. e Snr.

Recebemos s/prezados memoranduns de 6 e 8 do corr., capeando dois cheques no valor de Frs. Belg. 25.000 cada, ou seja Frs... 50.000, cujos cheques teem o n<sup>o</sup>. II8264 e II8268, sobre o CREDIT ANVERSOIS, que agradecemos, cujos francos levamos a **CREDITO** de V. S<sup>a</sup>.

Conforme V. S<sup>a</sup>. diz no v/ultimo memorandum, esperamos que nos mande o mais breve possivel, a nota de liquidação, bem as notas de liquidação das mercadorias que estavam a cargo do COMPTOIR.

Somos com estima e consideração

De V. S<sup>a</sup>.

M<sup>o</sup>. Attos. V. e Obrgos.

*Belo Curio Sobrinho*

*João de Jesus Ventura*

325  
240

Olhão, 13 de Setembro de 1921

Illm<sup>o</sup>. Snr. Domingos do Ó Ventura  
Lisbôa

Am<sup>o</sup>. e Snr.

Serve a presente para juntar 2 cheques, sobre o CREDIT ANVERSOIS, na importancia de Frs. Belg. 50.000, para V. S<sup>a</sup>. fazer a fineza de converter em escudos, ao melhor cambio que pagarem na praça de Lisbôa, depositando Esc. 30.000\$00 no Banco Lisbôa & Açores á ordem de J. & F. Mendonça, de n<sup>a</sup> entrega e o restante queira mandar em notas do Banco.

Somos com estima e consideração  
De V. S<sup>a</sup>.  
M<sup>o</sup>. Attos. V. e Obrgos.

*Pelo Curo de J. de J. Ventura*  
José de Jesus Ventura

Olhão, 14 de Setembro de 1921

Illmos. Snrs. John W Nolt, Lda

Lisbôa

Amos. e Snrs.

Damos em n/poder o V/prezado favôr de 12 do corrente que agradecemos e confirmamos a n/carta de igual data.

LOTE 1/4 AMERICANO "CHICHARRO" - Seguiremos á risca todas as instruções de V.Sas., não podendo por enquanto mandar o nome do vapor, porque o agente ainda não nos deu essa informação.

Seguem no mesmo correio duas amostras, conforme desejo de V.Sas.

Somos com estima e consideração

De V. Sas.

M<sup>re</sup>. Attos. V. e Obrgos.

*Três Cartas para o Sr. Nolt, 2.*

*John W. Nolt*

338

BAM

Olhão, 10 de Setembro de 1921

Illm<sup>o</sup>. Snr. Domingos do O Ventura

Lisboa

Am<sup>o</sup>. e Snr.

Recebemos a/prezado memorandum de 15 do corr. que agradece-  
decemos .

Notamos que vendeu os Frs. Belg. 50.000 ao cambio do Cent. \$79.2 e que depositou o producto da venda dos mesmos, como tinhamos indicado, o que muito agradecemos.

Som mais

Somos com estima e consideração  
De V. Sa.

M<sup>o</sup>. Atto. V. e Obrg<sup>o</sup>.

Deo Santos da Silva, Adv. anuuo, 2<sup>a</sup>.

DEBENTURE

*[Handwritten signature]*

335

383

Olhão, 17 de Setembro de 1921

Illmos. Snrs. Lopez Gomez, Martin Cordero y Cia

Ayamonte

Amos. e Snrs.

Temos em n/poder o v/prezado favor de 15 do corrente que agradecemos.  
AZEITE-Notamos o que V.Sas.nos dizem em V/citada carta e esperamos que nos mandem os 5 bidons, o mais depressa possivel.

Somos com estima e consideração  
De V.Sas.

Mº. Attos. V. e Obrgos.

*[Faint signature and illegible text]*

325

Olhão, 17 de Setembro de 1921

Illmos. Snrs. Viuda e Hijos de Miguel de Jesus  
Ayamonte

Amos. e Snrs.

Recebemos a V/ prezada carta de 10 do corr. que notamos e á qual respondemos.

Com bastante satisfação notamos que não poderam embarcar os 5 bidons d'azeite que lhes compramos e que em vista d'isso já não os embarcam, porque o azeite está agôra mais caro, só se nós o quizermos pagar a um preço mais elevado.

É uma fôrma nova de negociar, que não conhecíamos, e que procede d'essa forma, mais tarde ou mais cedo colherá o beneficio do seu procedimento.

A nós felismente não nos fáz diferença, porque compramos 7 bidons d'azite tão bom ou melhor do que o vosso e a um preço mais baixo, por isso ficamos muito satisfeitos com a não entrega, contudo registamos.

Somos com estima e consideração  
 De V. Sas.  
 Mr. Attos. V. e Obrgos.

*Miguel de Jesus Viuda*



330  
344

Olhão, 17 de Setembro de 1921

Illmos. Snrs. Ramirez, Perez, Cumbreira & C<sup>as</sup>.

Vila Real de Santo Antonio

Amos. e Snrs.

Em n/poder s/prezado favôr de 13 do corr. que notamos e capeamos s/saque N<sup>o</sup>.03244, o qual junto devolvemos já com o respectivo accete, pelo que levamos a **DEBITO** de V.Sas. a quantia de Esc.716\$52, importancia do mesmo .

Somos com estima e consideração

De V. Sas.

N<sup>o</sup>. Attos. V. e Obrgos.

*Fidei Commisso de ...*  
C. ...

*[Handwritten signature]*

Et. on

Lisbõa

Estamos embarcando vapor ARIADNE 200 caixas chicharro

Centro Fabril

Centro Fabril Olhanense, Lda

Olhão

339  
344

Olhão, 17 de Setembro de 1921

344  
348

Illmos. Snrs. John W. Nolte, Lda

Lisboa

Amos. e Snrs.

Sem carta de V. Sas. a que devamos resposta, confirmamos o n/telegrama de 17 do corrente, concebido nos seguintes termos: "ESTAMOS EMBARCANDO VAPOR "ARIADNE" 200 CAIXAS CHICHARRO", pelo qual V. Sas teriam comprehendido que estavamos embarcando no vapor acima citado as 200 caixas de 1/4 Amer<sup>2</sup>. 30 m/m "CONSTANCIA", chicharro, parte das 400 caixas que V. Sas. nos compraram.

Juntamos factura Nº. 108 referente ás 200 caixas que embarcamos, na importancia de Esc. 8.600\$00, quantia esta que pedimos a fineza de depositarem no Banco Lisbõa & Açores, por n/ordem mas á ordem de J. & F. Mendonça, d'esta praça, o que muito agradecemos.

Os conhecimentos referentes a este embarque, queiram requisital-os dos Snrs. MARCUS & HARTING.

É favôr dizerem-nos se devemos embarcar no primeiro vapor que haja no principio do proximo mez, as outras 200 caixas.

Somos com estima e consideração

De V. Sas.

M<sup>o</sup>. Attos. V. e Obrgos.

pelo Centro Fabril Olhanense, Lda

O. CORRENTE

*John W. Nolte*

I factura

Olhão, 20 de Setembro de 1921

Illmos. Snrs. Ramirez, Perez, Cumbreira & C<sup>ª</sup>.

Villa Real de Santo Antonio

Amos. e Snrs.

Em n/poder s/prezado memorandum de 19 do corrente, capeando V/saque Nº. 3244 de Esc. 716\$52, que por engano devolvemos sem o respectivo aceite, do que pedimos desculpa, cujo saque juntamos a esta já com o respectivo aceite.

Sem mais

Somos com estima e consideração

De V. Sas.

M<sup>º</sup>. Attos. V. e Obrgos.

*[Faint stamp: C. de S. de O. de S. de O.]*

*[Faint stamp: O. de S. de O. de S. de O.]*

*[Handwritten signature: José de Jesus Ventura]*

Olhão, 22 de Setembro de 1921

Illm<sup>o</sup>. Snr. J. Naughton

Lisbôa

Amos. e Snr.

Serve a presente para juntar 2 facturas, sendo uma com o N<sup>o</sup>. 109 referente a 710 caixas de I/4 Red<sup>o</sup>. 18 m/m "NAUTA", na importancia de **ESC. 22.000\$58** e a outra com o N<sup>o</sup>. III referente a 600 caixas de I/8 club 30 m/m "NAUTA", na importancia de **ESC. 19.807\$82** cujas facturas dão uma totalidade de **ESC. 41.808\$40**, quantia esta que pedimos a fineza de depositar no Banco Lisbôa & Açores á ordem de J. & F. Mendonça, mas de n/ordem.

Somos com estima e consideração

De V. S<sup>a</sup>.

M<sup>o</sup>. Attos. V. e Obrgos.

2 facturas com duas contas  
do despachante, juntas.

*José de Jesus Ventura*

3110  
376

Olhão, 22 de Setembro de 1921

Illm<sup>o</sup>. Snr. Domingos do Ó Ventura

Lisbôa

Am<sup>o</sup>. e Snr.

Sem carta de V. S<sup>a</sup>. a que devamos resposta, serve a presente para juntar um cheque N<sup>o</sup>. 007279 sobre o Banco Nacional Ultramarino, na importância de Esc. 9.900\$00, quantia esta que V. S<sup>a</sup>. receberá do mesmo Banco e levará a **CREDITO** de n/conta.

Somos com estima e consideração  
De V. S<sup>a</sup>.

M<sup>o</sup>. Attos. V. e Obrgos.

*[Faint stamp: Banco Nacional Ultramarino]*

*[Handwritten signature]*

Olhão, 22 de Setembro de 1921

Illmos. Srs. John W. Nolte, Lda.

Lisboa

Amos . e Snrs.

Confirmamos a nossa carta de 17 do corrente e recebemos o favor de V.Sas. de 19 também do corrente que agradecemos.

Os desejos de V.Sas. manifestados pela vossa carta de 19 foram já satisfeitos pela nossa de 17 e conforme na nossa citada pedíamos, esperamos V.Sas. tenha já depositado no Banco Lisboa & Açores de n/conta e á ordem dos Srs. J. & F. Mendonça, de Olhão, o valor da nossa factura ou sejam Esc. Esc. 8.600\$00.

Aguardando as suas ordens somos com estima e consideração

De V.Sas.

Attos. Vres. Obgdos .

*João de Jesus Vitorino*

327  
356

Olhão, 23 de Setembro de 1921

Illm<sup>o</sup>. Snr. João M. Parreira CruzLagosAm<sup>o</sup>. e Snr.

Sem carta de V. S<sup>a</sup>. a que devamos resposta, serve a presente para confirmarmos a n/carta de 9 do corr. e pedir a V. S<sup>a</sup>. o especial favor de responder à mesma, o que muito agradecemos.

A folha que o V/barco devia ter descarregado em Olhão, ainda se encontra em Portimão, apesar de já termos pedido ao Snr. Guerreiro para que a despache o mais depressa possível, pois a demora tem-nos causado grandes prejuizos.

Sem mais

Somos com estima e consideração

De V. S<sup>a</sup>.M<sup>o</sup>. Attos. V. e Obrgos.

João Carlos de Sá, Olhão, 23

528

Olhão, 23 de Setembro de 1921

Illm<sup>o</sup>. Snr. José A. Marques Guerreiro

Portimão

Am<sup>o</sup>. e Snr.

Sem carta de V.S<sup>a</sup>.a que devamos resposta, serve a presente para confirmar a n/carta de 9 do corr. e pedir-lhe a fineza de despachar o mais depressa possível as 120 caixas de folha que ahí temos e que foram descarregadas da MARIBEL, o que reconhecidamente agradecemos.

Como temos muita falta da folha, pedimos a fineza de nos telegrafar, assim que esta receba, dizendo quando é que tenciona embarcal-a no C<sup>o</sup>. de F<sup>o</sup>., afim de nos poder servir de governo.

Somos com estima e consideração

De V. S<sup>a</sup>.

M<sup>o</sup>. Attos. V. e Obrgos.

*João de Jesus Ventura*



346  
355

Olhão, 23 de Setembro de 1921

Illm<sup>o</sup>. Snr. J. Naughton

Lisbôa

Am<sup>o</sup>. e Snr.

Confirmamos a m/carta de 22 do corrente.

Serve a presente para fazermos oferta a V.S<sup>a</sup>. de 200/250 caixas de I/4 Red<sup>o</sup>. 18 m/m "NAUTA", 8/10 sardinhas em azeite, a ESC. 34\$00 net. Fazemos esta oferta por serem as ultimas caixas que fabricamos este anno, pois não temos mais lata vazia d'este formato e do formato I/8 club 30 m/m, tencionamos começar a fabricar I/4 club 30 m/m, da mesma marca NAUTA para fazermos oferta a V.S<sup>a</sup>., quando tivermos algum lote desponivel.

Convencidos que V.S<sup>a</sup>. nos comprará o lote que acima oferecemos e ao preço que pedimos, para suavisar o prejuizo que tivemos na venda dos ultimos lotes, ficamos inteiramente ao despor de

V. S<sup>a</sup>.

M<sup>o</sup>. Attos. V. e Obrgos.

3418  
553

Olhão, 24 de Setembro de 1921

John W. Nolte, Lda.

Lisboa

Amos . e Snrs.

Recebemos a carta de V.Sas. de 22 do corrente  
que agradecemos .

A V/ CREDITO

Esc. 8.600\$00, valor de depósito feito por V.Sas. no Banco Lisboa  
& Açores, conforme nosso pedido.

Sobre o embarque em Outubro das outras 200 caixas  
serão cumpridas as v/instruções, fazendo o embarque no primeiro  
vapor que tocar neste porto.

Aguardando as suas novas ordens somos com estima e con-  
sideração

De V.Sas.  
Attos. Vres. Obgdos.

*Bole Centro Sabral Othmanense, S.<sup>ca</sup>*

GERENTE

352  
354

Olhão, 26 de Setembro de 1921

Illm<sup>o</sup>. Snr. John W. Nolte, Lda

Lisbôa

Amos. e Snrs.

Confirmamos a n/carta de 24 do corrente a accusamos a recepção do V/telegrama d'hontem, concebido nos seguintes termos: **TELEGRAFEM ULTIMO PREGO MAIS SEIS CENTAS CAIXAS CONSTANCIA EGUAL EMBARCADAS MAS EM 28 MILIMETROS PARA EMBARQUE EM OUTUBRO SE TIVER SOMENTE 30 MILIMETROS OPEREÇA N'ESTAS DIMENSÕES** ao qual respondemos em n/telegrama d'hoje **OPERECEMOS MESMAS CONDIÇÕES EGUAL FORMATO TELEGRAFE CONVEM** ten- agora mesmo recebido um telegrama de V.Sas. em resposta a este nosso, re- digido nos seguintes termos: **PEDIMOS RESERVEM SUA OFERTA POR OITO DIAS**.

Pelo V/ultimo telegrama comprehendemos que desejam ligação por 8 dias para 600 caixas de I/4 Amer<sup>a</sup>. 30 m/m **CONSTANCIA**, chicharro, com o que estamos perfeitamente d'acordo.

Somos com estima e consideração  
De V. Sas.  
M<sup>o</sup>. Attos. V. e Obrgos.

P.S. Fica entendido, que as condições de venda são as mesmas da venda de 400 caixas.

Venturo

John de Jesus Venturo

353  
356

Olhão, 28 de Setembro de 1921

Illmos. Snrs. John W. Nolte, Lda

Lisbôa

Amos. e Snrs.

Em n/poder os prezados favôres de V.Sas. de 26 e 27 do corr. que agradecemos e aos quaes respondemos.

**PROXIMO EMBARQUE** - Tomamos nota da forma que V.Sas. desejam que as caixas sejam marcadas e podem ficar certos que cumprimos as v/ordens.

Sobre os dizeres nas latas **POISSONS à L'HUILE**, nunca se illustraram latas d'outra forma, pois como V.Sas. devem saber, este formato é chamado ordinario e por isso tanto pode ser fabricado em oleo como azeite, não fazendo isso qualquer differença à venda das conservas, porque sempre se fabricou assim.

Somos com estima e consideração

De V. Sas.

M<sup>o</sup>. Attos. V. e Obrgos.

*João de Jesus Ventura*

351  
368

Olhão, 50 de Setembro de 1991

Illmos. Snrs. J. Naughton

Lisboa

Amo. e Snr.

Accusamos a recepção de s/prezado favor de 24 do corr. que agradecemos.

AV/DEBITO

Esc. 22.000\$58 importe de n/factura Nº. 109, de 710 caixas de 1/4 Redº.  
18 m/m NAUTA.

Esc. 19.807\$82 importe de n/factura Nº. III de 600 caixas de 1/8 club 30  
m/m NAUTA

-A V/CREDITO-

Esc. 41.808\$40 V/entrega no Banco Lisboa & Açores por n/ordem mas á or-  
dem de J. & F. Mendonça.

Somos com estima e consideração

De V. Sas.

Mº. Attos. V. e Obrges.

João de Jesus Ventura

Ellon

Lisbôa

Estamos carregando 300 caixas vapor Alemão Atlas  
Centro Fabril

Centro Fabril Olhanense, Lda.

Ano 1/10/921

Olhão, 3 de Outubro de 1921

Illm<sup>o</sup>. Sr. J. V. Parreira Cruz

Legos

Am<sup>o</sup>. e Sr.

Recebemos a prezado favor de 30 do p.p que notamos e  
as suas respostas.

Quere V. S<sup>o</sup>. pagar o que quizer e que muito bem enten-  
der a mesma senão quizer pagar nada, não paguo, porque a nós tanta di-  
ferença nos fãz, lãr o prejuizo que já temos por não receber a folha  
há 3 meses, como juntar a esse prejuizo mais o pagamento de todas as  
despezas que vamos fazer com folha, de Portimão para aqui.

Seios com estima e consideração  
De V. S<sup>o</sup>.

M<sup>o</sup>. ALB. V. e Obreg<sup>o</sup>.

*Albino V. e Obregão*

354  
357

349

Olhão, 3 de Outubro de 1921

Illmos. Snrs. JOHN W. NOLTE, LDA

Lisbôa

Amos. e Snrs.

Confirmamos o n/telegrama de 1 do corrente "ESTAMOS CARREGANDO 200 CAIXAS VAPÔR ALEMÃO ATLAS" e accusamos a recepção de S/prezadas cartas de 30 de Set<sup>o</sup>. que agradecemos e às quaes respondemos.

EMBARQUE PARA RANGOON- Pelo n/telegrama acima terão V.Sas. compreendido que embarcamos no vapor ATLAS as 200 caixas de 1/4 Amer<sup>o</sup>. 30 m/m CONSTANCIA, chichare, resto da V/compra de 400 caixas.

Já não chegou a tempo a V/carta de 30 do p.p. para podermos marcar, como desejavam, as ditas caixas.

NOVA ORDEM - "600 CAIXAS"- A n/oferta continua firme, á espera das V/ordens. OUTROS FORMATOS- Por agora não temos outros formatos para fazer oferta, mas queiram V.Sas. dirigir-se á ALGARVIA, Lda, sociedade da qual é também gerente o signatario d'esta, que lhes poderá fazer oferta do que desejam.

-A V/DEBITO-

Esc. \$ 600.000 importância de n/factura Nº. 112 de 200 caixas de 1/4 Amer<sup>o</sup>. que embarcamos no vapor Atlas, cujos conhecimentos deverão V.Sas. receber da agencia n'essa.

É favor depositar a importância acima na Banco Espirito Santo, por n/ordem e á ordem de J.&F. Mendonça

Somos com estima e consideração

De V. Sas.

M<sup>o</sup>. Attos. V. e Obrgos.

Pelo Gerente Gabriel Othman

*Gabriel Othman*

I factura

356  
359

Olhão, 9 de Outubro de 1921

Illmos. Srs. John W. Nolte, Lda.

Lisboa

Años e Snrs.

Em nosso poder o favor de V.Sas. de 7 do corrente hoje recebido e que agradecemos.

"Confirmamos a venda de 600 caixas de chicarro em azeite marca CONSTANCIA 1/4 americano 30 m/m sem chave, caixas arqueadas ou aramadas, ao preço de Esc. 42\$00 por caixa FOB Olhão, incluindo taxa de exportação e imposto camarario, sendo o pagamento contra documentos em Lisboa."

As caixas em questão estão já quasi todas arqueadas ou aramadas e levarão as marcas que V.Sas. indicam, sendo cumpridas as demais instruções de V.Sas. para o embarque o qual deverá efetuar-se no primeiro vapor que este mez tocar neste porto com destino ao porto indicado por V.Sas.

CONTABILIDADE:

Notámos que V.Sas. depositaram no Banco Espirito Santo a quantia de Esc. 8.600\$00 o que agradecemos e logo que recebamos avizo do Banco creditaremos V.Sas.

Aguardando a continuação das suas ordens somos com a maior consideração e estima

De V.Sas.  
Attos .res Ogdos.

*João de Jesus Ventura*



Olhão, 14 de Outubro de 1921

Illmos. Snrs. John W. Nolte, Lda.

Lisboa

Amos. e Snrs.

Em n/poder os presados favôres de V.Sas. de 10 e 12 do corrente que agradecemos e de cujo conteúdo tomamos a melhor nota. **EMBARQUE 600 CAIXAS-** Temos tudo preparado para o embarque e podem V.Sas. ficar certos que seguiremos à risca as V/instruções.

O agente do vapor diz que o embarque só será feito no dia 22 do corrente, dia em que chega o vapor a este porto.

Somos com estima e consideração

De V. Sas.

M<sup>te</sup>. Attos. V. e Obrgos.

*João de Jesus Teixeira*

Etlon

Lisboa

Embarcamos vapor Brocklane 600 caixas chicharro

Centro Fabril

21/10/1921

359  
361

Olhão, 22 de Outubro de 1921

Illmos. Srs. John W. Nolte, Lda.

Lisboa

Amos - e Srs.

Confirmamos a nossa carta de 14 do corrente e telegrama de hontem " Embarcámos vapor Brocklane 600 caixas de chicharro".

Em virtude do nosso telegrama notaram V.Sas. que embarcámos no vapor alemão BROCKLANE em nome dos Srs. Marcus & Harting e á ordem as 600 caixas de conservas de chicharro que tínhamos, tendo os conhecimentos de embarque sido remetidos directamente pela agencia de vapor aos Srs. Marcus & Harting, de Lisboa.

Junto enviamos a V.Sas. as n/facturas Nos. 114 e 114A respectivamente de Esc. 9.366\$00 e Esc. 15.834\$00 e que dizem respeito a 223 caixas e 377 caixas de 1/4 americano chicharro embarcadas conforme consta acima.

O valor da n/factura Nº 114 pedimos o favor de mandarem depositar no Banco Industrial Portuguez em nome do Centro Fabril Olhanense, Lda. e á ordem do Sr. Manuel Paula Ventura, de Olhão.

O valor da n/factura Nº 114 -A. depois de V.Sas. deduzirem a importância do debito da Algarvia, Lda., referente á v/factura de cimento, é favor mandarem depositar no Banco Nacional Ultramarino á ordem da mesma sociedade.

Segundo os desejos de V.Sas. lhes comunicamos que as caixas de 1/4 americano chicharro CONSTANCIA têm de pezo bruto aproximadamente 37 kilos e de pezo liquido 32 kilos, sendo a cubagem das mesmas de 0,036 dm<sup>3</sup>.

Aguardando as suas breves noticias somos com a maior consideração e estima

De V. Sas.  
Attos . Vres. Obgdos.

2 incl.

*Manuel Paula Ventura*

Olhão, 31 de Outubro de 1921

361

Illmo. Snrs. J. Naughton & Ca

Lisboa

Amos e Snrs.

Por intermedio do Sr. Mario Mascarenhas recebemos o memorandum de V.Sas. de 29 de corrente que agradecemos.

A V/ CREDITO

Esc. 7.924/97, importancia que V.Sas. se dignaram entregar ao nosso socio gerente João de Jesus Ventura.

Aguardando a continuação das suas ordens somos com estima e consideração

De V. Sas.  
Attos. Vres. Obgdos.

do Centro Social e Industrial

O GERENTE

ROSA  
VINDEZ

OLHAO

Olhão, 31 de Outubro de 1921

362

Illmos. Srs. John W. Nolte, Lda.

Lisboa

Amos. e Snrs.

Em nosso poder a carta de V.Sas de 28 do corrente que agradecemos

Notámos que V.Sas depositaram no Banco Industrial Português a quantia de Esc. 9.366\$00 e no Banco Nacional Ultramarino a quantia de Esc. 15.115\$27, depósitos que já foram avizados pelos respectivos Bancos e que agradecemos.

Aguardando a continuação das suas ordens somos com a maior consideração e estima

De V.Sas.  
Attos. Vres. Obgdos.

Olhão, 11 de Novembro de 1921

Illmo. Snr. J.J. Bentes

Faro

Amo. e Snr.

Sabendo que V.Sa. oferece folha F.C.B. ao preço de Esc. 105\$00 cada caixa e tendo necessidade de comprar 100 caixas vimos rogar-lhe o especial favor de nos enviar para aqui em carros as 100 caixas e agradecemos nos indique qual a forma porque deseja o pagamento.

Aguardando as suas noticias somos com estima e consideração

De V.Sa.  
Attos. Vres. Obgdos.

Olhão, 16 de Novembro de 1921

Illm<sup>o</sup>. Sr. Joaquim J. Bentes

Fare

Am<sup>o</sup>. e Sr.

Accusamos a recepção de s/prezada carta de 14 do corr. que agradecemos e á qual respondemos.

**FOLHA PCBY - Confirmamos o n/telegrama d'hoje "FICAM 100 CAIXAS NOSSA CONTA ESCRIVAMOS"**, pelo qual V.S<sup>a</sup>. terá comprehendido que ficam de n/conta as 100 caixas, ao preço de Esc. 107,00 e a 30 dias de prazo, pedindo a finza de nos mandar a respectiva confirmação.

Em vista do que V.S<sup>a</sup>. diz sobre a dificuldades de arranjar carros ahi, queira dizer-nos na volta do correio, quando é que podemos mandar carros para levantar a folha.

Somos com estima e consideração

De V. S<sup>a</sup>.

M<sup>o</sup>. Attos. V. e Obrgos.

*José de Jesus Ventura*

Olhão, 16 de Novembro de 1921

Comptoir Commercial Portugais

Anvers

Amos. e Snrs.

Sem carta de V.Sas. a que devamos resposta, serve a presente para pedirmos a V.Sas. a especial fineza de nos mandar uma conta corrente até esta data, o que reconhecidamente agradecemos.

**CHICHARRO-** Então ainda não venderam o lote que ahí temos ? Como estamos no fim do anno e desejamos arrumar tudo que temos em consignação, é favôr tratarem de collocar este lote o mais depressa possível.

Somos com estima e consideração

De V. Sas.

M<sup>re</sup>. Attos. V. e Obrges.

*José de Jesus V. ...*

Joaquim J. Bentes

Faro

Ficam 100 caixas nossa conta escrevemos

Centro Fabril

Centro Fabril Olhanense, Lda

Olhão

Em 16/11/21

334

Olhão, 16 de Novembro de 1921

Illm<sup>o</sup>. Snr. Dr. Manuel Paula Ventura

Anvers

Am<sup>o</sup>. e Snr.

Serve a presente para pedirmos a V. Sa. o especial favor de nos remeter, assim que esta receba, o saldo de Frs. que ahi temos, da consignaçoão ultima que fizemos a V. Sa.

Se fazemos este pedido é porque temos bastante falta de fundos e tambem porque precisamos aproveitar o belo cambio d'agora.

Agradecendo antecipadamente, somos com estima e considerção de

V. Sa.

M<sup>o</sup>. Attos. V. e Obrgos.

*Manuel Paula Ventura*

Olhão, 18 de Novembro de 1921

366

364  
369

Illm<sup>o</sup>. Sr. Joaquim J. Bentes

Fare

Am<sup>o</sup>. e Sr.

Em n/peder a V/prezada carta de 17 de corr. que agradece-  
mos e á qual respondemos.

FOLHA "PCBY"- Se o tempo estiver bom, na segunda feira de manhã mandare-  
mos carros para levantar as 100 caixas que compramos a V. S<sup>a</sup>.

Somos com estima e consideração

De V. S<sup>a</sup>.

M<sup>o</sup>. Att<sup>o</sup>. V. e Obrg<sup>o</sup>.

*Solo Contas e Balanço*

*José de Jesus Ventura*

Olhão, 18 de Novembro de 1921

345

369

Illmos. Srs. Ramirez, Peres, Curbrera & C<sup>o</sup>.

Villa Real de Santo  
António

Amos. e Srs.

Recebemos a V/prezada carta de 14 de corr. que  
agradecemos, tendo espedido um V/saque nº. 3.346, na importância de Esc.  
145\$00, cujo saque devolvemos já com o respectivo aceite, pelo que leva-  
mos a **DEBITO** de V. Sas., a respectiva importância.

Somos com estima e consideração

De V. Sas.

M<sup>o</sup>. Attes. V. e Obrges.

*Solo Contas e Balanço*

*José de Jesus Ventura*

1 saque



Illmes. Sars. Silveira, Carmo & C<sup>as</sup>.

Lisbôa

Amos. e Sars.

Em n/poder a/prezado memorandum de 15 de corr. que notamos e ao qual respondemos. Temos ultimamente fabricado alguns 1/4 clubs e 22 m/m, mas devida á grande procura que tem havido a conservas, vendemos tudo quanto fabricamos, por isso não temos qualquer leite despenível.

Assim que tenhamos algum leite para vender, teremos muito prazer em fazer oferta a V.Sas.

Somos com estima e consideração

De V. Sas.

M<sup>re</sup>. Attes. V. e Obrges.

*Belo Carmo Carmo*

*José de Jesus Ventura*

Olhão, 18 de Novembro de 1921

Illmes. Sars. Carvalho & Seremenhe, Lda.

Lisbôa

Amos. e Sars.

Recebemos a V/prezado memorandum, que agradecemos e ao qual respondemos.

Actualmente não temos qualquer leite despenível para oferecer a V.Sas., mas assim que tenhamos, teremos muito prazer em fazer oferta.

Somos com estima e consideração

De V. Sas.

M<sup>re</sup>. Attes. V. e Obrges.

*Belo Carmo Carmo*

*José de Jesus Ventura*

355

Olhão, 18 de Novembro de 1921

Illm<sup>o</sup>. Snrs. J. Naughten & C<sup>o</sup>.

Lisbôa

Amos. e Snrs.

Em n<sup>o</sup> poder a v/prezada carta de 15 de corr. que agradecemos e á qual respondemos.

**CONSERVAS "NAUTA"** Tudo quanto fabricamos em 1/4 club 30 m/m, vendemos ao Sr. Domingos Ventura, por isso fica sem efeito a oferta, sem compromisso, que fizemos ao v/agente, o Sr. Marie Mascarenhas.

Sobre a forma de pagamento que V.Sas. propunham, da melhor vontade accedemos, pois que sabemos muito bem com quem negociamos.

**1/4 RED<sup>o</sup>. IS M/R-** V.Sas. tem razão, nós devemos têr mais cuidado com a marca **NAUTA** e d'hoje para o fucture darei ordem na fabrica para terem sempre duas marcas illustradas, para fabricarem só bom peixe n'esta marca.

O lote que oferecemos a V.Sas., isto é, o lote que vendemos, não parecia sêr mau, pelo menos as latas que abrimos aqui eram boas, mas se V.Sas. tiveram algum prejuizo e entenderem que nós devemos pagar, queiram debitar-nos pelo que fôr, e que nós não queremos é que V.Sas. tenham a impressão que nós as queremos prejudicar de proposito.

Somos com estima e consideração

De V. Sas.

M<sup>o</sup>. Attes. V. e Obrges.

*Frederico de Jesus Ventura*

Mandamos amanhã levantar folha

Centro Fabril

21/11/1921

Lima, 25 de Novembro de 1921

Illmos. Snrs. Ramirez, Perez, Cumbraza &amp; Ca.

Vila Real de Santo Antonio

Amos. a Snrs.

Sem carta de V.Sas. a que devamos resposta, serve a presente para lhes pedir a fineza de mandarem para a V/litografia d'esta, os seguintes reportes:

I/4 club 30 m/m	"NAUTA"	(30 caixas)
I/4 club 30 m/m	"AU BON MENAGE"	(30 caixas)
I/4 usual 22 m/m	"NAUTA"	(30 caixas)
I/4 Red <sup>a</sup> . 18 m/m	"NAUTA"	(30 caixas)
I/4 Red <sup>a</sup> . 18 m/m	"AU BON MENAGE"	(30 caixas)
I/8 club 30 m/m	"NAUTA"	(20 caixas)

Em toda a illustração da marca **NAUTA** deverão V.Sas. pôr sempre os dizeres de **SARDINES A L'HUILE D'OLIVE PURE** e nas da marca **AU BON MENAGE** deverão pôr os dizeres de **SARDINES A L'HUILE**.

Para o I/4 club e I/4 22 m/m **NAUTA**, queiram V.Sas. mandar modificar o reporte, mandando acrescentar a palavra **BRAND** e os respectivos dizeres para se poder exportar para a America.

Como fizemos uma modificação no formato de I/4 Red<sup>a</sup>. 18 m/m, remetemos pelo mesmo correio novas tiras e tampos para V.Sas. verem as medidas.

Pedimos a V.Sas. a especial fineza de nos mandar em primeiro lugar, o reporte de I/4 club **AU BON MENAGE** e o I/4 Red<sup>a</sup>. 18 m/m da mesma marca e igualmente pedimos que recomendem brevidade para esta n/encomenda, porque estamos sem folha illustrada na fabrica.

Somos com estima e consideração

De V. Sas.

Me. Attos. V. e Obrgos.

Olhão, 9 de Dezembro de 1921

Illm<sup>as</sup>. Snr. José dos Santos Costa

Olhão

Am<sup>as</sup>. e Snr.

Sem carta de V. S<sup>as</sup>. a que devamos resposta, serve a presente para juntarmos dois conhecimentos, um certificado sanitario e um certificado d'origem referente a 87 caixas da marca S.A e 57 caixas da marca C.F.O, biqueirão em salmoura, que conforme ordem de V. S<sup>as</sup>. embarcamos no vapor italiano "CITE DE BOISSONS" á consignação do v/ agente em Genova, Snr. CAROSINI & PARODI.

Cada uma das caixas embarcadas contem 4 latas do type II kilos e a illustração é em amarelo.

Agradecendo antecipadamente o V/ especial favôr, pedimos a fineza de tratar este assumpto até final e escrever para o Snr. Carosini & Parodi para que vendam esta mercadoria ao melhor preço do mercado e para que telegrafem sempre que tenham qualquer comprador ou então que telegrafem na occasião da chegada da mercadoria, informando qual o preço corrente.

As caixas em questão pertencem 57 caixas á n/sociedade e as 87 caixas á Alvorada, Lda.

Somos com estima e consideração

De V. Sas.

M<sup>as</sup>. Att). V. e Obrgos.

*Solo Contro Fabril Olhanense, S<sup>as</sup>*

4 documentos juntos

*João de Jesus Ventura*

Olhão, 9 de Dezembro de 1921

Sociedade Portuguesa de Commercio, Lda

Olhão

Amos. e Srs.

Em n/poder o prezado favôr de V.Sas. de 30 do p.p. que agradecemos e ao qual respondemos.

CONSERVAS - Não podemos satisfazer o pedido de V.Sas., porque actualmente não temos desponivel qualquer lote, mas assim que tenhamos teremos muito prazer em mandar as amostras que nos pedem.

Somos com estima e consideração  
De V. Sas.

M<sup>re</sup>. Attos. V. e Obrgos.

*João de Jesus Paulino*

569  
373

Olhão, 9 de Dezembro de 1921

Illmos. Snrs. Ramirez, Perez, Cumbreira & Ca.

Olhão

Agnos. e Snrs.

Acusamos a recepção de s/prezado favôr de hoje, que notamos e ão qual respondemos.

ILLUSTRAÇÃO DE FOLHA- Desejamos que V. Sas. mandem illustrar, de preferencia, as nossas marcas "AU BON MENAGE", mas caso não tenham ainda os reportes para estas marcas, queiram illustrar o formato que indicam, ou seja o 1/4 usual 22 n/m "NAUTA BRAND".

Somos com estima e consideração

De V. Sas.

Mº. Attos. V. e Obrgos.

*José de Jesus Ventura*

572  
580

Olhão, 10 de Dezembro de 1921

Illmos. Srs. Ramirez, Perez, Cusbrera & Ca

Villa Real de Santo Antonio

Amos. e Snrs.

Pela presente vimos rogar-lhes o especial favor de remeterem para a vossa casa de Olhão o reporte da nossa marca AU BON MENAGE para illustração de folha de 1/4 18 m/m/. Como temos a maior urgencia nesta illustração pedimos o favor de não demorarem a remessa pedida.

Sem mais somos com estima e consideração

De v. Sas.

Attos .Vres.Obgdos.

*João de Jesus Ventura*

Olhão, 17 de Dezembro de 1921

Illm<sup>o</sup>. Snr. José Martin Diaz

Olhão

Am<sup>o</sup>. e Snr.

Serve a presente para pedir a V. Sa. a especial fineza de tratar com a firma LOPES GOMEZ, MARTIN CORDERO y Ca., de Aymonte, a questão da reforma do saque que aqui se encontra á cobrança e que actualmente não podemos pagar devido á dificuldade que há para a compra de cambiaes, e ao mesmo tempo lembrar á mesma firma, que nós ainda não fomos recebedores de toda a quantidade de azeite que lhes compramos, pois que ainda nos falta receber um bidon d'azeite, o qual já nos fôl facturado.

Somos com estima e consideração  
De V. Sa.  
M<sup>o</sup>. Att<sup>o</sup>. V. e Obrg<sup>o</sup>.

*João de Jesus Ventura*



Olhão, 28 de Dezembro de 1921

Banco de Portugal

Lisboa

Exmos. Srs.

Recebemos o memorandum de V.Exas de 27 do corrente do qual retirámos um boletim de assignatura.

Devidamente preenchido junto enviamos a V.Exas o referido boletim o qual contém a assignatura do gerente da nossa sociedade.

Agradecendo desde já os favores que se dignem dispensar-nos somos com toda a consideração

De V.Exas.

Mt<sup>o</sup>. Attos. Vres. Obgdos.

*João de Jesus Ventura*  
~~\_\_\_\_\_~~

1 incl.

244

Olhão, 6 de Janeiro de 1922

Illm<sup>as</sup>. Snr. Domingos de O Ventura

Lisbôa

Am<sup>as</sup>. e Snr.

Em n<sup>o</sup> poder e v/memorandum de 5 de corr. que agrade-  
cemos e pelo qual levamos a

V/ CREDITO

Esc. 68\$95 (valôr de 27 de Dezembro) de despesas feitas com a folha que  
V.Sas.nos enviaram.

Somos com estima e consideração

De V. SA.

M<sup>as</sup>. Attos. V. e Obrges.

*D. O. Ventura*  
D. O. Ventura

0  
378

Olhão, 6 de Janeiro de 1921

Illmos. Snrs. Pedro Dias, Lda

Portimão

Amos. e Snrs.

Em n/podêr a o v/memorandum de 4 do corr. bem como a V/prezada circular participando a formação da V/sociedade que agradeamos e desejamos longa vida e felizes negocios.

AZEITE- Estando nós compradores d'azeite para n/fabrica, pedimos a fineza de nos mandarem dizer qual o preço e condições que nos fazem para 5 cascos com a cidez até I grau.

Somos com estima e consideração  
De V. Sas.  
m<sup>2</sup>. Attos. V. e Obrges.

*José de Jesus Ventura*

Olhão, 9 de Janeiro de 1922

Illm<sup>a</sup>. Sr. Pedro Dias, Lda

Portimão

Amos. e Snrs.

Recebemos o V/prezado meorandum de 7 do corr. que  
agradecemos e ao qual respondemos.  
AZEITE- Achamos bastante elevado o preço que V.Sas. pedem, contudo assim  
que tenhamos precisão, isto é, assim que apareça alguma pesca voltaremos  
a presença de V.Sas.

Somos com estima e consideração  
De V. Sas.  
M<sup>a</sup>. Attos. V. e Obrgos.

*João de Jesus Teixeira*

Olhão, 19 de Janeiro de 1922

La Industrial Aceiteira S.A.

Bilbao

Ames. e Snrs.

Em n/pedêr a V/Prezada carta de 11 de corr. de que agradecemos e á qual respondemos.

Em virtude da visita do V/Presidente-Gerente Exm<sup>o</sup>. Snr. D. Cosme Palacio, o mesmo Snr. concedeu-nos uma prorrogação de prazo para pagamento do n/debito, cujo pagamento será feito no dia 12 de Fevereiro, conforme prometemos.

Tomamos nota que fizeram dois saques s/ a n/firma, sendo um de **Ptas. 8.792,05** de s/factura d'azeite e o outro de **Ptas. 176,95** de gastos feitos com a devolução do primeiro saque e juros do mesmo.

Agradecendo todos os favôres dispensados por V.Sas e desejando que o V/Presidente-Gerente o Exm<sup>o</sup>. Snr. D. Cosme Palacio, tivesse feito uma feliz viagem, nos conservamos com toda a estima e consideração

De V. Sas.

Mr. Attos. V. e Obrgos.

*José Juan Vulture*

343  
382

Olhão, 19 de Janeiro de 1922

Illmos. Snrs. Ramirez, Perez, Cumbreira & C<sup>ª</sup>.

Vila Real de Santo Antonio

Illmos. Snrs.

Em n/poder a V/prezada carta de 15 do corr., capeando o V/saque Nº. 3438, na importancia de Esc. 2.577\$65, o qual junto devolvemos já com o respectivo accete, pelo que levamos a **V/DEBITO** a referida importancia.

Somos com estima e consideração  
De V. Sas.  
M<sup>ª</sup>. Attos. V. e Obrgos.

I SAQUE

*João de Jesus Ventura*

306  
Olhão, 8 de Fevereiro de 1922

Illmos. Srs. J. & F. Mendonça

Olhão

Amos. e Srs.

Comunicamos a V.Sas. que nesta data levamos

A V/ DEBITO  
Esc. 10.000\$00, valor da nossa entrega em cheque feita pessoalmente ao v/mt digno socio gerente Exmo. Sr. José Guerreiro de Mendonça.

Sem mais somos com toda a consideração e estima  
De V. Sas.

Attos. res. Obgdos

*João de Jesus Ventura*

380  
388

Olhão, 13 de Fevereiro de 1922

Illmos. Srs. Ramirez, Perez, Cumbreira  
& Ca

Villa Real de Santo Antonio

Ancos e Srs.

Em posse poder o favor de V. Sas. de 10 do corrente  
do qual retiramos para ecclte o v/saque No 3481.  
Incluso devolvemos a V. Sas. com o nosso accete o  
saque acima citado, levando  
A V/DEBITO  
Esc. 1.907572, valor do referido accete.

Sem mais somos com estima e consideração  
De V. Sas.  
Attos .Vres. Obgeos.

*[Faint stamp]*  
*[Signature]*

1 incl.



341  
384

Olhão, 16 de Fevereiro de 1932

Illmos. Srs. Lopez Gomez, Martin Cordero & C<sup>a</sup>

Ayuntamiento

Amos. e Srs:

Recebemos a carta de V.Sas. de 11 do corrente que notámos

Vimos comunicar a V.Sas. que em 12 do corrente pagámos integralmente o saque de pesetas de La Industrial Aceitera, e como até hoje não tenha chegado o bidon de azeite que faltou rogamos o favor de nos mandarem entregar aqui outro bidon em substituição d'aquelle e disporem do que ha-de vir de Lisboa como entenderem.

O bidon de azeite que V.Sas. nos mandarem agora entregar deverá ser de pezo identico ao facturado do bidon que não recebemos.

Aguardando as suas breves noticias somos com consideração e estima

De V.Sas.  
Attos .vras. Obgdos.

*José Luiz de Almeida*

OLHAO

383

Olhão, 22 de Fevereiro de 1922

Illmos. Snrs. López Gómez, Martín Cordero y C

Ayamonte

Amos. a Snrs.

Em nosso poder o favor de V.Sas. de 20 do corrente que notámos.

Pela presente vimos lembrar a V.Sas. que o azeite foi comprado posto em Olhão e neste caso agradecemos V.Sas. deem as suas instruções a alguém de Villa Real para que façam despachar para aqui a nossa consignação o bidon de azeite que V.Sas. nos indicam estar ali á nossa disposição.

Aguardando as suas noticias somos com estima e consideração

Do V.Sas.

Attos. Vres' Obgdos:

*José Jimenez*

ROSA  
MENDIS

Olhão, 3 de Março de 1922

Illm<sup>o</sup>. Sr. José Antonio Rafael

Faro

Am<sup>o</sup>. e Snr.

Sem carta de V.S<sup>a</sup>.a que devamos resposta, serve a presente para lhe pedirmos aucterisação para fazermos uma seteia sobre os armazens onde temos a cocheira e parte do armazem onde temos a conserva, fazendo nós a entrega do zinco que cobre o telhado.

Egualmente pedimos aucterisação a V.Sas. para juntarmos numa caza só o fazende, se assim entendermos, tambem uma seteia, as cazas onde temos montada a caldeira e cofre e o armazem pequeno que actualman- te tem telhado de zinco, e que está alugado fora do contrate d'arrenda- mento.

Em espera da V/resposta, ficam os que são com  
toa a estima

De V.S<sup>a</sup>.

M<sup>o</sup>.Attes. V. e Obrges.

0  
387

Olhão, 4 de Março de 1922

Illm<sup>o</sup>. Snr. João Peres

Belem (Lisbôa)

Am<sup>o</sup>. e Snr.

Esta tem o fim de pedir a V. S<sup>a</sup>. a fineza de nos mandar dizer, se nos pode fazer uma caldeira igual á que V. S<sup>a</sup>. em tempo forneceu para a firma J. N. Pitê, Lda, d'esta vila, para sêr entregue no prazo de 3/4 mezes, e mais tardar e qual o ultimo preço que nos faz, assim como as respectivas condições.

O signatario d'esta é conhado do Snr. João Pitê e por indicação d'este é que nos dirigimos a V. S<sup>a</sup>.

Em espera da sua rapida resposta, ficam os que são com toda a estima

De V. S<sup>a</sup>.

M<sup>o</sup>. Attes. V. e Obrges.

João de Jesus Quintas

33  
 João Jesus Ventura  
 Consulado de Portugal

Casablanca - Marrocos

João Perez pede 15 contos entrega em Agosto  
 valzeira esquentador e accessorics menos injector

Guerra

12/5/1923

386  
 Olhão, 11 de Março de 1922

Illmo. Snr. João Perez

Lisboa

Amo. e Snr.

Es nosso poder o memorandum de V.Sa. de r do  
 corrente que agradecemos.

Como o nosso socio gerente, Snr. João de Jesus  
 Ventura se encontra ausente e sendo só elle a pessoa que  
 pode resolver o assumpto de que trata o seu citado memoran-  
 dum, vimos comunicar a V.Sa. de que vamos levar ao conheci-  
 mento do nosso gerente Snr. Ventura o conteúdo do seu favor  
 e da sua resposta immediatamente avizaremos V.Sa.

Como o prazo que V.Sa. dá para resposta, 15 do  
 do corrente, é pequeno para termos a resposta do nosso geren-  
 te, pedimos o favor de prorogar o prazo até ao fim do corren-  
 te mez o que desde já muito agradecemos.

Aguardando as suas noticias somos com estima  
 e consideração

De V. Sa,  
 Attos .Vres Obgdos.

382

Oihão, 17 de Março de 1922

Illmos. Srs. Ramirez, Perez, Cumbreira & Ca

Villa Real de Santo Antonio

Amos. e Snrs.

Recebemos o favor de V.Sas. de hontem do qual retirámos senha de nº de ferro N.º 17219 referente a 7 volumes com 500 pares de azas para grelhas.

Muito lhes agradecemos nos enviem com a maior brevidade o restante da nossa encomenda que nos está fazendo falta.

Aguardando as suas noticias somos com estima e consideração

De V.Sas.  
Attes. res. Obgdos.

*Belto Centro, Sa. Cruz, Oihão, L.*

*Tel. O. CENTRAL*

*[Handwritten signature]*

MENDES

OIHÃO

Olhso, 25 de Abril de 1922

Illmos. Snrs. Ramirez, Perez Cumbreira & C<sup>a</sup>.

Vila Real de S. Antonio

Amos. e Snrs.

Acusamos a recepção de V/prezada carta e postal de 10 e 20 do corr. que agradecemos, tendo recebido junto á V/carta o V/saque N<sup>o</sup>. 8.553 de Esc. 2.276\$00, o qual junto o remetemos já com o respectivo accete, pelo que levamos a V/DEBITO a referida importancia.

Somos com estima e consideração

De V. S<sup>a</sup>.

M<sup>o</sup>. Attos. V. e Obrgos.

*Solo Carlos Sabido*

*O GERAL*

*João de Jesus Ventura*

*o Saque*

*P. S. Retirar a firma de Montezuma  
as atas para o fim de que se  
deve encerrar a parte  
a com firma de João de Jesus Ventura*

*Ventura*

**PÁGINAS EM BRANCO**



ARQUIVO MUNICIPAL

ANTÔNIO

ROSA

MENDES

N.º 403 - Fagou a quantia de tu recudo momento e qua  
 Cantam, fivemto os quinhentos poldos que  
 Cantam o fivemto Copião fpa fca laud  
 per lio Occupatã - p.º 41

Am, 22 de Setembro de 184

O Chefe de Repad.

Yong-Francis

Orsquin  
 [Signature]



A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

Alberto Soares Ribeiro Lisboa, 24, 96,

Alvaro Rodrigues Lisboa, 35,

Antonio Joyce, Amurs, 77,

Administrador da Caixa Geral de Depósitos, Lisboa, 49, 142,

Augusto A. Almeida, Lisboa, 106,

Armando Ribeiro, Lisboa, 115,

Associação Industrial Portuguesa, Lisboa, 128, 324,

Angelo Paredi da Barra, Villa R. S. Antonio, 156,

ARQUIVO MUNICIPAL

ANTÓNIO

ROSA

MENDES

— OLHÃO —

*Bancos Craciaes Ultramarinos "Agencia em Estrada" 2, 10, 12, 15, 20, 25, 30, 36, 41,  
42, 45, 50, 60, 63, 64, 68, 78, 80, 98, 100, 104, 110, 114, 117, 127, 137, 153, 157, 158, 163, 166,  
167, 169, 172, 175, 176, 178, 179, 182, 183, 186, 187, 190, 191, 192, 193, 201, 211, 216,  
226, 232, 234, 236, 250, 251, 266, 286, 287, 296, 300,*

*Banco de Portugal*

ARQUIVO MUNICIPAL

ANTÓNIO  
ROSA  
MENDES  
— OLHÃO —

B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

Centro Comercial de Conservas L.<sup>da</sup> Lisboa, 36,

Chefe da Repartição do Commercio Exterior, Lisboa, 37,

Carlos Walter, Lisboa, 90,

Carlos José Gonçalves, L.<sup>da</sup> Lisboa, 109,

Companhia Mercantil Internacional, L.<sup>da</sup> Lisboa, 116,

Cruz Lobrinho & C.<sup>da</sup> L.<sup>da</sup> Lisboa, 122,

Conselho Fiscalizador do Comercio Geral e Cambios, Lisboa, 143,  
148, 199,

Campagne d'Alimentation Generale, Gand, 189,

Cruziro, Ventura, & C.<sup>da</sup> Lisboa, 157, 212, 220, 238, 258, 268, 278, 279, 284, 286, 294, 298, 299,  
~~300~~, 304, 305,

Comptoir Commercial Portugais, Anvers, 229, 251, 265, 264,

C. Steffamina, Lisboa, 253,

Carvalho & Companhia, L.<sup>da</sup> Lisboa, 302,

OLHÃO

C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

*Domingues Joaquin Gouveia Sr.,<sup>da</sup> Cortimãõ, 53,*

*Domingos e Martim Gamas, Lisboa, 219,*

*Domingos Ventura, Lisboa, 314, 325, 338, 340, 344, 376,*

ARQUIVO MUNICIPAL

ANTÓNIO

ROSA

MENDES

— OLHÃO —

D

E

F

G

H

I

J

K

L

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

V

W

X

Y

Z

Francisco Oliveira da Silva Lisboa, 23, 92,

Felix de Michel Barcelona, 27,

Francisco Domingos Barbosa, Olhão, 7-6,

Francisco de Matias da Silva Lisboa, 203,  
313,

ARQUIVO MUNICIPAL

ANTÓNIO

ROSA

MENDES

— OLHÃO —

F

G

H

I

J

K

L

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

V

W

X

Y

Z

*Guilherme Graham Jr. & Co., Lisboa 1857*

ARQUIVO MUNICIPAL

ANTÓNIO

ROSA

MENDES

— OLHÃO —

G

H

I

J

K

L

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

V

W

X

Y

Z

*Hijos de Ibarra, Sevilla, 520,*

ARQUIVO MUNICIPAL

ANTÓNIO

ROSA

MENDES

— OLHÃO —

H

I

J

K

L

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

V

W

X

Y

Z



*Instituto Comercial Ferreira de Sousa Lisboa, 4,*

*Internacional Mercantil Company L<sup>da</sup> Faro, 110 450, 157,*

ARQUIVO MUNICIPAL

ANTÓNIO

ROSA

MENDES

— OLHÃO —

I

J

K

L

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

V

W

X

Y

Z

Joaquim Mendes Cabecadas Faro, 8,

José Figueiras dos Santos n. 6.º Lisboa, 17,

João de Jesus Ventura, Olhão, 33, 387,

J. F. Mendonça, Olhão, 62, 89, 110, 144, 151, 200, 222, 227, 235,  
243, 249, 261, 262, 268, 304, 306, 381,

José M. Lima, Lisboa, 72, 79,

J. Naughton, Lisboa, 86, 88, 91, 92, 101, 103, 109, 111, 113, 114, 185, 188,  
192, 195, 196, 198, 204, 206, 207, 208, 214, 218, 219, 224, 233, 239, 240, 241, 242,  
243, 244, 245, 246, 255, 260, 263, 269, 277, 278, 280, 281, 283, 285, 286, 289, 290, 291, 296, 332,  
346, 351, 355, 367,

João José da Silveira, Lisboa, 301,

João M. Carrreira da Cruz, Lagos, 318, 327, 349, 356,

José Antonio Marques Gurguero, Portimão, 328, 350,

John W. Nolte, L.º Lisboa, 331, 334, 355, 356, 359, 344, 348, 352, 353, 354,  
356, 358, 359, 360, 361, 362,

OLHÃO

J. J. Bento, Faro, 362, 363, 364, 366, 369,

José dos Santos Costa, Olhão, 370,

José Martin Dias, Olhão, 374,

José Antonio Raphael, Faro, 385,

João Pires, Lisboa, (Belém) 386, 387,

ARQUIVO MUNICIPAL

ANTÓNIO

ROSA

MENDES

J  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

Lusitanian Trading. 6.<sup>a</sup> Sta. Amsterdam, 28<sup>a</sup>

Lery & C.<sup>o</sup> Lisboa 28, 120, 123, 210, 214, 256, 264, 271, 274, 275, 280,

Lythographia, Villa Rica, 33,

Lavado & C.<sup>o</sup> P.<sup>o</sup> Lisboa, 75, 293,

Luis Almada, Lisboa, 145,

Lopez Alvar, Martin Cortes & C.<sup>o</sup> Oporto, 209, 308, 309, 322, 333, 335, 341, 383, 384,

Luicas Caroco, Lisboa, 502,

Lá Industriale de Azeitira S.<sup>a</sup> A. Bilbao, 278,

ARQUIVO MUNICIPAL

ANTÓNIO

ROSA

MENDES

— OLHÃO —

L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

Manuel F. Cuzins Lisboa, 10, 27, 47, 48, 51, 52, 55, 93, 112, 133, 136, 138, 151, ~~159~~  
326,

Sr. Manuel Ventura Nunes, 16, 17, 55, 59, 63, 80, 85, 107, 165, 219, 314, 316, 337, 363,

Magalhães Martin & Frazão, Lda Lisboa, 61,

M. C. Santa-Anna, Lisboa, 127, 131, 184,

D. Beatha & Ascenção, Brava, 2102,

Manuel Ayudo, Villa R. S. Antonio, 245,

Marques & Lopes, Lda, Lisboa, 278,

ARQUIVO MUNICIPAL

ANTÓNIO

ROSA

MENDES

— OLHÃO —

M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

*Neves & Cruz. P.<sup>da</sup> Filial de Olhãõ, 84, 145,*

*Neves & Cruz, Lisboa, 329,*

ARQUIVO MUNICIPAL

ANTÓNIO

ROSA

MENDES

— OLHÃO —

N

O

P

Q

R

S

T

U

V

W

X

Y

Z

*Luís & Lello Orayor Lisboa, 1, 5, 6, 7, 12, 22, 30, 31, 40, 49, 56, 57, 73, 82, 85, 87, 89, 90, 94,  
98, 102, 106, 112, 114, 129, 130, 137, 138, 140, 141, 142, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152,  
160, 161, 171, 180, 282, 287, 300, 303, 312,*

*Pacheco & Pacheco, Irmãos, Lagos, 126,*

*Paraiso, Pereira & C.ª, Coimbra, 243,*

*Pedro Dias, L.ª, Portimão, 377, 378,*

ARQUIVO MUNICIPAL

ANTÓNIO

ROSA

MENDES

— OLHÃO —

P

Q

R

S

T

U

V

W

X

Y

Z

Ramos, Fern, Cumbrena n. 6.ª Villa Real Santo Antonio, 3, 7, 16, 34, 38, 44, 46, 48A, 55, 70,  
75, 95, 96, 99, 105, 144, 149, 155, 162, 168, 170, 174, 181, 209, 221, 229, 230, 244, 254, 257, 259, 267  
Rosa Ferreira L.ª da Lisboa, 14, 39, 68, 81

Robinson Barroty & C.ª Lp.ª Lisboa, 67, 71, 74, 78, 83

Seamury, Luiz, Cumbrena n. 6.ª, Villa Real Santo Antonio, 375, 375, 288, 297, 307, 311, 315,  
317, 319, 321, 330, 344, 345, 366, 369, 372, 378, 380, 382, 388

ARQUIVO MUNICIPAL

ANTÓNIO

ROSA

MENDES

— OLHÃO —

R  
S  
T  
U  
V  
W  
X  
Y  
Z

*The Lusitania Tracting Co. L<sup>a</sup> P.<sup>a</sup> Amsterelam, 59*

*T. Boussiquet, Bordeaux, 277*

ARQUIVO MUNICIPAL

ANTÓNIO

ROSA

MENDES

— OLHÃO —

T

U

V

W

X

Y

Z



ARQUIVO MUNICIPAL

ANTÓNIO

ROSA

MENDES

— OLHÃO —

ARQUIVO MUNICIPAL

ANTÓNIO

ROSA

MENDES

— OLHÃO —